

PELLET

IT | ES | PT | EL

#iosonoilfuoco

EDILKAMIN
Fire Technology



IT **Perché scegliere PELLET e LEGNA?**

Sono fonti di energia rinnovabile: le piante che crescono assorbono l'anidride carbonica emessa nella combustione. Consentono di programmare, a inizio stagione, le spese del riscaldamento senza l'incognita delle bollette. Riducono la dipendenza economica dai combustibili fossili come gas e carbone.

ES ***¿Por qué elegir PELLETS y LEÑA?***

Son fuentes de energía renovable: los árboles, durante su crecimiento, absorben el dióxido de carbono emitido durante la combustión (emisiones neutras).
Te permiten planificar, al inicio de la temporada, los costes de calefacción, sin sorpresas en la factura. Reducen la dependencia económica de los combustibles fósiles como el gas y el carbón.

PT **Por que escolher PELLETS e MADEIRA?**

São fontes de energia renovável: as plantas em crescimento absorvem o dióxido de carbono emitido durante a combustão. Permitem-lhe planear os seus custos de aquecimento no início da temporada sem a incerteza das contas. Reduzem a dependência económica dos combustíveis fósseis, como o gás e o carvão.

EL ***Γιατί να επιλέξετε ΠΕΛΛΕΤ και ΞΥΛΟ?***

Είναι πηγές ανανεώσιμης ενέργειας: τα αναπτυσσόμενα φυτά απορροφούν το διοξείδιο του άνθρακα που εκπέμπεται κατά την καύση. Σας επιτρέπουν να προγραμματίσετε το κόστος θέρμανσης στην αρχή της σεζόν χωρίς την αβεβαιότητα των λογαριασμών. Μειώνουν την οικονομική εξάρτηση από ορυκτά καύσιμα όπως το φυσικό αέριο και ο άνθρακας.

EDILKAMIN

IT **PROTAGONISTI DA OLTRE 60 ANNI DEL RISCALDAMENTO A PELLET E LEGNA.**

ES ***PROTAGONISTAS DESDE HACE MÁS DE 60 AÑOS DE LA CALEFACCIÓN DE PELLET Y LEÑA.***

PT **PROTAGONISTAS HÁ MAIS DE 60 ANOS DO AQUECIMENTO DE PELLET E LENHA.**

EL ***ΠΡΩΤΑΓΩΝΙΣΤΕΣ ΓΙΑ ΠΑΝΩ ΑΠΟ 60 ΧΡΟΝΙΑ ΤΗΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΠΕΛΛΕΤ ΚΑΙ ΞΥΛΟΥ.***



1 LAINATE (MI) - ITALY

IT Sede Centrale, Enti Commerciali, Marketing, Amministrazione, Information & Technology, Aule per corsi di formazione tecnica e commerciale.

ES *Sede central, Departamentos Comerciales, Marketing, Administración, Tecnología de la información, Aulas para los cursos de formación técnica y comercial.*

PT Sede Central, Departamentos Comerciais, Marketing, Administração, Informação e Tecnologia, Salas para cursos com formação técnica e comercial.

EL *Έδρα, Εμπ ορικό τμήμα, Μάρκετινγκ, Διοίκηση, Πληροφορική και Τεχνολογίες, αίθουσες κ ατάρτισης για τεχνικά και εμπορικά θέματα.*

2 LAVAGNO (VR) - ITALY

IT Polo tecnico e laboratorio di Ricerca & Sviluppo.

ES *Polo técnico y laboratorio de investigación y desarrollo.*

PT Polo técnico e Laboratório de Pesquisa e Desenvolvimento.

EL *Τεχνικές υπηρεσίες και Εργαστήριο Έρευνας και Ανάπτυξης.*

3 GABBIONETA BINANUOVA (CR) - ITALY

IT Unità produttiva e laboratorio di Ricerca & Sviluppo per ottenere importanti certificazioni.

ES *Planta de producción y laboratorio de Investigación y Desarrollo para obtener certificaciones importantes.*

PT Unidade produtiva e laboratório de Pesquisa e Desenvolvimento para obter importantes certificações.

EL *Μονάδα παραγωγής και εργαστήριο Έρευνας και Ανάπτυξης για τη λήψη σημαντικών πιστοποιήσεων.*

4 GIRONA - SPAIN

IT Edilkamin Iberica, commercializzazione Spagna e Portogallo.

ES *Edilkamin Iberica, comercialización España y Portugal.*

PT Edilkamin Iberica, comercialização Espanha e Portugal.

EL *Edilkamin Iberica, πωλήσεις στην Ισπανία και την Πορτογαλία.*

5 LIONE - FRANCE

IT Edilkamin France, Centro di formazione e servizi pre e post vendita.

ES *Edilkamin France, Centro de formación & servicios pre y post venta.*

PT Edilkamin France, Centro de formação e serviço pré e pós venda.

EL *Edilkamin France, κέντρο επιμόρφωσης, εξυπηρέτηση πριν και μετά την πώληση.*

6 SARVAR - HUNGARY

IT Edilkamin International, unità produttiva.

ES *Edilkamin International, planta de producción.*

PT Edilkamin International, unidade produtiva.

EL *Edilkamin International, μονάδα παραγωγής.*

7 BUDAÖRS - HUNGARY

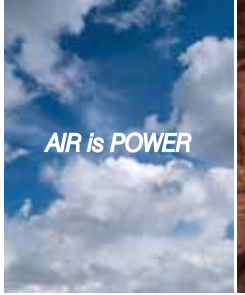
IT Edilkamin International, Show-room.

ES *Edilkamin International, Show-room.*

PT Edilkamin International, Show-room.

EL *Edilkamin International, έκθεση.*











Lainate, Italy


Gabbioneta Binanuova, Italy

IT Edilkamin, dal 1963 leader del riscaldamento a legna e pellet, si è evoluta da azienda costruttrice di caminetti a creatrice di tecnologia per un riscaldamento domestico sempre più ecologico ed economico. Attenta alle esigenze di un mercato in continua evoluzione, propone soluzioni tecnologicamente all'avanguardia e dal design particolarmente curato, in linea con le più moderne necessità. È presente con una fitta rete di rivenditori e si avvale di una rete di Centri di Assistenza, professionisti preparati e sempre aggiornati che rappresentano il valore aggiunto di ogni prodotto.

ES *Edilkamin, líder de la calefacción de leña y pellets desde el 1963, ha evolucionado de una empresa fabricante de chimeneas a creadora de tecnología para una calefacción doméstica cada vez más ecológica y económica. Atenta a las exigencias de un mercado en continua evolución, propone soluciones tecnológicamente a la vanguardia y de diseño particularmente cuidado, en línea con las más modernas necesidades. Está presente con una densa red de revendedores y se sirve de una red de Centros de Servicio, profesionales preparados y siempre actualizados que representan el valor añadido de cada producto.*

PT Edilkamin, desde 1963 líder no aquecimento a lenha e pellets, evoluiu de fabricante de recuperadores de calor a criador de tecnologia para aquecimento doméstico cada vez mais ecológico e económico. Atenta às necessidades de um mercado em constante evolução, oferece soluções tecnologicamente avançadas com um design particularmente requintado, alinhado com as mais modernas necessidades. Está presente com uma vasta rede de revendedores e dispõe de uma rede de Centros de Assistência, com profissionais formados e sempre atualizados que representam a mais-valia de cada produto.

EL *Η Edilkamin, leader στη θέρμανση με ξύλα και pellet από το 1963, εξελίχτηκε από εταιρία κατασκευής τζακιών σε δημιουργό τεχνολογίας για τη θέρμανση του σπιτιού με γνώμονα την οικολογία και την οικονομία. Προσηλωμένη στις ανάγκες μιας συνεχώς εξελισσόμενης αγοράς, προσφέρει τεχνολογικά προηγμένες λύσεις και εξελιγμένο σχεδιασμό, σύμφωνα με τις πιο σύγχρονες ανάγκες. Η Edilkamin είναι παρούσα με ένα πυκνό δίκτυο αντιπροσώπων καθώς και με δίκτυο Κέντρων Τεχνικής Υποστήριξης, εκπαιδευμένων και πάντα ενημερωμένων επαγγελματιών που αντιπροσωπεύουν την προστιθέμενη αξία κάθε προϊόντος.*

IT **CERTIFICAZIONE ISO 9001:2015**
TÜV Italia - Gruppo TÜV SÜD
Un riconoscimento di qualità e affidabilità

ES ***CERTIFICACIÓN ISO 9001:2015***
TÜV Italia - Grupo TÜV SÜD
Un reconocimiento de calidad y fiabilidad

PT **CERTIFICAÇÃO ISO 9001:2015**
TÜV Itália - Grupo TÜV SÜD
Um reconhecimento de qualidade e fiabilidade

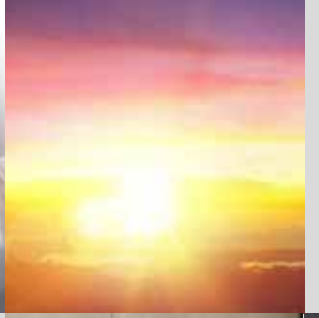
EL ***ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ISO 9001:2015***
TÜV Italia - Όμιλος TÜV SÜD
Αναγνώριση ποιότητας και αξιοπιστίας

IT **CERTIFICAZIONI**
I prodotti a legna e a pellet, oltre alla marcatura CE, in base alle norme:
• EN 16510 - stufe a pellet, stufe a legna, caminetti a legna
• EN 303-5 - caldaie
secondo le necessità, rispettano i criteri di:
• FLAMME VERTE - certificazione francese di qualità
• BAFA - ministero dell'energia tedesco
• BimSchV - requisiti per il mercato tedesco

ES ***CERTIFICACIONES***
Los productos, además del marcaje CE, en base a las normas:
• EN 16510 - Stufas de pellet, Stufas de leña, Chimeneas de leña
• EN 303-5: Calderas
según las necesidades, respetan los criterios de:
• FLAMME VERTE: Certificación francesa de calidad
• BAFA: Ministerio de Energía alemán
• BimSchV: Requisitos para el mercado alemán.

PT **CERTIFICAÇÕES**
Os produtos, além da marca CE, cumprem as normas:
• EN 16510 - salamandras a pellets, salamandras a lenha, fornalhas fechadas
• EN 303-5 - caldeiras
de acordo com as necessidade, respeitam os critérios de:
• Flamme Verte - certificação francesa de qualidade
• BAFA - ministério da energia alemão
• BimSchV - requisitos para o mercado alemão

EL ***ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ***
Τα προϊόντα, εκτός από τη σήμανση CE με βάση τα ευρωπαϊκά πρότυπα:
• EN 16510 -Σόμπες πέλετ, Σόμπες ξύλου , Κλειστά τζάκια
• EN 303-5 - Σόμπες πέλετ
τηρούν τα παρακάτω κριτήρια σύμφωνα με τις απαιτήσεις:
• Flamme Verte - Πιστοποίηση ποιότητας στη Γαλλία
• BAFA - Γερμανικό Υπουργείο Ενέργειας
• BimSchV - Απαιτήσεις για τη γερμανική αγορά







TEST E TRACCIABILITÀ | *PRUEBAS Y TRAZABILIDAD* | TESTE E RASTREABILIDADE | *ΕΛΕΓΧΟΙ ΚΑΙ ΙΧΝΗΛΑΣΙΜΟΤΗΤΑ*

IT Prima di uscire dalla catena produttiva, ogni prodotto viene controllato, verificato e testato per garantire la massima efficienza e affidabilità. Grazie a un sitema di rintracciabilità, in caso di necessità, è possibile risalire al prodotto, al singolo componente e all'addetto che ne ha curato il montaggio, per arrivare nel minor tempo possibile alla risoluzione del problema.

ES *Cada producto se prueba para garantizar la máxima eficiencia y fiabilidad. El sistema de trazabilidad permite identificar el producto, cada componente y trabajador que ha realizado el montaje para solucionar el problema en el menor tiempo posible.*

PT Todos os produtos são testados para garantir a máxima eficiência e fiabilidade. Graças a um sistema de rastreabilidade, em caso de necessidade é possível identificar o produto, cada componente individual e o responsável pela montagem, para chegar no menor tempo possível à resolução do problema.

EL *Κάθε προϊόν Edilkamin ελέγχεται ώστε να διασφαλιστεί ή μέγιστη απόδοση και αξιοπιστία. Χάρη στο σύστημα ιχνηλασιμότητας, σε περίπτωση ανάγκης είναι εφικτή η ανεύρεση του προϊόντος, του κάθε μεμονωμένου εξαρτήματος και του υπεύθυνου που ανέλαβε τη συναρμολόγηση, ώστε το πρόβλημα να επιλυθεί το συντομότερο δυνατό.*

POST-VENDITA | *SERVICIO POSVENTA* | SERVIÇO PÓS-VENDA | *ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ*

IT Edilkamin offre un'ampia e continua formazione, tramite corsi diversificati per argomenti, tipologia e nuove tecnologie. All'estero, esporta con successo tecnologia e design in oltre 30 paesi. Il supporto dopo la vendita è molto importante: un cliente soddisfatto e "accudito" è il nostro miglior biglietto da visita. Lo staff efficiente e qualificato, offre un supporto tempestivo in caso di necessità, per rispondere a qualsiasi esigenza.

ES *Edilkamin ofrece una amplia y continua formación, a través de cursos diversificados por temas, tipología y nuevas tecnologías. En el extranjero, exporta con éxito tecnología y diseño a más de 30 países. El apoyo después de la venta es muy importante: un cliente satisfecho y "cuidado" es nuestro mejor billete de visita. El personal, eficiente y cualificado, ofrece un apoyo oportuno en caso de necesidad, para satisfacer cualquier exigencia.*

PT A Edilkamin oferece uma abrangente e contínua formação, através de cursos diversificados por assunto, tipo e novas tecnologias. No exterior, exporta com sucesso tecnologia e design para mais de 30 países. O suporte pós-venda é muito importante: um cliente satisfeito e "cuidado" é o nosso melhor cartão de visita. A equipe, eficiente e qualificada, oferece suporte imediato em caso de necessidade, para atender a qualquer necessidade.

EL *Η Edilkamin προσφέρει συνεχή και εκτεταμένη εκπαίδευση μέσω θεματικών σεμιναρίων με βάση τον τύπο και τις νέες τεχνολογίες. Στο εξωτερικό, εξάγει με επιτυχία την τεχνολογία και το σχεδιασμό σε περισσότερες από 30 χώρες. Η υποστήριξη μετά την πώληση είναι πολύ σημαντική: Ο ικανοποιημένος και προσεγμένος πελάτης είναι η καλύτερη επαγγελματική μας κάρτα. Το προσωπικό της Edilkamin, αποτελεσματικό και καταρτισμένο, προσφέρει έγκαιρη υποστήριξη για να καλύψει οποιαδήποτε ανάγκη.*

ASH KONTROL 2

IT Sistema di pulizia automatica del crogiolo autopulente, **rinnovato nella meccanica**, con nuove geometrie per tutti i particolari in movimento, **e con nuova tecnologia Xwitch** per il posizionamento dei pettini.
ES *Sistema de limpieza automática del crisol* ***con mecánica renovada****, nuevas geometrías para todas las piezas móviles y* ***nueva tecnología Xwitch*** *para el posicionamiento del peine.*
PT Sistema automático de limpeza do cadinho **com uma mecânica renovada**, novas geometrias para todas as peças móveis e a **nova tecnologia Xwitch** para o posicionamento do pente.
EL *Αυτόματο σύστημα καθαρισμού του χωνιού* ***με ανανεωμένη μηχανική****, νέες γεωμετρίες για όλα τα κινούμενα μέρη και* ***νέα τεχνολογία Xwitch*** *για την τοποθέτηση της χτένας.*

IT **CANDELETTA CERAMICA**
Accensioni sicure e rapide che consentono minor tempo di messa in servizio e minor consumo elettrico.
ES ***RESISTENCIA CERÁMICA***
Encedido seguro, rápido y con menor consumo electrico.
PT **RESISTÊNCIA CERÂMICA**
Acendimento seguro, rápido e com menos consumo eléctrico.
EL ***ΚΕΡΑΜΙΚΗ ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ***
Ασφαλές και γρήγορο άναμμα με χαμηλότερη κατανάλωση ρεύματος.

airKare

IT Combina ionizzatore e ozonizzatore per migliorare la qualità dell'aria di casa.
ES *Combina ionizador y ozonizador para mejorar la calidad del aire de casa.*
PT Combina ionizador e ozonizador para melhorar a qualidade do ar da casa.
EL *Συνδυάζει ιονιστή και οζονοποιητή για τη βελτίωση της ποιότητας του αέρα του σπιτιού.*

IT **SPIA RISERVA PELLET**
Indica che il prodotto avrà ancora un'autonomia di circa mezz'ora dalla comparsa sul display.
ES **ALARMA RESERVA DE PELLET**
Indica que el producto aún tendrá una autonomía de aproximadamente media hora desde el momento en que aparece en la pantalla.
PT **ALARME DE RESERVA DE PELLETS**
Indica que o produto terá ainda uma autonomia de cerca de meia hora a partir do momento em que aparece no ecrã.
EL **ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΡΕΖΕΡΒΑΣ PELLET**
Υποδεικνύει ότι το προϊόν θα έχει ακόμη αυτονομία περίπου μισής ώρας από τη στιγμή που θα εμφανιστεί στην οθόνη.

EKleaner

IT Sistema che effettua automaticamente la pulizia del crogiolo e dei turbolatori, senza interventi manuali.
ES *Sistema EKleaner efectúa automáticamente la limpieza del crisol y, en las termoestufas, también la limpieza de los intercambiadores, sin intervenciones manuales.*
PT Sistema EKleaner efectua automaticamente a limpeza do queimador, e no caso das salamandras água, efectua também a limpeza dos turboladores, sem qualquer intervenção manual.
EL *Το καινοτόμο σύστημα Ekleaner εκτελεί αυτόματα τον καθαρισμό του καυστήρα και στις σόμπες καλοριφέρ, και των τούμπων, χωρίς χειροκίνητες παρεμβάσεις.*

sistema LEONARDO

IT Gestione corretta della combustione automatica. Regola l'alimentazione dell'aria comburente annullando tutte le variabili esterne (tipo di canna fumaria, condizioni meteorologiche, tipo di pellet).
ES *Gestión correcta del aporte de aire. Ajuste el análisis del suministro de aire comburente todas las variables exteriores (tipo de chimenea, condiciones meteorológicas, tipo de pellets).*
PT Gestão correcta da combustão automática. Ajustar a análise de fornecimento de ar comburente todas as variáveis externas (tipo de chaminé, condições climatéricas, tipo de pellets).
EL *Σωστή διαχείριση της αυτόματης καύσης. Ρυθμιστε την αναλυση προσφορασ αεριου του καυστηριου ολεσ οι εξωτερικεσ μεταβλητεσ (τύπος καμινάδας, καιρικές συνθήκες, τύπος pellets).*

Fire Control

IT Modulazione automatica della combustione per evitare sprechi. Dosa sempre la giusta quantità di pellet necessaria per raggiungere la temperatura ideale di scambio termico nella camera di combustione.
ES *Regula adecuadamente la cantidad de combustible. Dosifique siempre la cantidad adecuada de pellets para alcanzar la temperatura ideal de intercambio térmico en la cámara de combustión.*
PT Regula adequadamente a quantidade de combustível. Dosear sempre a quantidade correta de pellets para atingir a temperatura ideal de permuta de calor na câmara de combustão.
EL *Αυτόματη διαμόρφωση ισχύος της καύσης για αποφυγή σπατάλης καυσίμου. Δοσολογείτε πάντα τη σωστή ποσότητα σφαιριδίων για να επιτύχετε την ιδανική θερμοκρασία ανταλλαγής θερμότητας στο θάλαμο καύσης.*

EK HOME | AppFire | The Mind

IT Edilkamin offre diverse applicazioni alternative, a seconda del prodotto per la gestione da remoto.
ES *Edilkamin ofrece varias aplicaciones alternativas, según el producto, para la gestión remota.*
PT A Edilkamin oferece diversas aplicações alternativas, dependendo do produto, para a gestão remota.
EL *Η Edilkamin προσφέρει αρκετές εναλλακτικές εφαρμογές, ανάλογα με το προϊόν, για απομακρυσμένη διαχείριση.*

EDILKAMIN SERVICE

IT Nuova **App** che consente al proprio tecnico di fiducia di collegarsi da remoto alla stufa, inserto, caminetto a pellet* per offrire tutta l'assistenza necessaria in qualsiasi momento. Interventi rapidi, meno spese, verifiche in tempo reale e aggiornamenti, per un calore sempre affidabile ogni giorno. *Per i modelli con tecnologia The Mind.
ES *Una nueva* ***aplicación*** *que permite a tu técnico de confianza conectarse remotamente a tu estufa de pellets, insertable o chimenea* para brindarte la asistencia que necesites en cualquier momento. Servicio rápido, menor costo, revisiones y actualizaciones en tiempo real para un calor confiable todos los días. *Para modelos con tecnología The Mind.*
PT Uma nova **aplicação** que permite ao seu técnico de confiança ligar-se remotamente ao seu recuperador de calor a pellets, lareira ou pastilha* para lhe prestar toda a assistência necessária a qualquer momento. Serviço rápido, custos mais baixos, verificações e atualizações em tempo real para um aquecimento fiável todos os dias. *Para modelos com tecnologia The Mind.
EL *Μια νέα* ***εφαρμογή*** *που επιτρέπει στον έμπιστο τεχνικό σας να συνδέεται εξ αποστάσεως με τη σόμπα pellet, το τζάκι ή το σόμπα* σας για να σας παρέχει οποιαδήποτε βοήθεια χρειάζεστε ανά πάσα στιγμή. Γρήγορη εξυπηρέτηση, χαμηλότερο κόστος, έλεγχοι και ενημερώσεις σε πραγματικό χρόνο, για αξιόπιστη θέρμανση κάθε μέρα. *Για μοντέλα με τεχνολογία The Mind.*



THE MIND

APRITE LA MENTE AL CALORE DOMOTICO | *ABRE LA MENTE AL CALOR DOMÓTICO* | ABRA A MENTE AO CALOR DOMÓTICO | *ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΟ ΜΥΑΛΟ ΣΤΟΝ ΟΙΚΙΑΚΟ ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟ ΓΙΑ ΤΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ*

IT The Mind è il sistema che connette la stufa a pellet con la rete wi-fi di casa; è possibile gestire il vostro riscaldamento tramite radiocomando Mind Remote, app The Mind, display. Scegliete il riscaldamento perfetto, entrate nel mondo The Mind.
ES *The Mind es el sistema que conecta la estufa de pellet con la red wi-fi de casa; es posible gestionar su calefacción mediante radiomando Mind Remote, app The Mind, panel de la estufa. Elija la calefaccion perfecta, entre en el mundo The Mind.*
PT The Mind é um sistema que conecta o equipamento a pellet à rede wi-fi da casa; sendo possível gerir o aquecimento através do radiocomando Mind Remote, app The Mind, display do equipamento. Escolha o aquecimento perfeito, entre no mundo The Mind.
EL The Mind είναι το σύστημα με το οποίο η σόμπα pellet συνδέεται με το δίκτυο wi-fi του σπιτιού. Με δυνατότητα διαχείρισης της θέρμανσης του σπιτιού μέσω τηλεχειριστηρίου Mind Remote, της εφαρμογής The Mind, οθόνης. Επιλέξτε την τέλεια θέρμανση, μπείτε στον κόσμο του The Mind.

Il calore tecnologico nelle vostre mani | *El calor tecnológico en sus manos.*
O calor tecnológico nas suas mãos | *Η θέρμανση υψηλής τεχνολογίας στα χέρια σας.*



App Store Google play

IT **Requisiti minimi** per l'utilizzo dell'**app THE MIND** su dispositivi mobili sono i seguenti: • Sistema Operativo iOS 14 o superiore oppure Android 9.0 o superiore. • Su iPhone 6S, 7 e 8 non può essere utilizzata la funzione "Zoom" del display. Inoltre informiamo che i dispositivi del marchio HUAWEI (e relativi marchi ad esso associati, es: HONOR), non sono compatibili con l'**app THE MIND**. Tali informazioni potrebbero subire modifiche o aggiornamenti: fare sempre riferimento al sito **www.edilkamin.com/it/tecnologie-edilkamin.**
ES *Los **requisitos mínimos** para utilizar la **app THE MIND** en los dispositivos móviles son los siguientes: •Sistema operativo iOS 14 o superior o Android 9.0 o superior. • En los iPhone 6S, 7 y 8 no se puede utilizar la función de "zoom" de la pantalla. Además, le informamos que los dispositivos de la marca HUAWEI (y las marcas asociadas, por ejemplo: HONOR), no son compatibles con la aplicación **THE MIND**. Esta informaciones pueden sufrir cambios o actualizaciones: consultar siempre el sitio **www.edilkamin.com/es/tecnologias-edilkamin.***
PT Os Requisitos mínimos para a utilização da **Aplicação THE MIND** em dispositivos móveis são: • Sistema Operacional iOS 14 ou superior ou Android 9.0 ou superior. • Em iPhone 6S, 7 e 8, não pode ser utilizada a função "zoom" do display. Além disso, informamos que os dispositivos da marca HUAWEI (e as respectivas marcas a ela associadas, por ex: HONOR), não são compatíveis com a **Aplicação THE MIND**. Essas informações podem sofrer alterações ou atualizações; consulte sempre o website **www.edilkamin.com/es/tecnologias-edilkamin.**
EL *Οι ελάχιστες απαιτήσεις για τη χρήση της εφαρμογής **THE MIND** σε κινητές συσκευές είναι οι εξής: • Λειτουργικό Σύστημα iOS 14 και νεότερες εκδόσεις ή Android 9.0 και νεότερες εκδόσεις. • Στο iPhone 6S, 7 και 8 δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί η λειτουργία "zoom" της οθόνης. Επίσης, σας ενημερώνουμε ότι οι συσκευές της μάρκας HUAWEI (και τα σχετικά εμπορικά σήματα, π.χ: HONOR), δεν είναι συμβατές με την εφαρμογή **THE MIND.** Οι πληροφορίες αυτές ενδέχεται να υπόκεινται σε αλλαγές ή ενημερώσεις: ανατρέξτε πάντα στον ιστότοπο **www.edilkamin.com/el/texnologies-edilkamin.***

FUNZIONI | *FUNCIONES* | FUNÇÕES | *ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ*:

RELAX

IT Disattivazione della ventilazione nelle stufe a pellet, per un calore con la massima silenziosità, con possibile modulazione della potenza. Nei modelli con CONVEZIONE NATURALE, la stufa mantiene la piena potenza.
ES *Permite desactivar la ventilación forzada y mantener la convección natural para el máximo silencio. En los modelos con CONVECCIÓN NATURAL, la estufa mantiene la máxima potencia.*
PT Permite desativar a ventilação forçada com um simples gesto, para dispor do calor por convecção natural com o máximo silêncio. Nos modelos com CONVECÇÃO NATURAL, o fogão mantém a potência máxima.
EL *Απενεργοποιήσιμο βεντιλατέρ ζεστού αέρα. Στα μοντέλα με ΦΥΣΙΚΗ ΣΥΝΑΛΛΑΓΗ, η σόμπα διατηρεί την πλήρη ισχύ της.*

NIGHT

IT Possibilità di programmare lo spegnimento ritardato della stufa all'orario desiderato.
ES *Permite programar el apágado retardado de la estufa en el horario deseado.*
PT Permite programar o desligamento retardado da salamandra no horário pretendido.
EL *Η λειτουργία NIGHT επιτρέπει τον προγραμματισμό για το σβήσιμο της σόμπας την επιθυμητή ώρα.*

EASY TIMER

IT Semplificazione della programmazione di accensione/spegnimento ritardati.
ES *Simplificación de la programación de encendido/apagado.*
PT Simplificação da programação de acender/apagar retardado.
EL *Εύκολος προγραμματισμός ναμμάτων και σβησιμάτων.*



DCS DYNAMIC COMBUSTION SYSTEM

SISTEMA DCS E PULIZIA AUTOMATICA DEL CROGIOLO, per un calore continuo e costante senza interruzioni.
SISTEMA DCS Y LIMPIEZA AUTOMÁTICA DEL CRISOL, para un calor continuo y constante sin interruzioni.
SISTEMA DCS E COM LIMPEZA AUTOMÁTICA DO CADINHO, para um aquecimento contínuo e constante sem interrupções.
ΣΥΣΤΗΜΑ DCS ΕΜΕ ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΧΩΝΕΥΤΗΡΙΟΥ, για συνεχή και σταθερή θερμότητα χωρίς διακοπές.

3 **TECNOLOGIE perfettamente coordinate.**
TECNOLOGÍAS perfectamente coordinadas.
TECNOLOGIAS perfeitamente coordenadas.
ΤΕΛΕΙΑ συντονισμένες τεχνολογίες.



IT **DCS** è un sistema di combustione dinamica che coordina l'azione di 3 tecnologie Edilkamin, **AshKontrol2, Fire Control e sistema Leonardo**, per offrire:
• funzionamento prolungato in completa sicurezza, senza interventi manuali;
• niente accumuli di cenere o incrostazioni
• **pulizia una volta a settimana**, non ogni giorno.
Il cuore del DCS è il braciere in movimento costante che con micro-movimenti, mantiene la combustione sempre attiva. DCS consente anche la gestione da remoto con APP o radiocomando.

PT O **DCS** é um sistema de combustão dinâmica exclusivo que coordena a ação de três tecnologias da Edilkamin (AshKontrol2, Fire Control e o sistema Leonardo) para oferecer:
• funcionamento prolongado com total segurança, sem intervenção manual;
• ausência de acumulação de cinzas ou incrustações;
• **limpeza apenas uma vez por semana**, e não diariamente.
O coração do DCS é a câmara de combustão em constante movimento que, através de micromovimentos, mantém a combustão ativa em todos os momentos. O DCS também permite a gestão remota através de uma aplicação ou controlo remoto.

ES ***DCS*** *es un sistema de combustión dinámica que coordina la acción de 3 tecnologías de Edilkamin* ***(AshKontrol2, Fire Control y sistema Leonardo)*** *para ofrecer:*
• funcionamiento prolongado con total seguridad, sin intervenciones manuales;
• sin acumulaciones de ceniza ni incrustaciones;
• ***limpieza una vez a la semana,*** *no todos los días.*
El corazón del DCS es el brasero en constante movimiento que, mediante micro-movimientos, mantiene la combustión siempre activa. El DCS también permite la gestión a distancia mediante una APP o un radiocontrol.

EL *Το* ***DCS*** *Είναι ένα δυναμικό σύστημα καύσης που συντονίζει την δράση τριών τεχνολογιών Edilkamin* ***(AshKontrol2, Fire Control και το σύστημα Leonardo)*** *για να προσφέρει:*
• εκτεταμένη λειτουργία με πλήρη ασφάλεια, χωρίς χειροκίνητη παρέμβαση·
• καμία συσσώρευση στάχτης ή αλάτων·
• ***καθαρισμό μόνο μία φορά την εβδομάδα,*** *όχι κάθε μέρα.*
Η καρδιά του DCS είναι η συνεχώς κινούμενη εστία, η οποία, μέσω μικροκινήσεων, διατηρεί την καύση ενεργή ανά πάσα στιγμή. Το DCS επιτρέπει επίσης την απομακρυσμένη διαχείριση μέσω εφαρμογής ή τηλεχειριστηρίου.



Tecnologia disponibile sui modelli | *Tecnología disponible en los modelos*
Tecnologia disponível nos modelos | *Τεχνολογία διαθέσιμη σε μοντέλα:* **COVER | RISE | LIBRA**

IT **FIAMMA BELLA, PULITA e SILENZIOSA.**

Tecnologia Autopulente: il pellet caricato a sorgente spinge i residui verso l'alto, svuotando in automatico il braciere. La cenere cade nel vano dedicato, riducendo drasticamente la manutenzione ordinaria.
Ecosostenibilità: la tecnologia autopulente garantisce una combustione omogenea e duratura, per una maggiore efficienza energetica, basso impatto ambientale e minori consumi.
Fiamma bella e silenziosa: l'immissione del pellet dal fondo conferisce alla combustione una particolare silenziosità, rendendo la fiamma armoniosa, simile a quella del fuoco a legna.

PT **CHAMA BONITA, LIMPA E SILENCIOSA.**

Tecnologia de autolimpeza: Os pellets carregados pela base empurram os resíduos para cima, esvaziando automaticamente a braseira. As cinzas caem no compartimento dedicado, reduzindo drasticamente a manutenção de rotina.
Sustentabilidade ecológica: A tecnologia de autolimpeza garante uma combustão consistente e durabilidade, para maior eficiência energética, baixo impacto ambiental e menor consumo.
Chama bonita e silenciosa: Os pellets alimentados pela parte inferior garantem uma combustão excecionalmente silenciosa, criando uma chama harmoniosa, semelhante à de uma lareira a lenha.



ES ***LLAMA HERMOSA, LIMPIA Y SILENCIOSA.***

Tecnología Autolimpiante: *el pellet cargado desde abajo empuja los residuos hacia arriba, vaciando automáticamente el brasero. La ceniza cae en el compartimento específico, reduciendo drásticamente el mantenimiento ordinario.*
Ecosostenibilidad: la tecnología autolimpiante garantiza una combustión homogénea y duradera, para una mayor eficiencia energética, bajo impacto ambiental y menores consumos.
Llama hermosa y silenciosa: la introducción del pellet desde el fondo confiere a la combustión un silencio especial, haciendo que la llama sea armoniosa, similar a la del fuego de leña.

EL ***ΟΜΟΡΦΗ, ΚΑΘΑΡΗ ΚΑΙ ΑΘΟΡΥΒΗ ΦΛΟΓΑ.***

Τεχνολογία αυτοκαθαρισμού: Τα pellets που φορτώνονται από την πηγή ωθούν τα υπολείμματα προς τα πάνω, αδειάζοντας αυτόματα το μαγκάλι. Η στάχτη πέφτει στο ειδικό διαμέρισμα, μειώνοντας δραστικά την τακτική συντήρηση.
Οικολογική βιωσιμότητα: Η τεχνολογία αυτοκαθαρισμού εξασφαλίζει συνεπή καύση και ανθεκτικότητα, για μεγαλύτερη ενεργειακή απόδοση, χαμηλό περιβαλλοντικό αντίκτυπο και χαμηλότερη κατανάλωση.
Όμορφη, αθόρυβη φλόγα: Τα pellets που τροφοδοτούνται από τον πυθμένα εξασφαλίζουν εξαιρετικά αθόρυβη καύση, δημιουργώντας μια αρμονική φλόγα, παρόμοια με αυτή μιας ξύλινης φωτιάς.

Tecnologia disponibile sui modelli | *Tecnología disponible en los modelos*
Tecnologia disponível nos modelos | *Τεχνολογία διαθέσιμη σε μοντέλα:* **CHERIE SLIM | TRATTO**



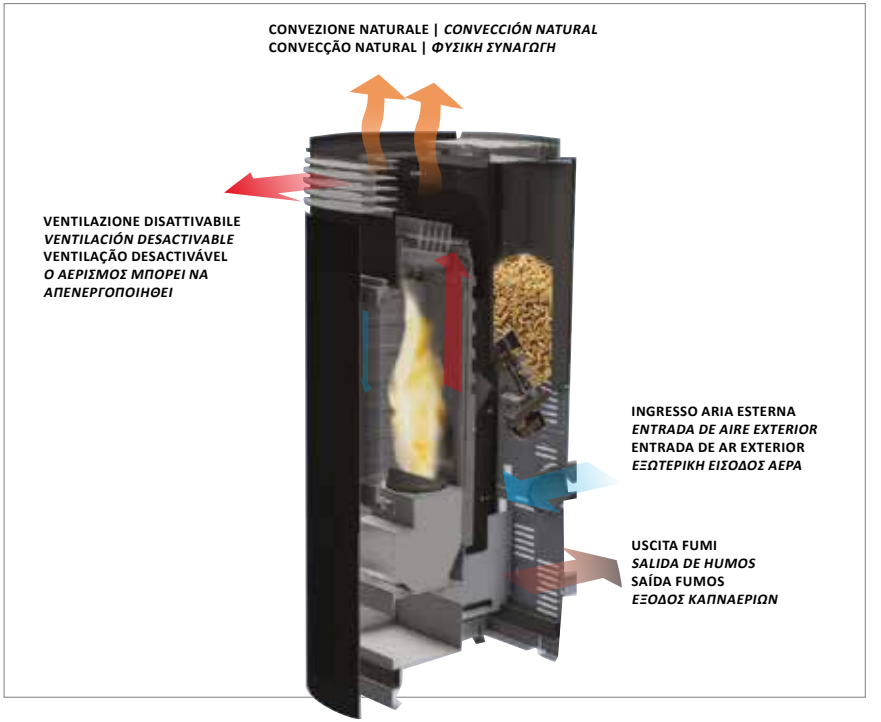
CONVEZIONE NATURALE | *CONVECCIÓN NATURAL* | CONVECÇÃO NATURAL | *ΦΥΣΙΚΗ ΣΥΝΑΓΩΓΗ*

IT **Il calore con il massimo della silenziosità.**
Nei modelli di stufe a pellet con CONVEZIONE NATURALE, è possibile disattivare la ventilazione per un calore con il massimo della silenziosità, mantenendo la piena potenza della stufa.

ES ***El calor con el máximo silencio.***
En los modelos de estufas de pellets con CONVECCIÓN NATURAL, es posible desactivar la ventilación para lograr una calefacción extremadamente silenciosa, manteniendo la máxima potencia de la estufa.

PT **Aquecimento com o máximo silêncio.**
Nos modelos de recuperadores de calor a pellets com convecção natural, o ventilador pode ser desativado para o máximo silêncio, mantendo a potência total do recuperador.

EL ***Θέρμανση με μέγιστη ησυχία.***
Στα μοντέλα σόμπας pellet με φυσική συναγωγή, ο ανεμιστήρας μπορεί να απενεργοποιηθεί για μέγιστη ησυχία διατηρώντας παράλληλα την πλήρη ισχύ της σόμπας.





BELLISSIME ANCHE SPENTE: design per tutte le stagioni. | *HERMOSAS INCLUSO APAGADAS: diseño para todas las estaciones.* | BONITO MESMO DESLIGADO: um design para todas as estações.| *ΟΜΟΡΦΟ ΑΚΟΜΑ ΚΑΙ ΟΤΑΝ ΕΙΝΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ: ένα σχέδιο για όλες τις εποχές.*

IT L'evoluzione delle stufe sta anche nell'estetica: alcuni modelli sono dotati di un vetro speciale che consente di ammirare lo spettacolo della fiamma mentre la stufa è accesa, nascondendo l'interno quando è spenta. La stufa diventa così un oggetto di design anche nei periodi in cui non è in funzione. Edilkamin propone stufe con **due tipi di vetro: VETRO "MAGIC" e VETRO ROBAX® Nightflame**

ES *Hermosas incluso apagadas: el diseño para todas las estaciones. La evolución de las estufas también reside en la estética: algunos modelos están equipados con un cristal especial que permite admirar el espectáculo de la llama mientras la estufa está encendida, ocultando el interior cuando está apagada. De este modo, la estufa se convierte en un objeto de diseño incluso en los periodos en los que no está en funcionamiento. Edilkamin ofrece estufas con* ***dos tipos de cristal: CRISTAL "MAGIC" y CRISTAL Robax® Nightflame.***

PT A evolução dos fogões estende-se também à estética: alguns modelos apresentam um vidro especial que permite admirar as chamas enquanto o fogão está aceso, ocultando o interior quando está desligado. Isto faz do fogão um objeto de design mesmo quando não está a ser utilizado. Edilkamin disponibiliza fogões com **dois tipos de vidro: VIDRO "MAGIC" e VIDRO Robax® Nightflame**

EL *Η εξέλιξη των σόμπων επεκτείνεται και στην αισθητική: ορισμένα μοντέλα διαθέτουν ένα ειδικό γυαλί που σας επιτρέπει να θαυμάζετε τις φλόγες ενώ η σόμπα είναι αναμμένη, κρύβοντας το εσωτερικό όταν είναι σβηστή. Αυτό καθιστά τη σόμπα ένα αντικείμενο design ακόμα και όταν δεν χρησιμοποιείται. Η Edilkamin προσφέρει σόμπες με* ***δύο τύπους γυαλιού: "MAGIC" GLASS και Robax® Nightflame GLASS***

VETRO "MAGIC"
totalmente nero a stufa spenta nasconde completamente la porta interna e il focolare.
CRISTAL "MAGIC"
totalmente negro con la estufa apagada oculta completamente la puerta interna y el hogar.
VIDRO "MÁGICO"
Completamente preto quando o fogão está desligado, esconde completamente a porta interior e a lareira.
"ΜΑΓΙΚΟ" ΓΥΑΛΙ
εντελώς μαύρο όταν η σόμπα είναι σβηστή, κρύβει εντελώς την εσωτερική πόρτα και την εστία.



VETRO ROBAX® Nightflame
semitrasparente a stufa spenta riduce la visibilità, nascondendo parzialmente il focolare.
CRISTAL ROBAX® Nightflame
semitransparente con la estufa apagada reduce la visibilidad, ocultando parcialmente el hogar.
ROBAX® Nightflame GLASS
Semitransparente quando o recuperador está desligado, reduz a visibilidade, ocultando parcialmente a lareira.
ΓΥΑΛΙ ROBAX® Nightflame
Ημιδιαφανές όταν η σόμπα είναι σβηστή, μειώνει την ορατότητα, κρύβοντας εν μέρει την εστία.





PELLET

IT Composto da segatura di legno, consente di programmare le principali funzioni e gestire il riscaldamento in maniera automatica. Le soluzioni a pellet proposte da Edilkamin sono tecnologicamente avanzate: tramite Wi-Fi, radiocomando, app, display e assistente vocale, è possibile avere sempre sotto controllo il riscaldamento di casa in maniera semplice e intuitiva, anche da remoto.

ES *Compuesto por serrín de madera, permite programar las principales funciones y gestionar la calefacción de forma automática. Las soluciones de pellet propuestas por Edilkamin son tecnológicamente avanzadas: a través del mando a distancia, app, display y asistente vocal, es posible tener siempre bajo control la calefacción de casa de manera sencilla e intuitiva, incluso de forma remota.*

PT Composto por serradura de madeira, permite programar as principais funções e gerir o aquecimento de forma automática. As soluções a pellets propostas pela Edilkamin são tecnologicamente avançadas: através de Wi-Fi, controlo remoto, app, display e assistente de voz, é sempre possível ter o aquecimento doméstico sob controlo de forma simples e intuitiva, mesmo remotamente.

EL *Αποτελείται από πριονίδι ξύλου και μπορεί να χρησιμοποιηθεί στον προγραμματισμό των κύριων λειτουργιών και στη διαχείριση της θέρμανσης αυτόματα. Οι λύσεις pellet που προτείνει η Edilkamin είναι υψηλής τεχνολογίας: Μέσω Wi-Fi, τηλεχειριστηρίου, εφαρμογής, οθόνης, υπάρχει πάντα η δυνατότητα πλήρους ελέγχου της θέρμανσης του σπιτιού με απλό τρόπο ακόμα και από απόσταση.*





Cover p.26-27
Kira p.32-33
Lena p.24-25
Nara p.22-23
Rada p.36-37
Rise p.28-31
Rise X p.28-29
Slide p.18-19
Vyda p.34-35
Yana p.20-21





Celia p.40-41
Cherie p.52-53
Dania p.38-39
Evia p.50-51
Libra p.44,45-48,49
Libra X p.46-47
Lumea p.42-43





Bild p.54-55
Blade p.62-63
Cherie Slim p.56-57
Tratto p.58-61





Sense p.64-65
Lille 8 Evo p.66-67





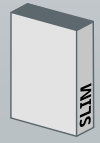
Kira H p.80-81
Milla H p.74-75
Myrna H p.76-77
Tera H p.82-83
Vyda H p.78-79



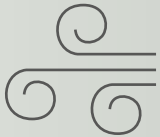


Cherie H p.84-85
Ionya H p.86-87





Blade H p.90-91



AIR

IT Le stufe, i caminetti e gli inserti riscaldano con l'aria calda il locale di installazione e, in base al modello, più locali tramite canalizzazioni.

ES *Las estufas, los chimeneas y los insertables calientan con el aire caliente el local de instalación y, según el modelo, otros locales a través de canalizaciones.*

PT As salamandras, os recuperadores e os inseríveis, aquecem o local de instalação com ar quente e, dependendo do modelo, outros locais mediante canalização.

EL *Οι σόμπες, οι εστίες και οι κασέτες ζεσταίνουν με ζεστό αέρα το χώρο που βρίσκονται ή περισσότερους χώρους μέσω αεραγωγών ανάλογα το μοντέλο.*



Stufe
Estufas
Salamandras
Σομπες

p. 18 | 67



Inserti
Insertables
Inseríveis
Κασετες

p. 68 | 69



Caminetti
Chimeneas
Recuperadores
Εστιες

p. 70 | 71

Slide 5
Slide 7 Evo

IT **Stufe a pellet con top scorrevole per il caricamento del pellet.**
- **Focolare in ghisa**
- **Uscita fumi superiore**
- Sistema The Mind con wi-fi integrato, App per gestione da smartphone o tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Spia di riserva pellet
- Candeletta ceramica

PT **Salamandras a pellet com tampa corrediça para a carga do pellet.**
- **Câmara de combustão em fundição**
- **Saída fumos superior**
- Sistema The Mind com wi-fi integrado App para gerir através do smartphone ou tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Avisador de reserva de pellet
- Resistência cerâmica

ES ***Estufas de pellet con tapa corredera para la carga del pellet***
- ***Hogar de hierro fundido***
- ***Salida de humos superior***
- *Sistema the Mind con wi-fi integrado App para gestionar desde smartphone o tablet*
- *Radiomando Mind Remote*
- *Alarma reserva de pellet*
- *Resistencia cerámica*

EL ***Σόμπες pellet με συρόμενο καπάκι για τη φόρτωση pellet.***
- ***Εστία από μαντέμι***
- ***Εξοδος καπναερίων επάνω***
- *Σύστημα The Mind με ενσωματωμένο wi-fi και Εφαρμογή για απομακρυσμένη διαχείριση μέσω Smartphone ή tablet*
- *Τηλεχειριστήριο Mind Remote*
- *Λυχνία αποθέματος pellet*
- *Κεραμική αντίσταση*



	kW	m³	cm Ø	cm	THE MIND	SL		
Slide 5	5,1	135	8	46x49x100 h	✓	✓	✓	✓
Slide 7 Evo	6,9	180	8	46x49x100 h	✓	✓	✓	✓



Nero | *Negro* | Preto | *Μαύρος*



Pietra ollare | *Piedra natural* | Pedra natural | *Φυσική πέτρα*

Acciaio | ***Acero*** **Aço** | ***Ατσάλι***

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*





Yana 7 Evo
Yana 9+ Evo



IT **Stufe a pellet con top scorrevole per il caricamento del pellet anche in versione canalizzabile.**
- **Focolare in ghisa**
- **Uscita fumi superiore**
- Sistema The Mind con wi-fi integrato, App per gestione da smartphone o tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Spia di riserva pellet
- Candeletta ceramica
- Sistema airKare (optional)

• **Yana 9+ Evo:** è possibile regolare separatamente il ventilatore frontale e quello per la canalizzazione.

PT **Salamandras a pellet com tampo corrediço para a carga do pellet também em versão canalizável.**
- **Câmara de combustão em fundição**
- **Saída fumos superior**
- Sistema The Mind com wi-fi integrado App para gerir através do smartphone ou tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Avisador de reserva de pellet
- Resistência cerâmica
- Sistema airKare (opcional)

• **Yana 9+ Evo:** é possível regular separadamente, o ventilador frontal e o da canalização.

ES ***Estufas de pellet con tapa corredera para la carga del pellet también en versión canalizable.***
- ***Hogar de fundición***
- ***Salida de humos superior***
- *Sistema the Mind con wi-fi integrado App para gestionar desde smartphone o tablet*
- *Radiomando Mind Remote*
- *Alarma reserva de pellet*
- *Resistencia cerámica*
- *Sistema airKare (opcional)*

• ***Yana 9+ Evo:*** *es posible regular separadamente, el ventilador frontal y el de la canalización.*

EL • ***Σόμπες pellet με συρόμενο καπάκι για τη φόρτωση pellet, και σε έκδοση με αεραγωγούς.***
- ***εστία από μαντέμι***
- ***Έξοδος καπνού επάνω***
- *Σύστημα The Mind με ενσωματωμένο wi-fi και εφαρμογή για απομακρυσμένη διαχείριση μέσω smartphone ή tablet*
- *τηλεχειριστήριο Mind Remote*
- *Λυχνία αποθέματος pellet*
- *Κεραμική αντίσταση*
- *Σύστημα airKare (προαιρετικός).*

• ***Yana 9+ Evo:*** *υπάρχει η δυνατότητα ανεξάρτητης ρύθμισης του εμπρόσθιου βεντιλατέρ και εκείνου του αεραγωγού.*

	kW	m³	cm Ø	cm		THE MIND	SL		
Yana 7 Evo	6,9	180	8	52x53x102 h	--	✓	✓	✓	✓
Yana 9+ Evo	9,2	240	8	52x53x102 h	n° 1x6	✓	✓	✓	✓



Bianco opaco | *Bianco mate*
Branco opaco | *Λευκό ματ*

Nero opaco | *Negro mate*
Preto opaco | *Μαύρος ματ*

Pietra ollare | *Piedra natural*
Pedra natural | *Φυσική πέτρα*

Ceramica | ***Cerámica*** | **Cerâmica** | ***Κεραμικό***

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*

Nara 7 Evo
Nara 9+ Evo

IT **Stufe a pellet compatte e dalle linee essenziali, anche in versione canalizzabile.**
- **Focolare in ghisa**
- **Uscita fumi posteriore**
- Sistema The Mind con wi-fi integrato, App per gestione da smartphone o tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Spia riserva pellet
- Candeletta ceramica
- Sistema airKare (optional)

• **Nara 9+ Evo:** è possibile regolare separatamente il ventilatore frontale e quello per la canalizzazione.

PT **Salamandras a pellet compactas e com linhas fluidas, também na versão canalizável.**
- **Câmara de combustão em fundição**
- **Saída fumos traseira**
- Sistema The Mind com wi-fi integrado App para gerir através do smartphone ou tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Avisador de reserva de pellet
- Resistência cerâmica
- Sistema airKare (opcional)

• **Nara 9+ Evo:** é possível regular separadamente, o ventilador frontal e o da canalização.

ES ***Estufas de pellet compactas y de líneas sencillas, también en versión canalizable.***
- ***Hogar de fundición***
- ***Salida de humos posterior***
- *Sistema the Mind con wi-fi integrado App para gestionar desde smartphone o tablet*
- *Radiomando Mind Remote*
- *Alarma reserva de pellet*
- *Resistencia cerámica*
- *Sistema airKare (opcional)*

• ***Nara 9+ Evo:** es posible regular separadamente, el ventilador frontal y el de la canalización.*

EL ***Σόμπες pellet συμπαγείς απλού σχεδιασμού, και σε έκδοση με αεραγωγούς.***
- ***εστία από μαντέμι***
- ***Έξοδος καπνού πίσω***
- *Σύστημα The Mind με ενσωματωμένο wi-fi και εφαρμογή για απομακρυσμένη διαχείριση μέσω smartphone ή tablet*
- *τηλεχειριστήριο Mind Remote*
- *Λυχνία αποθέματος pellet*
- *Κεραμική αντίσταση*
- *Σύστημα airKare (προαιρετικός).*

• ***Nara 9+ Evo:** υπάρχει η δυνατότητα ανεξάρτητης ρύθμισης του εμπρόσθιου βεντιλατέρ και εκείνου του αεραγωγού.*



	kW	m³	cm Ø	cm		THE MIND	SL		
Nara 7 Evo	6,9	180	8	46x49x99 h	--	✓	✓	✓	✓
Nara 9+ Evo	9,2	240	8	46x49x99 h	n° 1x6	✓	✓	✓	✓



Ceramica | *Cerámica* | Cerâmica | *Κεραμικό*

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*





Lena 7 Evo
Lena 9+ Evo



IT **Stufe a pellet con fianchi leggermente arrotondati, anche in versione canalizzabile.**
- **Focolare in ghisa**
- **Uscita fumi posteriore**
- Sistema The Mind con wi-fi integrato, App per gestione da smartphone o tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Spia riserva pellet
- Candeletta ceramica
- Sistema airKare (optional)

- **Lena 9+ Evo:** è possibile regolare separatamente il ventilatore frontale e quello per la canalizzazione.

PT **Salamandras a pellet com laterais ligeiramente arredondados, também na versão canalizável.**
- **Câmara de combustão em fundição**
- **Saída fumos traseira**
- Sistema The Mind com wi-fi integrado App para gerir através do smartphone ou tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Avisador de reserva de pellet
- Resistência cerâmica
- Sistema airKare (opcional)

- **Lena 9+ Evo:** é possível regular separadamente, o ventilador frontal e o da canalização.

ES **Estufas de pellet con laterales ligeramente redondeados, también en versión canalizable.**
- **Hogar de fundición**
- **Salida de humos posterior**
- Sistema the Mind con wi-fi integrado App para gestionar desde smartphone o tablet
- Radiomando Mind Remote
- Alarma reserva de pellet
- Resistencia cerámica
- Sistema airKare (opcional)

- **Lena 9+ Evo:** es posible regular separadamente, el ventilador frontal y el de la canalización.

EL **Σόμπες pellet με πλαϊνά ελαφρώς στρογγυλεμένα, και σε έκδοση με αεραγωγούς.**
- **Εστία από μαντέμι**
- **Έξοδος καπνού πίσω**
- Σύστημα The Mind με ενσωματωμένο wi-fi και εφαρμογή για απομακρυσμένη διαχείριση μέσω smartphone ή tablet
- Τηλεχειριστήριο Mind Remote
- Λυχνία αποθέματος pellet
- Κεραμική αντίσταση
- Σύστημα airKare (προαιρετικός).

- **Lena 9+ Evo:** υπάρχει η δυνατότητα ανεξάρτητης ρύθμισης του εμπρόσθιου βεντιλατέρ και εκείνου του αεραγωγού.

	kW	m³	cm Ø	cm		THE MIND	SL		
Lena 7 Evo	6,9	180	8	50x49x100 h	--	✓	✓	✓	✓
Lena 9+ Evo	9,2	240	8	50x49x100 h	n° 1x6	✓	✓	✓	✓



Nero | *Negro* | Preto | *Μαύρος*

Bianco opaco | *Blanco mate* | Branco opaco | *Λευκό ματ*

Pietra ollare | *Piedra natural* | Pedra natural | *Φυσική πέτρα*

Acciaio | ***Acero*** | **Aço** | ***Ατσάλι***

Ceramica | ***Cerámica*** | **Cerâmica** | ***Κεραμικό***

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*

Cover 7
Cover 9+** | Cover 9+ Evo*

IT **Stufe a pellet stagne con vetro "MAGIC"**
- **Focolare in ghisa**
- **Uscita fumi superiore (Top)**
- **Uscita fumi posteriore (Back)**
- Sistema The Mind con wi-fi integrato, App per gestione da smartphone o tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Doppia porta di chiusura focolare
- Spia di riserva pellet
- Candeletta ceramica
  Cover 7 a convezione naturale: la ventilazione può essere completamente disattivata, per il massimo della silenziosità, mantenendo la piena potenza.
- **Cover 9+ | Cover 9+ Evo** a convezione naturale in versione canalizzabile e con **DCS (Dynamic Combustion System)**

PT **Salamandras a pellet herméticas com vidro "Magic"**
- **Câmara de combustão em fundição**
- **Saída de fumos superior (Top)**
- **Saída de fumos traseira (Back)**
- Sistema The Mind com wi-fi integrado App para gerir através do smartphone ou tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Porta dupla
- Avisador de reserva de pellet
- Resistência cerâmica
- **Cover 7** com convecção natural: a ventilação pode ser totalmente desativada, para o máximo de silêncio, mantendo a potência total
- **Cover 9+ | Cover 9+ Evo** com convecção natural na versão canalizável e com **DCS (Dynamic Combustion System)**

ES ***Estufas de pellet estancas con cristal "MAGIC"***
- ***Hogar de fundición***
- ***Salida de humos superior (Top)***
- ***Salida de humos posterior (Back)***
- *Sistema The Mind con wi-fi integrado, App para gestionar desde smartphone o tablet*
- *Radiomando Mind Remote*
- *Doble puerta de cierre del hogar*
- *Alarma reserva de pellet*
- *Resistencia cerámica*
- ***Cover 7** está disponible en convección natural: la ventilación se puede desactivar completamente, para el máximo silencio, manteniendo toda la potencia.*
- ***Cover 9+ | Cover 9+ Evo** está disponible en convección natural y en versión canalizable y con **DCS (Dynamic Combustion System)***

EL ***Στεγανές σόμπες pellet με τζάμι «Magic»***
- ***Εστία από μαντέμι***
- ***Έξοδος καπνού επάνω (Top)***
- ***Έξοδος καπνού πίσω (Back)***
- *Σύστημα The Mind με ενσωματωμένο wi-fi και εφαρμογή για απομακρυσμένη διαχείριση μέσω smartphone ή tablet*
- *Τηλεχειριστήριο Mind Remote*
- *Διπλή πόρτα*
- *Λυχνία αποθέματος pellet*
- *Κεραμική αντίσταση*
- *Το **Cover 7** διατίθεται με φυσική κυκλοφορία αέρα: ο εξαερισμός μπορεί να απενεργοποιηθεί πλήρως, για απόλυτη ησυχία, διατηρώντας παράλληλα την πλήρη ισχύ.*
- *Το **Cover 9+ | Cover 9+ Evo** διατίθεται με φυσική κυκλοφορία αέρα, σε έκδοση με δυνατότητα διοχέτευσης και με **DCS (Dynamic Combustion System)***





Nero | *Negro* | Preto | *Μαύρος*

Acciaio | *Acero*
Aço | *Ατσάλι*

	kW	m³	cm Ø	cm		THE MIND	K2	SL		
Cover 7	7,4	195	8	50x56/67x110 h	--	✓	--	✓	✓	✓
Cover 9+	9,2	240	8	50x56/67x110 h	n° 1x8	✓	✓	✓	✓	✓
Cover 9+ Evo	9,5	250	8	50x56/67x110 h	n° 1x8	✓	✓	✓	✓	✓

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*

* solo mercato Italia ** for Spanish, Portuguese, and Greek markets only



Rise



Rise

Rise 7 | Rise X 7
Rise 9+** | Rise 9+ Evo* | Rise X 9+

IT **Stufe a pellet stagne con vetro ROBAX® NightFlame**
- **Focolare in ghisa**
- **Rise 7 | Rise 9+ | Rise 9+ Evo: uscita fumi posteriore (Back), kit uscita fumi superiore (Top) optional**
- **Rise X 7 | Rise X 9+: uscita fumi coassiale superiore (Coax), uscita fumi superiore (Top)**
- Sistema The Mind con wi-fi integrato, App per gestione da smartphone o tablet,
- Radiocomando Mind Remote
- Doppia porta di chiusura focolare
- Spia di riserva pellet
- Candeletta ceramica
- **Rise 7 | Rise X 7** a convezione naturale (la ventilazione può essere completamente disattivata, per il massimo della silenziosità, mantenendo la piena potenza)
- **Rise 9+|Rise 9+ Evo|Rise X 9+** a convezione naturale in versione canalizzabile e con **DCS (Dynamic Combustion System).**

ES ***Estufa de pellet estanca con cristal ROBAX® NightFlame***
- ***Hogar de fundición***
- ***Rise 7 | Rise 9+| Rise 9+ Evo: salida de humos posterior (Back), kit salida de humos superior (Top) opcional***
- ***Rise X 7 | Rise X 9+: salida de humos coaxial superior (Coax), salida de humos superior (Top)***
- *Sistema The Mind con wi-fi integrado, App para gestionar desde smartphone o tablet*
- *Radiomando Mind Remote*
- *Doble puerta de cierre*
- *Alarma reserva de pellet*
- *Resistencia cerámica*
- ***Rise 7 | Rise X 7** con convección natural (la ventilación se puede desactivar completamente, para el máximo silencio, manteniendo toda la potencia)*
- ***Rise 9+|Rise 9+ Evo|Rise X 9+** con convección natural y en versión canalizable y con **DCS (Dynamic Combustion System).***

PT **Salamandras herméticas com vidro ROBAX® NightFlame**
- **Câmara de combustão em fundição**
- **Rise 7 | Rise 9+| Rise 9+ Evo: saída de fumos traseira (Back), kit saída de fumos superior (Top) opcional**
- **Rise X 7 | Rise X 9+: saída de fumos coaxial superior (Coax), saída de fumos superior (Top)**
- Sistema The Mind com wi-fi integrado App para gerir através do smartphone ou tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Porta dupla
- Avisador de reserva de pellet
- Resistência cerâmica
- **Rise 7 | Rise X 7** com convecção natural (a ventilação pode ser totalmente desativada, para o máximo de silêncio, mantendo a potência total)
- **Rise 9+|Rise 9+ Evo|Rise X 9+** com convecção natural na versão canalizável e com **DCS (Dynamic Combustion System).**

EL ***Στεγανές σόμπες pellet με τζάμι ROBAX® NightFlame***
- ***Εστία από μαντέμι***
- ***Rise 7 | Rise 9+| Rise 9+ Evo: έξοδος καπνού πίσω (Back), κιτ έξοδος καπνού επάνω (Top) προαιρετικό***
- ***Rise X 7 | Rise X 9+: ομοαξονική έξοδος καπνού επάνω (Coax), έξοδος καπνού επάνω (Top)***
- *Σύστημα The Mind με ενσωματωμένο wi-fi και εφαρμογή για απομακρυσμένη διαχείριση μέσω smartphone ή tablet*
- *Τηλεχειριστήριο Mind Remote*
- *Διπλή πόρτα*
- *Λυχνία αποθέματος pellet*
- *Κεραμική αντίσταση*
- ***Rise 7 | Rise X 7** Διαθέτουν φυσικό αερισμό: ο αερισμός μπορεί να απενεργοποιηθεί πλήρως, ώστε να σφαλίζεται η μέγιστη αθόρυβη λειτουργία, διατηρώντας παράλληλα την πλήρη ισχύ.*
- ***Rise 9+|Rise 9+ Evo|Rise X 9+** Διατίθενται με φυσικό αερισμό, σε έκδοση με δυνατότητα διοχέτευσης και με **DCS (Dynamic Combustion System).***



	kW	m³	cm Top,Back|Coax	cm		THE MIND		SL		
Rise 7|Rise X 7	7,4	195	8|8/13	47x56x111|125 h	--	✓	--	✓	✓	✓
Rise 9+|Rise X 9+	9,2	240	8|8/13	47x56x111|125 h	n° 1x8	✓	✓	✓	✓	✓
Rise 9+ Evo	9,5	250	8	47x56x111h	n° 1x8	✓	✓	✓	✓	✓



Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*

* solo mercato Italia ** for Spanish, Portuguese, and Greek markets only

Rise 11+ Evo* | Rise 11+ Back Int**
Rise 13++ Evo* | Rise 13++ Back Int**

IT **Stufe a pellet stagne con vetro ROBAX® NightFlame**
- **Focolare in ghisa**
- **Uscita fumi posteriore (Back)**
- Sistema The Mind con wi-fi integrato, App per gestione da smartphone o tablet,
- Radiocomando Mind Remote
- Doppia porta di chiusura focolare
- Spia di riserva pellet
- Candeletta ceramica
- Canalizzabili e con **DCS (Dynamic Combustion System).**

PT **Salamandras herméticas com vidro ROBAX® NightFlame**
- **Câmara de combustão em fundição**
- **Saída de fumos traseira (Back)**
- Sistema The Mind com wi-fi integrado App para gerir através do smartphone ou tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Porta dupla
- Avisador de reserva de pellet
- Resistência cerâmica
- Canalizável e com **DCS (Dynamic Combustion System).**

ES ***Estufa de pellet estanca con cristal ROBAX® NightFlame***
- ***Hogar de fundición***
- ***Salida de humos posterior (Back)***
- *Sistema The Mind con wi-fi integrado, App para gestionar desde smartphone o tablet*
- *Radiomando Mind Remote*
- *Doble puerta de cierre*
- *Alarma reserva de pellet*
- *Resistencia cerámica*
- *Canalizable y* ***con DCS (Dynamic Combustion System).***

EL ***Στεγανές σόμπες pellet με τζάμι ROBAX® NightFlame***
- ***Εστία από μαντέμι***
- ***Εξοδος καπνού πίσω (Back)***
- *Σύστημα The Mind με ενσωματωμένο wi-fi και εφαρμογή για απομακρυσμένη διαχείριση μέσω smartphone ή tablet*
- *Τηλεχειριστήριο Mind Remote*
- *Διπλή πόρτα*
- *Λυχνία αποθέματος pellet*
- *Κεραμική αντίσταση*
- *Σε έκδοση με δυνατότητα διοχέτευσης και με* ***DCS (Dynamic Combustion System).***





Pietra ollare | *Piedra natural*
Pedra natural | *Φυσική πέτρα*



Pietra Limestone | *Piedra Limestone*
Pedra Limestone| *Ασβεστόλιθος*

	kW	m³	cm Ø	cm		THE MIND	LIGHT K_2	SL		
Rise 11+ Evo|Rise 11+ Back Int	11,4 |10,5	295 | 275	8	54,5x51x119 h	n° 1x8	✓	✓	✓	✓	✓
Rise 13++ Evo|Rise 13++ Back Int	12,7|12,4	330 | 325	8	54,5x51x119 h	n° 2x8	✓	✓	✓	✓	✓

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*

* solo mercato Italia ** for Spanish, Portuguese, and Greek markets only





Kira 13++ Evo

IT **Stufa a pellet canalizzabile dal design classico**
- **Focolare in ghisa**
- **Uscita fumi posteriore**
- Sistema The Mind con wi-fi integrato, App per gestione da smartphone o tablet
- Radiocomando Mind Remote
- 3 uscite aria calda e 3 ventilatori: 1 uscita aria calda frontale e 2 uscite posteriori canalizzabili per riscaldare due locali.
- Tramite il radiocomando Mind Remote, regolazione indipendente del ventilatore frontale e dei ventilatori canalizzati
- Spia riserva pellet
- Candeletta ceramica

ES ***Estufa de pellet canalizable de diseño clasico***
- ***Hogar de fundición***
- ***Salida de humos posterior***
- *Sistema The Mind con wi-fi integrado, App para gestionar desde smartphone o tablet*
- *Radiomando Mind Remote*
- *3 salidas de aire caliente y 3 ventiladores: 1 salida aire caliente frontal y 2 salidas posteriores canalizables para calentar dos locales*
- *Con el radiocontrol Mind Remote, puede ajustar de forma independiente el ventilador delantero y los dos ventiladores de conducto*
- *Alarma reserva de pellet*
- *Resistencia cerámica*

PT **Salamandra a pellet canalizável de design clássico**
- **Câmara de combustão em fundição**
- **Saída de fumos traseira**
- Sistema The Mind com wi-fi integrado, App para gerir através do smartphone ou tablet
- Radiocomando Mind Remote
- 3 saídas ar quente e 3 ventiladores: 1 saída ar quente frontal e 2 saídas posteriores canalizáveis para aquecer dois locais
- Através do radiocomando Mind Remote, pode regular independentemente o ventilador frontal e os dois ventiladores canalizados
- Avisador de reserva de pellet
- Resistência cerâmica

EL ***Σόμπα pellet με αεραγωγούς κλασικού σχεδιασμού.***
- ***Εστία από μαντέμι***
- ***Εξοδος καπνού πίσω***
- *Σύστημα The Mind με ενσωματωμένο wi-fi και εφαρμογή για απομακρυσμένη διαχείριση μέσω smartphone ή tablet*
- *Τηλεχειριστήριο Mind Remote*
- *3 εξόδους ζεστού αέρα και 3 βεντιλατέρ: 1 έξοδος ζεστού αέρα μπροστά και 2 έξοδοι με αεραγωγό πίσω για τη θέρμανση δύο επιπλέον χώρων*
- *Ανεξάρτητη ρύθμιση του εμπρόσθιου βεντιλατέρ και των βεντιλατέρ των καναλιών μέσω τηλεχειριστηρίου Mind Remote*
- *Λυχνία αποθέματος pellet*
- *Κεραμική αντίσταση*



	kW	m³	cm Ø	cm		THE MIND	SL		
Kira 13++ Evo	12,6	330	8	65x63x123,5	n° 2x8	✓	✓	✓	✓



Bianco panna | *Bianco crema*
Branco creme | *κρεμ λευκό*



Pergamena | *Pergamino*
Pergaminho | *Περγαμηνή*



Bordeaux | *Burdeos*
Bordeaux | *Μπορντό*

Ceramica | ***Cerámica*** | **Cerâmica** | ***Κεραμικό***

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*

Vyda 13++ Evo

IT **Stufa a pellet canalizzabile dal design con finitura bicolore.**
- **Focolare in ghisa**
- **Uscita fumi posteriore**
- Sistema The Mind con wi-fi integrato, App per gestione da smartphone o tablet
- Radiocomando Mind Remote
- 3 uscite aria calda e 3 ventilatori: 1 uscita aria calda frontale e 2 uscite posteriori canalizzabili per riscaldare due locali.
- Tramite il radiocomando Mind Remote, regolazione indipendente del ventilatore frontale e dei ventilatori canalizzati
- Spia riserva pellet
- Candeletta ceramica

ES ***Estufa de pellet canalizable de riguroso diseño con acabado bicolor.***
- ***Hogar de fundición***
- ***Salida de humos posterior***
- *Sistema The Mind con wi-fi integrado, App para gestionar desde smartphone o tablet*
- *Radiomando Mind Remote*
- *3 salidas de aire caliente y 3 ventiladores: 1 salida aire caliente frontal y 2 salidas posteriores canalizables para calentar dos locales*
- *Con el radiocontrol Mind Remote, puede ajustar de forma independiente el ventilador delantero y los dos ventiladores de conducto*
- *Alarma reserva de pellet*
- *Resistencia cerámica*

PT **Salamandra a pellet canalizável de rigoroso design com acabamento bicolor**
- **Câmara de combustão em fundição**
- **Saída de fumos traseira**
- Sistema The Mind com wi-fi integrado, App para gerir através do smartphone ou tablet
- Radiocomando Mind Remote
- 3 saídas ar quente e 3 ventiladores: 1 saída ar quente frontal e 2 saídas posteriores canalizáveis para aquecer dois locais
- Através do radiocomando Mind Remote, pode regular independentemente o ventilador frontal e os dois ventiladores canalizados
- Avisador de reserva de pellet
- Resistência cerâmica

EL ***Σόμπα pellet με αεραγωγούς με δίχρωμο φινίρισμα.***
- ***Εστία από μαντέμι***
- ***Εξοδος καπνού πίσω***
- *Σύστημα The Mind με ενσωματωμένο wi-fi και εφαρμογή για απομακρυσμένη διαχείριση μέσω smartphone ή tablet*
- *Τηλεχειριστήριο Mind Remote*
- *3 εξόδους ζεστού αέρα και 3 βεντιλατέρ: 1 έξοδος ζεστού αέρα μπροστά και 2 έξοδοι με αεραγωγό πίσω για τη θέρμανση δύο επιπλέον χώρων*
- *Ανεξάρτητη ρύθμιση του εμπρόσθιου βεντιλατέρ και των βεντιλατέρ των καναλιών μέσω τηλεχειριστηρίου Mind Remote*
- *Λυχνία αποθέματος pellet*
- *Κεραμική αντίσταση*



	kW	m³	cm Ø	cm		THE MIND	SL		
Vyda 13++ Evo	12,6	330	8	62x61,5x121,5	n° 2x8	✓	✓	✓	✓



Ceramica | *Cerámica* | Cerâmica | *Κεραμικό*

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*





Rada Air Tight C

IT **Stufa a pellet stagna canalizzabile, con uscita fumi coassiale e con top scorrevole per il caricamento del pellet**
- **Focolare in ghisa**
- **Uscita fumi superiore coassiale**
- Radiocomando con display
- 2 uscite aria calda e 2 ventilatori: 1 uscita aria calda frontale e 1 uscita posteriore canalizzabile per riscaldare un locale
- Tramite il radiocomando, regolazione indipendente del ventilatore frontale e dei ventilatori canalizzati
- Possibilità di installare un 2° ventilatore per la canalizzazione (optional)
- Candeletta ceramica

ES ***Estufa de pellet estanca canalizable, con salida humos coaxial y con tapa corredera para la carga del pellet***
- ***Hogar de fundición***
- ***Salida de humos superior coaxial***
- *Radiomando con display*
- *2 salidas aire caliente y 2 ventiladores: 1 salida aire caliente frontal y 1 salida posterior canalizable para calentar un local.*
- *Mediante el radiomando regulación independiente del ventilador frontal y de los ventiladores canalizados*
- *Possibilidad de instalar un 2° ventilador para la canalización (opcional)*
- *Resistencia cerámica*

PT **Salamandra a pellet estanque e com saída de fumos coaxial e com tampo corrediço para a carga do pellet**
- **Câmara de combustão em fundição**
- **Saída de fumos superior coaxial**
- Radiocomando com display
- 2 saídas de ar quente e 2 ventiladores: 1 saída ar quente frontal e 1 saída posterior canalizável para aquecer outro local.
- Através do radiocomando, pode regular independentemente o ventilador frontal e os ventiladores canalizados.
- Possibilidade de instalar um 2° ventilador para a canalização (opcional)
- Resistencia cerâmica

EL ***Στεγανή σόμπα pellet με αεραγωγό, ομοαξονική έξοδο καπνού και συρόμενο καπάκι στο πάνω μέρος για τη φόρτωση pellet.***
- ***Εστία από μαντέμι***
- ***Ομοαξονική έξοδος καπνού επάνω***
- *Τηλεκοντρόλ με οθόνη*
- *2 εξόδους ζεστού αέρα και 2 βεντιλατέρ: 1 έξοδος ζεστού αέρα μπροστά και 1 έξοδος με αεραγωγό πίσω για τη θέρμανση ενός επιπλέον χώρου.*
- *Δυνατότητα ανεξάρτητης ρύθμισης του εμπρόσθιου βεντιλατέρ και των βεντιλατέρ των καναλιών μέσω του τηλεχειριστηρίου*
- *Δυνατότητα προσθήκης 2ου βεντιλατέρ με αεραγωγό (προαιρετικά)*
- *Κεραμική αντίσταση.*



	kW	m³	cm Ø	cm		SL		R
Rada Air tight C	12,8	335	8/13	55x55x112,5h	n° 1/2x6	✓	✓	✓



Ceramica | *Cerámica* | Cerâmica | *Κεραμικό*

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*

Dania 6
Dania 8+

IT **Stufe a pellet stagne dalla forma a clessidra, anche in versione canalizzabile (Dania 8+).**
- **Focolare in ghisa**
- **Uscita fumi superiore**
- Sistema The Mind con wi-fi integrato, App per gestione da smartphone o tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Uscita aria frontale e 1 uscita aria calda canalizzabile posteriore Ø 6 cm.
- Spia di riserva pellet
- Candeletta ceramica

• **Dania 8+:** è possibile regolare separatamente il ventilatore frontale e quello per la canalizzazione.

PT **Salamandras a pellet estanques com formato de ampulheta, também na versão canalizável (Dania 8+).**
- **Câmara de combustão em fundição**
- **Saída de fumos superior**
- Sistema The Mind com wi-fi integrado App para gerir através do smartphone ou tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Saída de ar frontal e 1 saída de ar quente canalizável posterior Ø 6 cm.
- Avisador de reserva de pellet
- Resistência cerâmica

• **Dania 8+:** É possível regular de forma independente o ventilador frontal e o da canalização.

ES ***Estufas de pellet estancas con diseño en forma de reloj de arena, también disponibles en versión canalizable (Dania 8+).***
- ***Hogar de fundición***
- ***Salida de humos superior***
- *Sistema The Mind con wi-fi integrato, App per gestione da smartphone o tablet*
- *Radiocomando Mind Remote*
- *Salida de aire frontal y 1 salida de aire caliente canalizable posterior Ø 6 cm.*
- *Alarma reserva de pellet*
- *Resistencia cerámica*

• ***Dania 8+:*** *es posible regular de forma independiente el ventilador frontal y el de la canalización.*

EL ***Στεγανές σόμπες πέλλετ με σχεδιασμό κλεψύδρας, διαθέσιμες και σε εκδοχή με κανάλι διοχέτευσης αέρα (Dania 8+).***
- ***Εστία από μαντέμι***
- ***Έξοδος καπνού επάνω***
- *Σύστημα The Mind με ενσωματωμένο wi-fi και εφαρμογή για απομακρυσμένη διαχείριση μέσω smartphone ή tablet*
- *Τηλεχειριστήριο Mind Remote*
- *Έξοδος αέρα μπροστά και 1 πίσω έξοδος θερμού αέρα με δυνατότητα διοχέτευσης (κανάλι) Ø 6 cm*
- *Λυχνία αποθέματος pellet*
- *Κεραμική αντίσταση*

• ***Dania 8+:*** *Είναι δυνατή η ανεξάρτητη ρύθμιση του μπροστινού ανεμιστήρα και του ανεμιστήρα καναλιού.*



	kW	m³	cm Ø Top|Coax	cm Top|Coax		THE MIND	SL		
Dania 6	6	155	8|8/13	57x54|55,5x97 h	--	✓	✓	✓	✓
Dania 8+	8	210	8|8/13	57x54|55,5x97 h n° 1x6		✓	✓	✓	✓



Vetro | *Cristal* | Vidro | *Γυαλί*

Acciaio | *Acero*
Aço | *Ατσάλι*

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*



Celia Air Tight C



Celia Air Tight C

Celia Air Tight C
Celia Air Tight C Magic

IT **Stufe a pellet stagne dal design elegante con porta esterna totalmente in vetro o vetro "MAGIC", con top scorrevole per il caricamento del pellet.**
- **Focolare in ghisa**
- **Uscita fumi coassiale superiore**
- Sistema The Mind con wi-fi integrato, App per gestione da smartphone o tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Sistema airKare per una migliore qualità dell'aria di casa
- Doppia porta di chiusura
- Candeletta ceramica

PT **Salamandras a pellet estanques com design elegante e porta exterior totalmente em vidro ou vidro "MAGIC", com topo deslizante para o carregamento do pellet.**
- **Câmara de combustão em fundição**
- **Saída de fumos superior coaxial**
- Sistema The Mind com wi-fi integrado App para gerir através do smartphone ou tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Sistema airKare para melhorar a qualidade do ar da habitação
- Porta dupla
- Resistência cerâmica

ES ***Estufas de pellet estancas de diseño elegante con puerta exterior totalmente de cristal o cristal "MAGIC", con tapa deslizable para la carga del pellet.***
- ***Hogar de fundición***
- ***Salida de humos superior coaxial***
- *Sistema The Mind con wi-fi integrado, App para gestionar desde smartphone o tablet*
- *Radiomando Mind Remote*
- *Sistema airKare para una mejor calidad del aire de casa*
- *Doble puerta de cierre del hogar*
- *Resistencia cerámica*

EL ***Στεγανές σόμπες πέλλετ κομψού σχεδιασμού με εξωτερική πόρτα εξολοκλήρου από τζάμι ή τζάμι "MAGIC", με συρόμενο καπάκι για την τροφοδοσία του πέλλετ.***
- ***Εστία από μαντέμι***
- ***Ομοαξονική έξοδος καπνού επάνω***
- *Σύστημα The Mind με ενσωματωμένο wi-fi και εφαρμογή για απομακρυσμένη διαχείριση μέσω smartphone ή tablet*
- *Τηλεχειριστήριο Mind Remote*
- *Σύστημα airKare για μια καλύτερη ποιότητα του αέρα στο σπίτι*
- *Διπλή πόρτα*
- *Κεραμική αντίσταση*



	kW	m³	cm Ø	cm	aKare	THE MIND	SL		
Celia Air Tight C	7,2	190	8/13	54x58,5x111 h	✓	✓	✓	✓	✓
Celia Air Tight C Magic	7,2	190	8/13	54x58,5x111 h	✓	✓	✓	✓	✓



Acciaio | *Acero* Aço | *Ατσάλι*

Vetro | *Cristal* | Vidro | *Γυαλί*

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*

Lumea 7**
Lumea 9+**

IT **Stufe a pellet stagne dal design elegante con porta esterna in vetro "MAGIC", con top scorrevole per il caricamento del pellet. Disponibili in due diverse potenze, anche in versione canalizzabile (Lumea 9+).**

- **Focolare in ghisa**
- **Uscita fumi coassiale superiore (Coax)**
- **Uscita fumi superiore (Top)**
- Sistema The Mind con wi-fi integrato, App per gestione da smartphone o tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Doppia porta di chiusura
- Candeletta ceramica
- **Lumea 9+:** è possibile regolare separatamente il ventilatore frontale e quello per la canalizzazione.

PT **Salamandras a pellet estanques com design elegante e porta exterior em vidro "MAGIC", com topo deslizante para o carregamento do pellet. Disponível em duas potências distintas, também em versão para instalação em condutas (Lumea 9+).**

- **Câmara de combustão em fundição**
- **Saída de fumos superior coaxial (Coax)**
- **Saída de fumos superior (Top)**
- Sistema The Mind com wi-fi integrado App para gerir através do smartphone ou tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Porta dupla
- Resistência cerâmica
- **Lumea 9+:** é possível regular separadamente, o ventilador frontal e o da canalização.

ES ***Estufas de pellet estancas de diseño elegante con puerta exterior de cristal "MAGIC", con tapa deslizable para la carga del pellet. Disponibles en dos potencias diferentes, también en versión canalizable (Lumea 9+).***

- ***Hogar de fundición***
- ***Salida de humos superior coaxial (Coax)***
- ***Salida de humos superior (Top)***
- *Sistema The Mind con wi-fi integrado, App para gestionar desde smartphone o tablet*
- *Radiomando Mind Remote*
- *Doble puerta de cierre del hogar*
- *Resistencia cerámica*
- ***Lumea 9+:** es posible regular separadamente el ventilador frontal y el de la canalización.*

EL ***Στεγανές σόμπες πέλλετ κομψού σχεδιασμού με εξωτερική πόρτα εξολοκλήρου από τζάμι "MAGIC", με συρόμενο καπάκι για την τροφοδοσία του πέλλετ. Διατίθεται σε δύο διαφορετικές ισχύς, επίσης σε έκδοση με αγωγό (Lumea 9+).***

- ***Εστία από μαντέμι***
- ***Ομοαξονική έξοδος καπνού επάνω (Coax)***
- ***Εξοδος καπνού επάνω (Top)***
- *Σύστημα The Mind με ενσωματωμένο wi-fi και εφαρμογή για απομακρυσμένη διαχείριση μέσω smartphone ή tablet*
- *Τηλεχειριστήριο Mind Remote*
- *Διπλή πόρτα*
- *Κεραμική αντίσταση*
- ***Lumea 9+:** υπάρχει η δυνατότητα ανεξάρτητης ρύθμισης του εμπρόσθιου βεντιλατέρ και εκείνου του αεραγωγού.*





Acciaio | *Acero*
Aço | *Ατσάλι*

Vetro | *Cristal* | Vidro | *Γυαλί*

	kW	m³	cm Top|Coax	cm		THE MIND	SL		
Lumea 7	7,2	190	8|8/13	54x58x112	--	✓	✓	✓	✓
Lumea 9+	9,6	250	8|8/13	54x58x112	n° 1x6	✓	✓	✓	✓

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*

** for Spanish, Portuguese, and Greek markets only





Libra 7
Libra 9+** | Libra 9+ Evo*

IT Stufe a pellet stagne con vetro "MAGIC"
- **Focolare in ghisa**
- **Uscita fumi posteriore (Back)**
  kit uscita fumi superiore (Top) optional
- Sistema The Mind con wi-fi integrato,
  App per gestione da smartphone o tablet,
- Radiocomando Mind Remote
- Doppia porta di chiusura focolare
- Spia di riserva pellet
- Candeletta ceramica
- **Libra 7 convezione naturale** (la ventilazione può essere completamente disattivata, per il massimo della silenziosità, mantenendo la piena potenza)
- **Libra 9+ | Libra 9+ Evo** a **convezione naturale** in versioni **canalizzabili** e con **DCS (Dynamic Combustion System)**

Disponibili in acciaio e vetro vedi pag. 46

ES *Estufas de pellet estancas con cristal "MAGIC"*
- ***Hogar de fundición***
- ***Salida de humos posterior (Back)***
  Kit salida de humos superior (Top) opcional
- *Sistema The Mind con wi-fi integrado,*
  App para gestionar desde smartphone o tablet
- *Radiomando Mind Remote*
- *Doble puerta de cierre del hogar*
- *Alarma reserva de pellet*
- *Resistencia cerámica*
- ***Libra 7 está disponible en convección natural***
  (la ventilación se puede desactivar completamente, para el máximo silencio, manteniendo toda la potencia)
- ***Libra 9+ | Libra 9+ Evo** a **convección natural** y en versións **canalizables** y con **DCS (Dynamic Combustion System).***

Disponible en acero y cristal ver página 46

PT Salamandras a pellet herméticas com vidro "MAGIC"
- **Câmara de combustão em fundição**
- **Saída de fumos traseira (Back)**
- **Saída de fumos superior (Top) opcional**
- Sistema The Mind com wi-fi integrado
  App para gerir através do smartphone ou tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Porta dupla
- Resistência cerâmica
- **Libra 7 com convecção natural:** a ventilação pode ser totalmente desativada, para o máximo de silêncio, mantendo a potência total.
- **Libra 9+ | Libra 9+ Evo** com **convecção natural** na versão **canalizável** e com **DCS (Dynamic Combustion System).**

Disponível em aço e vidro, ver página 46

EL *Στεγανές σόμπες pellet με τζάμι "MAGIC"*
- ***Εστία από μαντέμι***
- ***Έξοδος καπνού πίσω (Back)***
- ***Εξοδος καπνού επάνω (Top) προαιρετικός***
- *Σύστημα The Mind με ενσωματωμένο wi-fi και εφαρμογή για απομακρυσμένη διαχείριση μέσω smartphone ή tablet*
- *Τηλεχειριστήριο Mind Remote*
- *Διπλή πόρτα*
- *Κεραμική αντίσταση*
- *Το **Libra 7 διατίθεται με φυσική κυκλοφορία αέρα:** ο εξαερισμός μπορεί να απενεργοποιηθεί πλήρως, για απόλυτη ησυχία, διατηρώντας παράλληλα την πλήρη ισχύ.*
- *Το **Libra 9+ | Libra 9+ Evo** διατίθεται με φυσική κυκλοφορία αέρα, σε έκδοση με δυνατότητα διοχέτευσης και με **DCS (Dynamic Combustion System).***

Διατίθεται σε χάλυβα και γυαλί, δείτε τη σελίδα 46



	kW	m³	cm Ø	cm		THE MIND	CO_2	SL		
Libra 7	7,4	195	8	55x58x115h	--	✓	--	✓	✓	✓
Libra 9+	9,2	240	8	55x58x115h	n° 1x8	✓	✓	✓	✓	✓
Libra 9+ Evo	9,5	250	8	55x58x115h	n° 1x8	✓	✓	✓	✓	✓

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*

* solo mercato Italia ** for Spanish, Portuguese, and Greek markets only

Libra X 7
Libra X 9+



IT **Stufe a pellet stagne con vetro "MAGIC"**
- **Focolare in ghisa**
- **Uscita fumi coassiale superiore (Coax)**
- **Uscita fumi superiore (Top)**
- Sistema The Mind con wi-fi integrato, App per gestione da smartphone o tablet,
- Radiocomando Mind Remote
- Doppia porta di chiusura focolare
- Spia di riserva pellet
- Candeletta ceramica
- **Libra X 7 convezione naturale** (la ventilazione può essere completamente disattivata, per il massimo della silenziosità, mantenendo la piena potenza)
- **Libra X 9+** a **convezione naturale** in versione **canalizzabile** e con **DCS** (Dynamic Combustion System).

PT **Salamandras a pellet herméticas com vidro "MAGIC"**
- **Câmara de combustão em fundição**
- **Saída de fumos superior coaxial (Coax)**
- **Saída de fumos superior (Top)**
- Sistema The Mind com wi-fi integrado App para gerir através do smartphone ou tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Porta dupla
- Avisador de reserva de pellet
- Resistência cerâmica
- **Libra X 7 com convecção natural:** a ventilação pode ser totalmente desativada, para o máximo de silêncio, mantendo a potência total.
- **Libra X 9+** com **convecção natural** na versão **canalizável** e com **DCS (Dynamic Combustion System).**

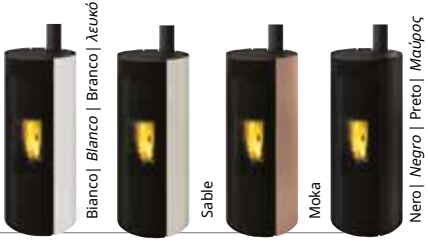
ES ***Estufa de pellet estanca con cristal "MAGIC"***
- ***Hogar de fundición***
- ***Salida de humos coaxial superior (Coax)***
- ***Salida de humos superior (Top)***
- *Sistema The Mind con wi-fi integrado, App para gestionar desde smartphone o tablet*
- *Radiomando Mind Remote*
- *Doble puerta de cierre del hogar*
- *Alarma reserva de pellet*
- *Resistencia cerámica*
- ***Libra X 7 está disponible en convección natural*** *(la ventilación se puede desactivar completamente, para el máximo silencio, manteniendo toda la potencia)*
- ***Libra X 9+ está disponible en convección natural*** *y en versión* ***canalizable*** *y con* ***DCS (Dynamic Combustion System).***

EL ***Στεγανές σόμπες pellet με τζάμι "MAGIC"***
- ***Εστία από μαντέμι***
- ***Ομοαξονική έξοδος καπνού επάνω (Coax)***
- ***Εξοδος καπνού επάνω (Top)***
- *Εξοδος καπνού επάνω (Top) προαιρετικός*
- *Σύστημα The Mind με ενσωματωμένο wi-fi και εφαρμογή για απομακρυσμένη διαχείριση μέσω smartphone ή tablet*
- *Τηλεχειριστήριο Mind Remote*
- *Διπλή πόρτα*
- *Λυχνία αποθέματος pellet*
- *Κεραμική αντίσταση*
- ***Το Libra X 7 διατίθεται με φυσική κυκλοφορία αέρα:*** *ο εξαερισμός μπορεί να απενεργοποιηθεί πλήρως, για απόλυτη ησυχία, διατηρώντας παράλληλα την πλήρη ισχύ*
- ***Το Libra X 9+ διατίθεται με φυσική κυκλοφορία αέρα,*** *σε έκδοση με δυνατότητα διοχέτευσης και με* ***DCS (Dynamic Combustion System).***

	kW	m³	cm Ø	cm		THE MIND	K2	SL			
Libra X 7	7,4	195	8	55x58x125h	--	✓	--	✓	✓	✓
Libra X 9+	9,2	240	8	55x58x125h	n° 1x8	✓	✓	✓	✓	✓



Vetro | *Cristal* | Vidro | *Γυαλί*



Acciaio | *Acero* | Aço | *Ατσάλι*

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*





Libra 11+ Evo* | Libra 11+ Back Int**
Libra 13++ Evo* | Libra 13++ Back Int**

IT **Stufe a pellet stagne con vetro "MAGIC"**
- **Focolare in ghisa**
- **Uscita fumi posteriore (Back)**
- Sistema The Mind con wi-fi integrato, App per gestione da smartphone o tablet,
- Radiocomando Mind Remote
- Doppia porta di chiusura focolare
- Spia di riserva pellet
- Candeletta ceramica
- Canalizzabili e con **DCS (Dynamic Combustion System).**

Disponibili in acciaio e vetro vedi pag. 46

PT **Salamandras a pellet herméticas com vidro "MAGIC"**
- **Câmara de combustão em fundição**
- **Saída de fumos traseira (Back)**
- Sistema The Mind com wi-fi integrado App para gerir através do smartphone ou tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Porta dupla
- Avisador de reserva de pellet
- Resistência cerâmica
- Canalizável e com **DCS (Dynamic Combustion System).**

Disponível em aço e vidro, ver página 46

ES ***Estufa de pellet estanca con cristal "MAGIC"***
- ***Hogar de fundición***
- ***Salida de humos posterior (Back)***
- *Sistema The Mind con wi-fi integrado, App para gestionar desde smartphone o tablet*
- *Radiomando Mind Remote*
- *Doble puerta de cierre*
- *Alarma reserva de pellet*
- *Resistencia cerámica*
- *Canalizable y con **DCS (Dynamic Combustion System).***

Disponible en acero y cristal ver página 46

EL ***Στεγανές σόμπες pellet με τζάμι "MAGIC"***
- ***Εστία από μαντέμι***
- ***Εξοδος καπνού πίσω (Back)***
- *Σύστημα The Mind με ενσωματωμένο wi-fi και εφαρμογή για απομακρυσμένη διαχείριση μέσω smartphone ή tablet*
- *Τηλεχειριστήριο Mind Remote*
- *Διπλή πόρτα*
- *Λυχνία αποθέματος pellet*
- *Κεραμική αντίσταση*
- *Σε έκδοση με δυνατότητα διοχέτευσης και με **DCS (Dynamic Combustion System).***

Διατίθεται σε χάλυβα και γυαλί, δείτε τη σελίδα 46



	kW	m³	cm Ø	cm		THE MIND	K2	SL		
Libra 11+ Evo|Libra 11+ Back Int	11 |10,5	295 | 275	8	57x59x121 h	n° 1x8	✓	✓	✓	✓	✓
Libra13++ Evo|Libra 13++ Back Int	12,7|12,4	330 | 325	8	57x59x121 h	n° 2x8	✓	✓	✓	✓	✓

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*

* solo mercato Italia ** for Spanish, Portuguese, and Greek markets only



Evia 8

IT **Stufa a pellet dal design elegante a sezione circolare, con porta esterna totalmente in vetro tondo e doppia porta di chiusura.**
- **Focolare in ghisa**
- **Uscita fumi superiore, kit uscita fumi posteriore optional**
- Sistema The Mind con wi-fi integrato, App per gestione da smartphone o tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Spia riserva pellet
- Candeletta ceramica
- Sistema airKare (optional)

PT **Salamandra a pellet com design moderno de estilo circular, com porta externa totalmente em vidro curvo e porta dupla.**
- **Câmara de combustão em fundição**
- **Saída de fumos superior de série e posterior opcional**
- Sistema The Mind com wi-fi integrado App para gerir através do smartphone ou tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Avisador de reserva de pellet
- Resistência cerâmica
- Sistema airKare (opcional)

ES ***Estufa de pellet de diseño moderno de sección circular, con puerta externa totalmente de cristal curvo y doble puerta de cierre.***
- ***Hogar de fundición***
- ***Salida de humos superior de serie y posterior opcional***
- *Sistema the Mind con wi-fi integrado, App para gestionar desde smartphone o tablet*
- *Radiomando Mind Remote*
- *Alarma reserva de pellet*
- *Resistencia cerámica*
- *Sistema airKare (opcional)*

EL ***Σόμπες pellet κομψού κυκλικού σχεδιασμού, με εξωτερική πόρτα εξολοκλήρου από στρογγυλό γυαλί και διπλή πόρτα κλεισίματος***
- ***Εστία από μαντέμι***
- ***Έξοδος καπνού επάνω στον βασικό εξοπλισμό και πίσω προαιρετικά***
- *Σύστημα The Mind με ενσωματωμένο wi-fi και εφαρμογή για απομακρυσμένη διαχείριση μέσω smartphone ή tablet*
- *τηλεχειριστήριο Mind Remote*
- *Λυχνία αποθέματος pellet*
- *Κεραμική αντίσταση*
- *Σύστημα airKare (προαιρετικός)*



	kW	m³	cm ⌀	cm	THE MIND	SL		
Evia 8	7,9	205	8	56x57x113	✓	✓	✓	✓



Acciaio | *Acero* | Aço | *Ατσάλι*

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*

Cherie 9+ Evo
Cherie 11++ Evo

IT **Stufe a pellet stagne canalizzabili in due diverse potenze, dall'elegante design a clessidra.**
- **Focolare in ghisa**
- **uscita fumi superiore (TOP), coassiale (COAX) o posteriore (BACK).**
- Sistema The Mind con wi-fi integrato, App per gestione da smartphone o tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Candeletta ceramica
- Sistema airKare
- **Cherie 9+ Evo:** con 2 uscite aria calda e 2 ventilatori: 1 uscita aria calda frontale e 1 uscita posteriore canalizzabile per riscaldare un locale.
- **Cherie 11++ Evo:** con 3 uscite aria calda e 3 ventilatori: 1 uscita aria calda frontale e 2 uscite posteriori canalizzabili per riscaldare due locali. Tramite il radiocomando Mind Remote, regolazione indipendente del ventilatore frontale e dei ventilatori canalizzati.

PT **Salamandras a pellet estanques canalizável, disponíveis em dois níveis de potência, com um elegante design em forma de "ampulheta".**
- **Câmara de combustão em fundição**
- **Saída de fumos superior (TOP), coaxial (COAX),**
- **traseira (BACK).**
- Sistema The Mind com wi-fi integrado App para gerir através do smartphone ou tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Resistência cerâmica
- Sistema airKare
- **Cherie 9+ Evo:** com 2 saídas de ar quente e 2 ventiladores: 1 saída ar quente frontal e 1 saída posterior canalizável para aquecer outro local.
- **Cherie 11++ Evo:** com 3 saídas de ar quente e 3 ventiladores: 1 saída ar quente frontal e 2 saídas posteriores canalizáveis para aquecer outros dois locais. Através do radiocomando Mind Remote, pode regular independentemente o ventilador frontal e os dois ventiladores canalizados.

ES ***Estufas de pellet estancas canalizables en dos potencias, de elegante diseño en forma de "reloj de arena".***
- ***Hogar de fundición***
- ***Disponibles con salida de humos superior (TOP), coaxial (COAX), posterior (BACK).***
- *Sistema the Mind con wi-fi integrado, App para gestionar desde smartphone o tablet*
- *Radiomando Mind Remote*
- *Resistencia cerámica*
- *Sistema airKare*
- ***Cherie 9+ Evo:** con 2 salidas de aire caliente y 2 ventiladores: 1 salida aire caliente frontal y 1 salida posterior canalizable para calentar un local.*
- ***Cherie 11++ Evo:** con 3 salidas de aire caliente y 3 ventiladores: 1 salida aire caliente frontal y 2 salidas posteriores canalizables para calentar dos locales. Mediante el radiomando Mind Remote, regulación independiente del ventilador frontal y de los ventiladores canalizados.*

EL ***Στεγανές σόμπες pellet με αεραγωγό σε δύο διαφορετικούς βαθμούς ισχύος, με κομψό σχεδιασμό κλεψύδρας.***
- ***Εστία από μαντέμι***
- ***Διατίθενται με άνω (TOP), ομοαξονική (COAX) ή οπίσθια (BACK) έξοδο καπνού.***
- *Σύστημα The Mind με ενσωματωμένο wi-fi και εφαρμογή για απομακρυσμένη διαχείριση μέσω smartphone ή tablet*
- *τηλεχειριστήριο Mind Remote*
- *Κεραμική αντίσταση*
- *Σύστημα airKare*
- *Η **Cherie 9+ Evo:** με 2 εξόδους ζεστού αέρα και 2 βεντιλατέρ: 1 έξοδος ζεστού αέρα μπροστά και 1 έξοδος με αεραγωγό πίσω για τη θέρμανση ενός επιπλέον χώρου.*
- *Η **Cherie 11++ Evo:** με 3 εξόδους ζεστού αέρα και 3 βεντιλατέρ: 1 έξοδος ζεστού αέρα μπροστά και 2 έξοδοι με αεραγωγό πίσω για τη θέρμανση δύο επιπλέον χώρων. Δυνατότητα ανεξάρτητης ρύθμισης του εμπρόσθιου βεντιλατέρ και των βεντιλατέρ των καναλιών μέσω του τηλεχειριστηρίου Mind Remote.*





Acciaio | *Acero* | Aço | *Ατσάλι*

	kW	m³	cm Top,Back,Coax	cm		aK	THE MIND	SL		
Cherie 9+ Evo	9	235	8|8/13	63x58x116	n° 1x8	✓	✓	✓	✓	✓
Cherie 11++ Evo	11	285	8|8/13	63x58x116	n° 2x8	✓	✓	✓	✓	✓

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*



Bianco panna | *Bianco crema*
Branco creme | *κρεμ λευκό*



Bordeaux | *Burdeos*
Bordeaux | *Μπορντό*



Grigio scuro | *Gris oscuro*
Cinza escuro | *Γκρι σκούρο*

Ceramica | ***Cerámica*** | **Cerâmica** | ***Κεραμικό***



Pietra ollare | *Piedra natural* | Pedra natural | *Φυσική πέτρα*

Bild 9+

IT **Stufa a pellet stagna, canalizzabile, profondità ridotta (30 cm).**
- **Focolare in ghisa**
- **Uscita fumi superiore (TOP), coassiale (COAX), posteriore (BACK)**
- Sistema The Mind con wi-fi integrato, App per gestione da smartphone o tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Candeletta ceramica
- **Uscita aria calda frontale e 1 posteriore canalizzabile.**
- **Sistema AirSwitch**, leva manuale che ti permette di scegliere se convogliare l'aria calda frontalmente in ambiente o posteriormente nella canalizzazione. Con il radiocomando è possibile regolare separatamente il ventilatore frontale e di canalizzazione

PT **Salamandra a pellet estanque, canalizável, somente com 30 cm de profundidad.**
- **Câmara de combustão em fundição**
- **Com saída de fumos superior (TOP), coaxial (COAX), traseira (BACK).**
- Sistema The Mind com wi-fi integrado App para gerir através do smartphone ou tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Resistência cerâmica
- **Saída ar quente frontal e 1 saída posterior canalizável.**
- **Sistema AirSwitch**, alavanca manual que permite escolher entre direcionar o ar quente para a parte da frente da divisão ou para a parte de trás na canalização. Através do radiocomando, pode regular independentemente o ventilador frontal e o da canalização.

ES ***Estufa de pellet estanca, canalizable, profundidad reducida (30 cm).***
- ***Hogar de fundición***
- ***Salida de humos superior (TOP), coaxial (COAX), posterior (BACK).***
- *Sistema The Mind con wi-fi integrado, App para gestionar desde smartphone o tablet*
- *Radiomando Mind Remote*
- *Resistencia cerámica*
- ***Salida aire caliente frontal y 1 salida posterior canalizable.***
- ***Sistema AirSwitch,** palanca manual que permite elegir si dirigir el aire caliente hacia la parte delantera de la habitación o hacia la parte trasera en la canalización. Radiomando: regulación independiente del ventilador frontal y del ventilador canalizado.*

EL ***Στεγανή σόμπα pellet με αγωγούς, με βάθος μόνο 30 cm.***
- ***Εστία από μαντέμι***
- ***Διατίθενται με άνω (TOP), ομοαξονική (COAX) ή οπίσθια (BACK) έξοδο καπνού.***
- *Σύστημα The Mind με ενσωματωμένο wi-fi και εφαρμογή για απομακρυσμένη διαχείριση μέσω smartphone ή tablet*
- *Τηλεχειριστήριο Mind Remote*
- *Κεραμική αντίσταση*
- ***ξοδος ζεστού αέρα μπροστά και 1 έξοδος πίσω με αεραγωγό.***
- ***Σύστημα AirSwitch**, ένας χειροκίνητος μοχλός που σας επιτρέπει να επιλέξετε αν ο ζεστός αέρας θα κατευθύνεται στο μπροστινό μέρος του δωματίου ή στο πίσω μέρος του αγωγού.Δυνατότητα ανεξάρτητης ρύθμισης του εμπρόσθιου βεντιλατέρ και του βεντιλατέρ του καναλιού μέσω τηλεχειριστηρίου.*





Bianco opaco | *Blanco mate*
Branco opaco| *Λευκό ματ*



Nero opaco | *Negro mate*
Preto opaco | *Μαύρος ματ*

Ceramica | *Cerámica* | Cerâmica | *Κεραμικό*

	kW	m³	cm Top,Back|Coax	cm		THE MIND	SL		
Bild 9+	8,6	225	8|8/13	80x30x110 h	n° 1x8	✓	✓	✓	✓

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*



Pietra ollare | *Piedra natural*
Pedra natural | *Φυσική πέτρα*



Nero| *Negro* | Preto| *Μαύρος*

Vetro | *Cristal*
Vidro | *Γυαλί*





Cherie Slim 8+ Evo*
Cherie Slim 9+**

IT **Stufa a pellet stagna, canalizzabile, profondità ridotta (33 cm). Completamente in vetro.**
- **Focolare in ghisa**
- **Cherie Slim 8+ Evo: uscita fumi superiore (TOP), posteriore (BACK)**
- **Cherie Slim 9+: uscita fumi superiore (Top), coassiale (Coax), posteriore (BACK)**
- Sistema The Mind con wi-fi integrato, App per gestione da smartphone o tablet,
- Radiocomando Mind Remote
- Doppia porta di chiusura focolare
- Spia di riserva pellet
- Candeletta ceramica
- **Convezione naturale e ventilazione disattivabile, 1 ventilatore per la canalizzazione** (optional: kit di ventilazione orientabile posteriormente o lateralmente)
- **Sistema di alimentazione a sorgente**

PT **Salamandra a pellet estanque, canalizável, profundidade reduzida (33 cm). Totalmente em vidro.**
- **Câmara de combustão em fundição**
- **Cherie Slim 8+ Evo: Com saída de fumos superior (TOP), traseira (BACK)**
- **Cherie Slim 9+: Com saída de fumos superior (TOP), coaxial (COAX), traseira (BACK)**
- Sistema The Mind com wi-fi integrado App para gerir através do smartphone ou tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Porta dupla
- Avisador de reserva de pellet
- Resistência cerâmica
- **Convecção natural e ventilação desativável.**
- **Um ventilador de conduta** (opcional: kit de ventilação ajustável para a parte traseira ou lateral)
- **Sistema de alimentação de pellets inferior**

ES ***Estufa de pellet estanca, canalizable, profundidad reducida (cm 33). Completamente de cristal.***
- ***Hogar de fundición***
- ***Cherie Slim 8+ Evo: Salida de humos superior (TOP), posterior (BACK)***
- ***Cherie Slim 9+: Salida de humos superior (TOP), coaxial (COAX), posterior (BACK)***
- *Sistema The Mind con wi-fi integrado, App para gestionar desde smartphone o tablet*
- *Radiomando Mind Remote*
- *Doble puerta de cierre del hogar*
- *Alarma reserva de pellet*
- *Resistencia cerámica*
- ***Convección natural** y **ventilación desactivable, 1 ventilador para la canalización** (opcional: kit de ventilación orientable posterior o lateralmente)*
- ***Sistema de alimentación de carga inferior (sistema de floración)***

EL ***Στεγανή σόμπα pellet με αγωγούς, μειωμένο βάθος (33 cm). Εξ ολοκλήρου από γυαλί.***
- ***Εστία από μαντέμι***
- ***Cherie Slim 8+ Evo: Διατίθενται με άνω (TOP), οπίσθια (BACK) έξοδο καπνού***
- ***Cherie Slim 9+: Διατίθενται με άνω (TOP), ομοαξονική (COAX) ή οπίσθια (BACK) έξοδο καπνού***
- *Σύστημα The Mind με ενσωματωμένο wi-fi και εφαρμογή για απομακρυσμένη διαχείριση μέσω smartphone ή tablet*
- *Τηλεχειριστήριο Mind Remote*
- *Διπλή πόρτα*
- *Λυχνία αποθέματος pellet*
- *Κεραμική αντίσταση*
- ***Φυσική συναγωγή και απενεργοποιήσιμος αερισμός, 1 ανεμιστήρας για αγωγούς** (προαιρετικά: ρυθμιζόμενο κιτ αερισμού πίσω ή στο πλάι)*
- ***Σύστημα τροφοδοσίας πέλλετ κάτω***





Nero | *Negro* | Preto | *Μαύρος*

Vetro | ***Cristal*** | **Vidro** | ***Γυαλί***

	kW	m³	cm Ø Top,Back|Coax	cm		THE MIND	SL		
Cherie Slim 8+ Evo	8	210	8	93x33x111,5 h	n° 1x8	✓	✓	✓	✓
Cherie Slim 9+	8,6	225	8|8/13	93x33x111,5 h	n° 1x8	✓	✓	✓	✓

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*

* solo mercato Italia ** for Spanish, Portuguese, and Greek markets only

Tratto 8+ Evo*
Tratto 9+**



IT **Stufa a pellet stagna, canalizzabile, profondità ridotta (33 cm).**
- **Focolare in ghisa**
- **Tratto 8+ Evo: uscita fumi superiore (Top), posteriore (BACK)**
- **Tratto 9+: uscita fumi superiore (TOP), coassiale (COAX), posteriore (BACK)**
- Sistema The Mind con wi-fi integrato, App per gestione da smartphone o tablet,
- Radiocomando Mind Remote
- Doppia porta di chiusura focolare
- Spia di riserva pellet
- Candeletta ceramica
- **Convezione naturale e ventilazione disattivabile, 1 ventilatore per la canalizzazione** (optional: kit di ventilazione orientabile posteriormente o lateralmente)
- **Sistema di alimentazione a sorgente**

ES ***Estufa de pellet estanca, canalizable, profundidad reducida (cm 33).***
- ***Hogar de fundición***
- ***Tratto 8+ Evo: Salida de humos superior (TOP), posterior (BACK)***
- ***Tratto 9+: Salida de humos superior (TOP), coaxial (COAX), posterior (BACK)***
- *Sistema The Mind con wi-fi integrado, App para gestionar desde smartphone o tablet*
- *Radiomando Mind Remote*
- *Doble puerta de cierre del hogar*
- *Alarma reserva de pellet*
- *Resistencia cerámica*
- ***Convección natural y ventilación desactivable, 1 ventilador para la canalización** (opcional: kit de ventilación orientable posterior o lateralmente)*
- ***Sistema de alimentación de carga inferior (sistema de floración)***

PT **Salamandra a pellet estanque, canalizável, profundidade reduzida (33 cm).**
- **Câmara de combustão em fundição**
- **Tratto 8+ Evo: Com saída de fumos superior (TOP), traseira (BACK)**
- **Tratto 9+: Com saída de fumos superior (TOP), coaxial (COAX), traseira (BACK)**
- Sistema The Mind com wi-fi integrado App para gerir através do smartphone ou tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Porta dupla
- Avisador de reserva de pellet
- Resistência cerâmica
- **Convecção natural e ventilação desativável, um ventilador de conduta** (opcional: kit de ventilação ajustável para a parte traseira ou lateral)
- **Sistema de alimentação de pellets inferior**

EL ***Στεγανή σόμπα pellet με αγωγούς, μειωμένο βάθος (33 cm).***
- ***Εστία από μαντέμι***
- ***Tratto 8+ Evo: Διατίθενται με άνω (TOP), οπίσθια (BACK) έξοδο καπνού***
- ***Tratto 9+: Διατίθενται με άνω (TOP), ομοαξονική (COAX) ή οπίσθια (BACK) έξοδο καπνού***
- *Σύστημα The Mind με ενσωματωμένο wi-fi και εφαρμογή για απομακρυσμένη διαχείριση μέσω smartphone ή tablet*
- *Τηλεχειριστήριο Mind Remote*
- *Διπλή πόρτα*
- *Λυχνία αποθέματος pellet*
- *Κεραμική αντίσταση*
- ***Φυσική συναγωγή και απενεργοποιήσιμος αερισμός, 1 ανεμιστήρας για αγωγούς** (προαιρετικά: ρυθμιζόμενο κιτ αερισμού πίσω ή στο πλάι)*
- ***Σύστημα τροφοδοσίας πέλλετ κάτω***

	kW	m³	cm Top,Back|Coax	cm		THE MIND	SL		
Tratto 8+ Evo	8	210	8	86x33x112 h	n° 1x8	✓	✓	✓	✓
Tratto 9+	8,6	225	8|8/13	86x33x112 h	n° 1x8	✓	✓	✓	✓



Acciaio | *Acero* | Aço | *Ατσάλι*

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*

* solo mercato Italia ** for Spanish, Portuguese, and Greek markets only





Tratto 12 ++

IT **Stufa a pellet stagna, canalizzabile, profondità ridotta (36 cm).**
- **Focolare in ghisa**
- **Uscita fumi superiore (Top), kit uscita fumi posteriore (Back) optional**
- Sistema The Mind con wi-fi integrato, App per gestione da smartphone o tablet,
- Radiocomando Mind Remote
- Doppia porta di chiusura focolare
- Spia di riserva pellet
- Candeletta ceramica
- **Ventilazione superiore, ruotando i 2 ventilatori in fase di installazione si potranno avere 2 canalizzazioni**
- **Sistema di alimentazione a sorgente**

PT **Salamandra a pellet estanque, canalizável, profundidade reduzida (36 cm).**
- **Câmara de combustão em fundição**
- **Saída de fumos superior (TOP), posterior (BACK) opcional**
- Sistema The Mind com wi-fi integrado App para gerir através do smartphone ou tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Porta dupla
- Avisador de reserva de pellet
- Resistência cerâmica
- **Ventilação superior, rodando os dois ventiladores durante a instalação, pode ter dois dutos.**
- **Sistema de alimentação de pellets inferior**

ES ***Estufa de pellet estanca, canalizable, profundidad reducida (cm 36).***
- ***Hogar de fundición***
- ***Salida de humos superior (Top), Kit salida de humos posterior (Back) opcional***
- *Sistema The Mind con wi-fi integrado, App para gestionar desde smartphone o tablet*
- *Radiomando Mind Remote*
- *Doble puerta de cierre del hogar*
- *Alarma reserva de pellet*
- *Resistencia cerámica*
- ***Ventilación superior, girando los 2 ventiladores durante la instalación se podrán tener 2 canalizaciones***
- ***Sistema de alimentación de carga inferior (sistema de floración)***

EL ***Στεγανή σόμπα pellet με αγωγούς, μειωμένο βάθος (36 cm).***
- ***Εστία από μαντέμι***
- ***Έξοδος καπνού επάνω στον βασικό εξοπλισμό και πίσω προαιρετικά.***
- *Σύστημα The Mind με ενσωματωμένο wi-fi και εφαρμογή για απομακρυσμένη διαχείριση μέσω smartphone ή tablet*
- *Τηλεχειριστήριο Mind Remote*
- *Διπλή πόρτα*
- *Λυχνία αποθέματος pellet*
- *Κεραμική αντίσταση*
- ***Άνω αερισμός, περιστρέφοντας τους δύο ανεμιστήρες κατά την εγκατάσταση, μπορείτε να έχετε δύο αγωγούς.***
- ***Σύστημα τροφοδοσίας πέλλετ κάτω***





Acciaio | *Acero* | Aço | *Ατσάλι*

	kW	m³	cm Ø	cm		THE MIND	SL		
*Tratto 12++	12	315	8	100,5x36x122,5 h	n° 2x8	✓	✓	✓	✓

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*

* Prodotti in fase di certifica-Dati di progetto | Certification in progress-Datos de proyecto | Certification in progress-Datos de proyecto-Dados do projecto | Σε διαδικασία πιστοποίησης-Στοιχεία του έργου

Blade 12++ Evo2*
Blade 12++ Evo**

IT **Stufa a pellet canalizzabile, profondità ridotta (34,5 cm).**
- **Focolare in ghisa**
- **Uscita fumi superiore, posteriore e laterale sinistra con kit optional**
- Sistema The Mind con wi-fi integrato, App per gestione da smartphone o tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Spia di riserva pellet
- Candeletta ceramica
- Sistema airKare (optional)
- **2 uscite aria calda e 2 ventilatori:** 1 uscita aria calda superiore e 1 uscita posteriore canalizzabile per riscaldare un locale. Tramite il radiocomando Mind Remote è possibile regolare separatamente il ventilatore frontale e quello per la canalizzazione. Possibilità di installare un 2° ventilatore per la canalizzazione (optional).

PT **Salamandra a pellet canalizável, profundidade reduzida (34,5 cm).**
- **Câmara de combustão em fundição**
- **Saída de fumos superior de série, posterior ou lateral esquerdo opcional**
- Sistema The Mind com wi-fi integrado, App para gerir através do smartphone ou tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Avisador de reserva de pellet
- Resistência cerâmica
- Sistema airKare (opcional)
- **2 saídas de ar quente e 2 ventiladores:** 1 saída ar quente superior e 1 saída posterior canalizável para aquecer outro local. Através do radiocomando Mind Remote, pode regular independentemente o ventilador superior e o da canalização. Possibilidade de instalar um 2° ventilador para a canalização (opcional).

ES ***Estufa de pellet canalizable, profundidad reducida* (34,5 cm).**
Hogar de fundición
- ***Salida humos superior de serie, posterior o lateral izquierda opcional***
- *Sistema The Mind con wi-fi integrado, App para gestionar desde smartphone o tablet*
- *Radiomando Mind Remote*
- *Alarma reserva de pellet*
- *Resistencia cerámica*
- *Sistema airKare (opcional)*
- ***2 salidas aire caliente y 2 ventiladores:** 1 salida aire caliente superior y 1 salida posteriol canalizable para calentar otro local. Mediante el radiomando Mind Remote, regulación independiente del ventilador frontal y de los ventiladores canalizados. Posibilidad de intalar un 2° ventilador para la canalización (opcional).*

EL ***Σόμπες pellet, με βάθος μόνο (34,5 cm).***
- ***Εστία από μαντέμι***
- ***Η έξοδος καπνού είναι στο πάνω μέρος στον βασικό εξοπλισμό, και προαιρετικά πίσω ή στο πλάι αριστερά***
- *Σύστημα The Mind με ενσωματωμένο wi-fi και εφαρμογή για απομακρυσμένη διαχείριση μέσω smartphone ή tablet*
- *Τηλεχειριστήριο Mind Remote*
- *Λυχνία αποθέματος pellet*
- *Κεραμική αντίσταση*
- *Σύστημα airKare (προαιρετικός).*
- ***2 έξοδοι ζεστού αέρα και 2 βεντιλατέρ:** 1 έξοδος ζεστού αέρα μπροστά και 1 έξοδος με αεραγωγό πίσω για τη θέρμανση ενός επιπλέον χώρου. Ανεξάρτητη ρύθμιση του εμπρόσθιου βεντιλατέρ και των βεντιλατέρ του καναλιού μέσω τηλεχειριστηρίου. Δυνατότητα προσθήκης ενός 2ου βεντιλατέρ καναλιού (προαιρετικά).*



	kW	m³	cm Ø	cm		THE MIND	SL		
Blade 12++ Evo2	12,4	325	8	90x34,5x113h	n° 2x6	✓	✓	✓	✓
Blade 12++ Evo	12,1	315	8	90x34,5x113h	n° 2x6	✓	✓	✓	✓

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*

* solo mercato Italia ** for Spanish, Portuguese, and Greek markets only



Bianco opaco | *Blanco mate*
Branco opaco | *Λευκό ματ*



Bordeaux | *Burdeos*
Bordeaux | *Μπορντό*



Bronzo | *Bronce*
Bronze | *Μπρονζέ*



Nero | *Negro*
Preto | *Μαύρος*

Acciaio | *Acero*
Aço | *Ατσάλι*

Pietra ollare | *Piedra natural*
Pedra natural | *Φυσική πέτρα*

Sense 6
Sense 8**



IT **Stufa a pellet con top scorrevole per il caricamento del pellet, completamente in ghisa in stile retro. Installabile anche all'interno di un vecchio caminetto per un originale effetto d'arredo.**

- **Focolare, basamento e antina in ghisa**
- **Uscita fumi superiore di serie e posteriore optional**
- Sistema The Mind con wi-fi integrato, App per gestione da smartphone o tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Serbatoio da 15 kg per caricare un intero sacco di pellet
- Spia di riserva pellet
- Candeletta ceramica

PT **Salamandra a pellet com tampa corrediça para a carga do pellet, totalmente em fundição para os amantes do estilo retro. Também pode ser instalada no interior de uma lareira antiga para um efeito de decoração refinado.**

- **Câmara de combustão em fundição**
- **Saída de fumos superior de série e traseira opcional**
- Sistema The Mind com wi-fi integrado, App para gerir através do smartphone ou tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Depósito para 15 kgs, com capacidade para um saco de pellet
- Avisador de reserva de pellet.
- Resistência cerâmica

ES ***Estufas de pellet con tapa corredera para la carga del pellet, totalmente de fundición para los amantes de gusto retro, instalable también en el interior de una vieja chimenea para un particular efecto decorativo.***

- ***Hogar, base y puerta en fundición***
- ***Salida de humos superior de serie y posterior opcional***
- *Sistema The Mind con wifi integrado, App para gestionar desde smartphone o tablet*
- *Radiomando Mind Remote*
- *Depósito de 15 kg para cargar una bolsa entera de pellets*
- *Alarma reserva de pellet*
- *Resistencia cerámica*

EL ***Σόμπα pellet με συρόμενο καπάκι για φόρτωση pellet, εξολοκλήρου από μαντέμι για τους λάτρεις του ρετρό. Μπορεί να εγκατασταθεί ακόμα και στο εσωτερικό παλαιού τζακιού χαρίζοντας έναν ιδιαίτερο τόνο στη διακόσμηση του σπιτιού.***

- ***Θάλαμος καύσης, βάση και πόρτα από μαντέμι***
- ***Άνω έξοδος καπνού στάνταρ και πίσω προαιρετική***
- *Σύστημα The Mind με ενσωματωμένο wi-fi και εφαρμογή για απομακρυσμένη διαχείριση μέσω smartphone ή tablet*
- *Τηλεχειριστήριο Mind Remote*
- *Δεξαμενή 15 κιλών για να φορτώσει ολόκληρη σακούλα πέλλετ*
- *Λυχνία αποθέματος pellet*
- *Κεραμική αντίσταση*



Nero | *Negro* | Preto | *Μαύρος*

Acciaio | ***Acero*** | **Aço** | ***Ατσάλι***

	kW	m^3	cm Ø	cm	THE MIND	SL		
Sense 6	5,4	140	8	58x58x80h	✓	✓	✓	✓
Sense 8	7,9	205	8	58x58x80h	✓	✓	✓	✓

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*

** for Spanish, Portuguese, and Greek markets only





Lille 8 Evo**



IT **Stufa a pellet completamente in ghisa nera bocciardata per gli amanti del gusto retro, installabile anche all'interno di un vecchio caminetto per un particolare effetto d'arredo.**

- **Interamente in ghisa con focolare in ghisa**
- **Uscita fumi superiore o posteriore**
- Sistema The Mind con wi-fi integrato, App per gestione da smartphone o tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Piedini removibili
- Spia di riserva pellet
- Candeletta ceramica

PT **Salamandra a pellet totalmente em fundição negra bujardada para os amantes do estilo retro, também pode ser instalado no interior de uma lareira antiga para um efeito de decoração refinado.**

- **Totalmente em fundição com câmara de combustão em fundição**
- **Saída de fumos superior o traseira opcional**
- Sistema The Mind com wi-fi integrado, App para gerir através do smartphone ou tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Possível montar sem os pés
- Avisador de reserva de pellet.
- Resistência cerâmica

ES ***Estufa de pellet totalmente de fundición negra abocardada para los amantes de gusto retro, instalable tambien en el interior de una vieja chimenea para un particular efecto decorativo.***

- ***Totalmente de fundición, hogar en fundición***
- ***Salida de humos superior o posterior***
- *Sistema The Mind con wifi integrado, App para gestionar desde smartphone o tablet*
- *Radiomando Mind Remote*
- *Posibilidad de eliminar los pies*
- *Alarma reserva de pellet*
- *Resistencia cerámica*

EL ***Σόμπα pellet εξολοκλήρου από μαντέμι σφυρήλατο μαύρο για τους λάτρεις του ρετρό. Μπορούν να εγκατασταθούν ακόμα και στο εσωτερικό παλαιού τζακιού χαρίζοντας έναν ιδιαίτερο τόνο στη διακόσμηση του σπιτιού.***

- ***Εξολοκλήρου από μαντέμι, έστία από μαντέμι***
- ***Έξοδος καπνού επάνω ή πίσω***
- *Σύστημα The Mind με ενσωματωμένο wi-fi και εφαρμογή για απομακρυσμένη διαχείριση μέσω smartphone ή tablet*
- *Τηλεχειριστήριο Mind Remote*
- *Δυνατότητα αφαίρεσης των ποδιών*
- *Λυχνία αποθέματος pellet*
- *Κεραμική αντίσταση*

	kW	m³	cm Ø	cm	THE MIND	SL		
Lille 8 Evo	8	210	8	64x58x80	✓	✓	✓	✓



Nero | *Negro* | Preto | *Μαύρος*

Ghisa | ***Fundición*** | **Fundição** | ***Γαντέμι***

** for Spanish, Portuguese, and Greek markets only

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*

Pellkamin 8 Evo2
Pellkamin 10+ Evo2** | Pellkamin 10+ Evo3*



IT **Inserti a pellet ideali per recuperare vecchi caminetti aperti o realizzarne di nuovi, automatici e programmabili.**
- **Focolare in ghisa**
- **Uscita fumi superiore**
- Sistema The Mind con wi-fi integrato, App per gestione da smartphone o tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Aria calda frontale
- Maniglia manofredda
- Caricamento pellet con estrazione dell'inserto su guide (con cassetto o a botola optional)
- Estrazione con scorrimento su guide per facilitare la manutenzione
- Save panel frontale sotto l'antina
- **Versione 10+**: 1 uscita di canalizzazione orientabile sul retro
- Tramite il radiocomando, regolazione indipendente del ventilatore frontale e del ventilatore canalizzato
- Spia di riserva pellet
- Candeletta ceramica

Tecnologia a pagina 107

PT **Inserível a pellet ideal para recuperar antigas lareiras abertas ou construir novas, automáticas e programáveis.**
- **Câmara de combustão em fundição**
- **Saída de fumos superior**
- Sistema The Mind com wi-fi integrado, App para gerir através do smartphone ou tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Ar quente frontal
- Puxador mão-fria
- Carregamento do pellet por extracção do inserível nas guias (por gaveta ou por alçapão opcional)
- Extracção sobre as guias para facilitar a manutenção
- Painel de emergência frontal abaixo da porta
- **Versão10+**: 1 saída para canalização orientável na trazeira
- Através do radiocomando, pode regular independentemente o ventilador frontal e o da canalização
- Avisador de reserva de pellet
- Resistência cerâmica

Tecnologia na página 107

ES ***Insertables de pellet ideales para recuperar viejas chimeneas abiertas o hacerlas nuevas, automáticas y programables.***
- ***Hogar en fundición***
- ***Salida de humos superior***
- *Sistema The Mind con wifi integrado, App para gestionar desde smartphone o tablet*
- *Radiomando Mind Remote*
- *Aire caliente frontal*
- *Maneta manofría*
- *Carga de pellet con extracción sobre guías (con cajón o a carga superior opcional)*
- *Extracción sobre guías para mantenimiento*
- *Panel de emergencia situado en la parte frontal inferior, bajo la puerta*
- ***Versión 10+**: 1 salida de canalización con posibilidad de orientar hacia la parte trasera. Mediante el radiomando, regulación independiente del ventilador frontal y del ventilador canalizado*
- *Alarma reserva de pellet*
- *Resistencia cerámica*

Tecnología en la página 107

EL ***Κασέτες pellet ιδανικές για αναβάθμιση τζακιών παλαιού τύπου ή κατασκευή νέων, αυτόματων και προγραμματιζόμενων.***
- ***Εστία από μαντέμι***
- ***Έξοδος καπνού επάνω***
- *Σύστημα The Mind με ενσωματωμένο wi-fi και εφαρμογή για απομακρυσμένη διαχείριση μέσω smartphone ή tablet*
- *Τηλεχειριστήριο Mind Remote*
- *Έξοδος ζεστού αέρα μπροστά*
- *Χερούλι αποσπώμενο ή σταθερό.*
- *Φόρτωση πέλλετ με εξαγωγή του ενθέτου πάνω σε οδηγούς (με συρτάρι ή καταπακτή, προαιρετικά)*
- *Εξαγωγή της εστίας μέσω οδηγών για εύκολη συντήρηση*
- *Οθόνη ενδείξεων κάτω από την πόρτα*
- *Έκδοση 10+: Δυνατότητα 1 αεραγωγού που μπορεί να στραφεί προς τα πίσω*
- *Ανεξάρτητη ρύθμιση του εμπρόσθιου βεντιλατέρ και του βεντιλατέρ του καναλιού μέσω ραδιοκοντρόλ*
- *Λυχνία αποθέματος pellet*
- *Κεραμική αντίσταση*

Τεχνολογία στη σελίδα 107

	kW	m³	cm Ø	cm		THE MIND	SL		
Pellkamin 8 Evo2	8	210	8	73,5x49x49	--	✓	✓	✓	✓
Pellkamin 10+ Evo2	10	260	8	73,5x49x49	n° 1x6	✓	✓	✓	✓
Pellkamin 10+ Evo3	9,9	260	8	73,5x49x49	n° 1x6	✓	✓	✓	✓

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*

* solo mercato Italia ** for Spanish, Portuguese, and Greek markets only



Pellkamin 12++ Evo2*
Pellkamin 12++ Evo**

IT Caminetto a pellet canalizzabile e programmabile dall'elegante design con porta in vetro serigrafato nero.
- **Focolare in ghisa**
- **Uscita fumi superiore**
- Sistema The Mind con wi-fi integrato, App per gestione da smartphone o tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Due versioni: caricamento pellet con cassetto o a botola
- Estrazione con scorrimento su guide per facilitare la manutenzione
- Save panel frontale sotto l'antina
- 3 ventilatori di cui uno frontale e due per canalizzazione, orientabili frontalmente se non utilizzati
- Spia di riserva pellet
- Candeletta ceramica

PT Recuperador a pellet canalizável e programável, design elegante, com porta em vidro serigrafado negro.
- **Câmara de combustão em fundição**
- **Saída de fumos superior**
- Sistema The Mind com wi-fi integrado, App para gerir através do smartphone ou tablet
- Radiocomando Mind Remote
- Duas versões: carga de pellet por gaveta ou por alçapão
- Extração sobre guias de série para facilitar a manutenção
- Painel de emergência frontal abaixo da porta
- 3 ventiladores, um frontal e dois para canalização, orientáveis frontalmente se não se utilizam canalizáveis
- Avisador de reserva de pellet
- Resistência cerâmica

ES *Chimenea de pellet canalizable y programable con elegante diseño, con puerta en cristal serigrafiado negro.*
- ***Hogar en fundición***
- ***Salida de humos superior***
- *Sistema The Mind con wifi integrado, App para gestionar desde smartphone o tablet*
- *Radiomando Mind Remote*
- *Dos versiones: carga de pellet por cajón o trampilla*
- *Extracción sobre guías para mantenimiento*
- *Panel de emergencia situado en la parte frontal inferior, bajo la puerta*
- *3 ventiladores, uno frontal y dos para canalización, orientables frontalmente si no se utilizan*
- *Alarma reserva de pellet*
- *Resistencia cerámica*

EL *Τζάκι pellet με αεραγωγούς και δυνατότητα προγραμματισμού, κομψού σχεδιασμού με πόρτα από γυαλί με μαύρη μεταξοτυπία.*
- ***Εστία από μαντέμι***
- ***Έξοδος καπνού επάνω***
- *Σύστημα The Mind με ενσωματωμένο wi-fi και εφαρμογή για απομακρυσμένη διαχείριση μέσω smartphone ή tablet*
- *τηλεχειριστήριο Mind Remote*
- *Δύο εκδόσεις: τροφοδοσία πέλλετ με συρτάρι ή με καταπακτή Αφαίρεση με ολίσθηση σε οδηγούς για ευκολότερη συντήρηση*
- *Οθόνη ενδείξεων κάτω από την πόρτα*
- *3 βεντιλατέρ από τα οποία ένα για την έξοδο ζεστού αέρα μπροστά και δύο για τους αεραγωγούς που μπορούν να στραφούν μπροστά αν δεν χρησιμοποιηθούν*
- *Λυχνία αποθέματος pellet*
- *Κεραμική αντίσταση*

* solo mercato Italia ** for Spanish, Portuguese, and Greek markets only

	kW	m³	cm Ø	cm	cm		THE MIND	SL		
Pellkamin 12++ Evo2	12,5	325	8	90x61x63h	93x61x76,5h	n° 2x8	✓	✓	✓	✓
Pellkamin 12++ Evo	12,7	330	8	90x61x63h	93x61x76,5h	n° 2x8	✓	✓	✓	✓

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*











KIT DI CARICAMENTO | *KIT DE CARGA* | KIT DE CARREGAMENTO | *ΚΙΤ ΦΟΡΤΩΣΗΣ*



Cassetto frontale
Cajón frontal
Gaveta frontal
Εμπρόσθιο συρτάρι



Botola con scivolo
Trampilla con rampa
Alçapão com rampa
Φόρτωση από ψηλά

* orientabile su tre lati (frontale, laterale, posteriore) | **orientable a 3 lados (frontal, lateral y posterior)* | *orientável para 3 lados (frontal, lateral e posterior) | **προσανατολισμός σε τρεις πλευρές (μπροστά, στο πλάι, πίσω)*



WATER

IT Le termostufe, i termocamini e le caldaie producono acqua calda per alimentare i termosifoni e i pannelli radianti a pavimento di tutta la casa. Possono produrre acqua calda sanitaria.

ES *Las termo-estufas, las termo-chimeneas y las calderas producen agua caliente para alimentar los radiadores y los paneles radiantes del suelo de toda la casa. Pueden producir agua caliente sanitaria.*

PT As salamandras e os recuperadores de calor preparados para aquecimento central e as caldeiras produzem água quente para alimentar os radiadores e painéis de piso radiante em toda a casa. Podem produzir água quente sanitária.

EL *Οι σόμπες καλοριφέρ, τα τζάκια καλοριφερ και οι λέβητες, ζεσταίνουν νερό και τροφοδοτούν τα σώματα καλοριφέρ ή την ενδοδαπέδια θέρμανση όλου του σπιτιού.*



Termostufe
Termoestufas
Salamandras água
Σομπες καλοριφερ

p. 74 | 91



Caldaie
Calderas
Caldeiras
λεβητες

p. 92 | 99



Termocamini
Termochimeneas
Recuperadores de calor água
Τζακια καλοριφερ

p. 100 | 103



Milla H 12 Evo



Milla H 15 Evo

Milla H 12 Evo
Milla H 15 Evo



IT Termostufe a pellet dal design morbido, leggermente arrotondato.
- **Focolare in acciaio**
- **Uscita fumi posteriore**
- Sistema The Mind con wi-fi integrato, App per gestione da smartphone o tablet
- Display sul top
- Kit idraulico incorporato
- Impianti configurabili da display
- Spia di riserva pellet
- Candeletta ceramica
- Ventilazione aria calda frontale (modulabile e disattivabile)

PT Salamandra água a pellet de design fluído, ligeiramente arredondado.
- **Câmara de combustão em aço**
- **Saída de fumos traseira**
- Sistema The Mind com wi-fi integrado, App para gerir através do smartphone ou tablet
- Display na parte superior
- Kit hidráulico incorporado
- Configuração da instalação no display
- Avisador de reserva de pellet
- Resistência cerâmica
- Ar quente frontal (modulável e desativável)

ES *Termoestufas de pellet de diseño suave, ligeramente redondeado. También calientan el ambiente con ventilación de aire caliente modulable y desactivable.*
- ***Hogar de acero***
- ***Salida de humos posterior***
- *Sistema The Mind con wifi integrado, App para gestionar desde smartphone o tablet*
- *Panel sinóptico en el top*
- *Kit hidráulico incorporado*
- *Instalación configurable por pantalla*
- *Alarma reserva de pellet*
- *Resistencia cerámica*
- *Aire caliente frontal (modulable y desactivable)*

EL *Σόμπες καλοριφέρ pellet με ελαφρώς στρογγυλεμένο, διακριτικό σχεδιασμό. Ζεσταίνουν το χώρο με ρυθμιζόμενο και απενεργοποιήσιμο βεντιλατέρ ζεστού αέρα.*
- ***Εστία από χάλυβα***
- ***Πίσω έξοδος καπνού***
- *Σύστημα The Mind με ενσωματωμένο wi-fi και εφαρμογή για απομακρυσμένη διαχείριση μέσω smartphone ή tablet*
- *Οθόνη στην κορυφή*
- *Ενσωματωμένο υδραυλικό κιτ*
- *Συστήματα ρυθμιζόμενα μέσω της οθόνης*
- *Λυχνία αποθέματος pellet*
- *Κεραμική αντίσταση*
- *Ζεστό αέρα μπροστά (ανεμιστήρας απενεργοποιημένος ή απενεργοποιημένος)*

	kW	kW H_2O	m^3	cm ⌀	cm	THE MIND	SL		
Milla H 12 Evo	11,9	10,2	310	8	52x56x110	✓	✓	✓	✓
Milla H 15 Evo	14,9	13	390	8	52x56x110	✓	✓	✓	✓



Acciaio-Ceramica | *Acero-Cerámica* | Aço-Cerâmica | *Ατσάλι-Κεραμικό*

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*

Myrna H 15 Evo



IT **Termostufa a pellet dal design elegante con display scorrevole a scomparsa.**
- **Focolare in acciaio**
- **Uscita fumi posteriore**
- Sistema The Mind con wi-fi integrato, App per gestione da smartphone o tablet
- Display a scomparsa
- Kit idraulico incorporato
- Impianti configurabili da display
- Spia di riserva pellet
- Candeletta ceramica
- Ventilazione aria calda frontale (modulabile e disattivabile)

PT **Termofogão a pellet com design elegante e visor deslizante ocultável.**
- **Câmara de combustão em aço**
- **Saída de fumos traseira**
- Sistema The Mind com wi-fi integrado, App para gerir através do smartphone ou tablet
- Display retráctil
- Kit hidráulico incorporado
- Configuração da instalação no display
- Avisador de reserva de pellet
- Resistência cerâmica
- Ar quente frontal (modulável e desativável)

ES ***Termoestufa de pellet de diseño elegante con pantalla deslizante escamoteable.***
- ***Hogar de acero***
- ***Salida de humos posterior***
- *Sistema The Mind con wifi integrado, App para gestionar desde smartphone o tablet*
- *Panel sinóptico retráctil*
- *Kit hidráulico incorporado*
- *Instalación configurable por pantalla*
- *Alarma reserva de pellet*
- *Resistencia cerámica*
- *Aire caliente frontal (modulable y desactivable)*

EL ***Σόμπες καλοριφέρ pellet κομψού σχεδιασμού με συρόμενη, χωνευτή οθόνη.***
- ***Εστία από χάλυβα***
- ***Πίσω έξοδος καπνού***
- *Σύστημα The Mind με ενσωματωμένο wi-fi και εφαρμογή για απομακρυσμένη διαχείριση μέσω smartphone ή tablet*
- *Εξαφανιζόμενη οθόνη*
- *Ενσωματωμένο υδραυλικό κιτ*
- *Συστήματα ρυθμιζόμενα μέσω της οθόνης*
- *Λυχνία αποθέματος pellet*
- *Κεραμική αντίσταση*
- *Ζεστό αέρα μπροστά (ανεμιστήρας απενεργοποιημένος ή απενεργοποιημένος)*

	kW	kW H_2O	m^3	cm Ø	cm	THE MIND	SL		
Myrna H 15 Evo	14,9	13	390	8	54,5x59,5x112h	✓	✓	✓	✓



Ceramica | *Cerámica* | Cerâmica | *Κεραμικό*

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*





Vyda H 19 Evo
Vyda H 23 Evo



IT **Termostufe a pellet dal design con finitura bicolore, disponibili in due potenze.**
- **Focolare in acciaio**
- **Uscita fumi posteriore**
- Sistema The Mind con wi-fi integrato, App per gestione da smartphone o tablet
- Display a scomparsa
- Kit idraulici per il corretto funzionamento, a scelta
- Impianti configurabili da display
- Vaso di espansione chiuso in dotazione
- Spia di riserva pellet
- Candeletta ceramica
- Ventilazione aria calda frontale (modulabile e disattivabile)

PT **Salamandras água a pellet de rigoroso design com acabamento bicolor, disponível de duas potências.**
- **Câmara de combustão em aço**
- **Saída de fumos traseira**
- Sistema The Mind com wi-fi integrado, App para gerir através do smartphone ou tablet
- Display retráctil
- Kits hidráulicos para o correto funcionamento, à escolha
- Instalações configuráveis através do visor
- Vaso de expansão fechado incluído
- Avisador de reserva de pellet
- Resistência cerâmica
- Ar quente frontal (modulável e desativável)

ES ***Termoestufas de pellet de riguroso diseño con acabado bicolor, disponibles en dos potencias.***
- ***Hogar de acero***
- ***Salida de humos posterior***
- *Sistema The Mind con wifi integrado, App para gestionar desde smartphone o tablet*
- *Panel sinóptico retráctil*
- *Kits hidráulicos para un funcionamiento correcto, a elegir*
- *Instalación configurable por pantalla*
- *Vaso de expansión cerrado incluido*
- *Alarma reserva de pellet*
- *Resistencia cerámica*
- *Aire caliente frontal (modulable y desactivable)*

EL ***Σόμπες καλοριφέρ pellet με δίχρωμο φινίρισμα, διαθέσιμες σε 2 μοντέλα με διαφορετική ισχύ.***
- ***Εστία από χάλυβα***
- ***Πίσω έξοδος καπνού***
- *Σύστημα The Mind με ενσωματωμένο wi-fi και εφαρμογή για απομακρυσμένη διαχείριση μέσω smartphone ή tablet*
- *Εξαφανιζόμενη οθόνη*
- *Υδραυλικά κιτ για τη σωστή λειτουργία, κατ' επιλογή*
- *Εγκαταστάσεις διαμορφώσιμες μέσω της οθόνης*
- *Περιλαμβάνεται κλειστό δοχείο διαστολής*
- *Λυχνία αποθέματος pellet*
- *Κεραμική αντίσταση*
- *Ζεστό αέρα μπροστά (ανεμιστήρας απενεργοποιημένος ή απενεργοποιημένος)*


Grigio scuro | *Gris oscuro*
Cinza escuro | *Γκρι σκούρο*


Bianco opaco | *Blanco mate*
Branco opaco | *Λευκό ματ*


Pietra ollare | *Piedra natural*
Pedra natural | *Φυσική πέτρα*

Ceramica | ***Cerámica*** | **Cerâmica** | ***Κεραμικό***

	kW	kW H_2O	m^3	cm ⌀	cm	THE MIND	SL		
Vyda H 19 Evo	19,2	15,5	500	8	62x61,5x121,5h	✓	✓	✓	✓
Vyda H 23 Evo	22,8	19	595	8	62x61,5x121,5h	✓	✓	✓	✓

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*

Kira H 19 Evo
Kira H 23 Evo



IT **Termostufe a pellet dal design classico, disponibili in due potenze.**
- **Focolare in acciaio**
- **Uscita fumi posteriore**
- Sistema The Mind con wi-fi integrato, App per gestione da smartphone o tablet
- Display a scomparsa
- Kit idraulici per il corretto funzionamento, a scelta
- Impianti configurabili da display
- Vaso di espansione chiuso in dotazione
- Spia di riserva pellet
- Candeletta ceramica
- Ventilazione aria calda frontale (modulabile e disattivabile)

PT **Salamandra água a pellet de design clássico, disponível em duas potências.**
- **Câmara de combustão em aço**
- **Saída de fumos traseira**
- Sistema The Mind com wi-fi integrado, App para gerir através do smartphone ou tablet
- Display retráctil
- Kits hidráulicos para o correto funcionamento, à escolha
- Instalações configuráveis através do visor
- Vaso de expansão fechado incluído
- Avisador de reserva de pellet
- Resistência cerâmica
- Ar quente frontal (modulável e desativável)

ES ***Termoestufas de pellet de diseño clasico, disponibles en dos potencias.***
- ***Hogar de acero***
- ***Salida de humos posterior***
- *Sistema The Mind con wifi integrado, App para gestionar desde smartphone o tablet*
- *Panel sinóptico retráctil*
- *Kits hidráulicos para un funcionamiento correcto, a elegir*
- *Instalación configurable por pantalla*
- *Vaso de expansión cerrado incluido*
- *Alarma reserva de pellet*
- *Resistencia cerámica*
- *Aire caliente frontal (modulable y desactivable)*

EL ***Σόμπες καλοριφέρ pellet με κλασικό σχεσιασμό, διαθέσιμες σε 2 μοντέλα με διαφορετική ισχύ.***
- ***Εστία από χάλυβα***
- ***Πίσω έξοδος καπνού***
- *Σύστημα The Mind με ενσωματωμένο wi-fi και εφαρμογή για απομακρυσμένη διαχείριση μέσω smartphone ή tablet*
- *Εξαφανιζόμενη οθόνη*
- *Υδραυλικά κιτ για τη σωστή λειτουργία, κατ' επιλογή*
- *Εγκαταστάσεις διαμορφώσιμες μέσω της οθόνης*
- *Περιλαμβάνεται κλειστό δοχείο διαστολής*
- *Λυχνία αποθέματος pellet*
- *Κεραμική αντίσταση*
- *Ζεστό αέρα μπροστά (ανεμιστήρας απενεργοποιημένος ή απενεργοποιημένος)*



Ceramica | *Cerámica* | Cerâmica | *Κεραμικό*

	kW	kW H_2O	m^3	cm Ø	cm	THE MIND	SL		
Kira H 19 Evo	19,2	15,5	500	8	65x63x123,5h	✓	✓	✓	✓
Kira H 23 Evo	22,8	19	595	8	65x63x123,5h	✓	✓	✓	✓

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*





Tera H 25 Evo
Tera H 30 Evo



IT **Termostufe a pellet dal design classico.**
- **Focolare in ghisa e acciaio**
- **Uscita fumi posteriore**
- Sistema The Mind con wi-fi integrato, App per gestione da smartphone o tablet
- Display a scomparsa
- Kit idraulici per il corretto funzionamento, a scelta
- Impianti configurabili da display
- Vaso di espansione chiuso in dotazione
- Spia di riserva pellet
- Candeletta ceramica
- Ventilazione aria calda frontale (modulabile e disattivabile)
- Sistema AshKontrol 2 per la pulizia automatica del crogiolo
- Sistema airKare per una migliore qualità dell'aria di casa

PT **Salamandra água a pellet de design clássico, disponível em duas potências.**
- **Câmara de combustão em fundição e aço**
- **Saída de fumos traseira**
- Sistema The Mind com wi-fi integrado, App para gerir através do smartphone ou tablet
- Display retráctil
- Kits hidráulicos para o correto funcionamento, à escolha
- Instalações configuráveis através do visor
- Vaso de expansão fechado incluído
- Avisador de reserva de pellet
- Resistência cerâmica
- Ar quente frontal (modulável e desativável)
- Sistema AshKontrol 2 para a limpeza automática do queimador
- Sistema airKare para melhorar a qualidade do ar da habitação

ES ***Termoestufas de pellet de diseño clasico, disponibles en dos potencias.***
- ***Hogar de fundición y acero***
- ***Salida de humos posterior***
- *Sistema The Mind con wifi integrado, App para gestionar desde smartphone o tablet*
- *Panel sinóptico retráctil*
- *Kits hidráulicos para un funcionamiento correcto, a elegir*
- *Instalación configurable por pantalla*
- *Vaso de expansión cerrado incluido*
- *Alarma reserva de pellet*
- *Resistencia cerámica*
- *Aire caliente frontal (modulable y desactivable)*
- *Sistema AshKontrol 2 para la limpieza automática del crisol*
- *Sistema airKare para una mejor calidad del aire de casa*

EL ***Σόμπες καλοριφέρ pellet με κλασικό σχεσιασμό, διαθέσιμες σε 2 μοντέλα με διαφορετική ισχύ.***
- ***Εστία από μαντέμι και χάλυβα***
- ***Πίσω έξοδος καπνού***
- *Σύστημα The Mind με ενσωματωμένο wi-fi και εφαρμογή για απομακρυσμένη διαχείριση μέσω smartphone ή tablet*
- *Εξαφανιζόμενη οθόνη*
- *Υδραυλικά κιτ για τη σωστή λειτουργία, κατ' επιλογή*
- *Εγκαταστάσεις διαμορφώσιμες μέσω της οθόνης*
- *Περιλαμβάνεται κλειστό δοχείο διαστολής*
- *Λυχνία αποθέματος pellet*
- *Κεραμική αντίσταση*
- *Ζεστό αέρα μπροστά (ανεμιστήρας απενεργοποιημένος ή απενεργοποιημένος)*
- *Σύστημα AshKontrol 2 για τον αυτόματο καθαρισμό του χωνευτηρίου*
- *Σύστημα airKare για μια καλύτερη ποιότητα του αέρα στο σπίτι*



Ceramica | *Cerámica* | Cerâmica | *Κεραμικό*

	kW	kW H_2O	m^3	cm ⌀	cm	aK	THE MIND	ASH K_2	SL		
Tera H 25 Evo	25,1	18,4	655	10	57x58,5x127 h	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Tera H 30 Evo	29,5	22,6	770	10	57x58,5x127 h	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*

Cherie H 10 Evo
Cherie H 14 Evo

IT **Termostufe a pellet dal design “a clessidra”.**
- **Focolare in ghisa e acciaio**
- **Uscita fumi posteriore**
- Sistema The Mind con wi-fi integrato, App per gestione da smartphone o tablet
- Display sul top
- Kit idraulico incorporato
- Impianti configurabili da display
- Vaso di espansione chiuso in dotazione
- Spia di riserva pellet
- Candeletta ceramica
- Cherie H 14: ventilazione aria calda frontale (modulabile e disattivabile)
- Sistema AshKontrol 2 per la pulizia automatica del crogiolo
- Cherie H 14: sistema airKare per una migliore qualità dell’aria di casa.

Disponibili in acciaio, ceramica e pietra ollare (vedi pag. 52-53)

PT **Salamandras água a pellet com design em forma de “ampulheta”.**
- **Câmara de combustão em fundição e aço**
- **Saída de fumos traseira**
- Sistema The Mind com wi-fi integrado, App para gerir através do smartphone ou tablet
- Display no tampo
- Kit hidráulico incorporado
- Configuração da instalação no display
- Vaso de expansão fechado incluído
- Avisador de reserva de pellet
- Resistência cerâmica
- Cherie H 14: ar quente frontal (modulável e desativável)
- Sistema AshKontrol 2 para a limpeza automática do queimador
- Cherie H 14: sistema airKare para melhorar a qualidade do ar da habitação

Disponível em aço, cerâmica e pedra natural (ver páginas 52-513)

ES ***Termoestufas de pellet con diseño en forma de “reloj de arena”.***
- ***Hogar de fundición y acero***
- ***Salida de humos posterior***
- *Sistema The Mind con wifi integrado, App para gestionar desde smartphone o tablet*
- *Panel de control en el top*
- *Kit hidráulico incorporado*
- *Instalación configurable por pantalla*
- *Vaso de expansión cerrado incluido*
- *Alarma reserva de pellet*
- *Resistencia cerámica*
- *Cherie H 14: aire caliente frontal (modulable y desactivable)*
- *Sistema AshKontrol para la limpieza automática del crisol*
- *Cherie H 14: Sistema airKare para una mejor calidad del aire de casa*

Disponible en acero, cerámica y piedra natural (ver pág. 52-53)

EL ***Σόμπα καλοριφέρ pellet με design σε μορφή κλεψύδρας.***
- ***Εστία από μαντέμι και χάλυβα***
- ***Πίσω έξοδος καπνού***
- *Σύστημα The Mind με ενσωματωμένο wi-fi και εφαρμογή για απομακρυσμένη διαχείριση μέσω smartphone ή tablet*
- *Οθόνη στο πάνω μέρος*
- *Ενσωματωμένο υδραυλικό κιτ*
- *Εγκαταστάσεις διαμορφώσιμες μέσω της οθόνης*
- *Περιλαμβάνεται κλειστό δοχείο διαστολής*
- *Λυχνία αποθέματος pellet*
- *Κεραμική αντίσταση*
- *Cherie H 14: ζεστό αέρα μπροστά (ανεμιστήρας απενεργοποιημένος ή απενεργοποιημένος)*
- *Σύστημα AshKontrol 2 για τον αυτόματο καθαρισμό του χωνευτηρίου*
- *Cherie H 14: Σύστημα airKare για μια καλύτερη ποιότητα του αέρα στο σπίτι*

Διατίθεται σε χάλυβα, κεραμικό και σαπουνόχωμα, (δείτε τις σελίδες 52-53)



Ceramica | *Cerámica* | Cerâmica | *Κεραμικό*



Pietra ollare | *Piedra natural*
Pedra natural | *Φυσική πέτρα*

	kW	kW H_2O	m^3	cm ⌀	cm	aK	THE MIND	K_2	SL		
Cherie H 10 Evo	10,5	8	275	8	63x58x118	--	✓	✓	✓	✓	✓
Cherie H 14 Evo	14,2	11	370	8	63x58x118	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*



Acciaio | *Acero* | Aço | *Ατσάλι*



Ionya H 19
Ionya H 22

IT **Termostufe a pellet con vetro "MAGIC".**
- **Struttura e focolare in acciaio**
- **Uscita fumi posteriore**
- WiFi integrato
- Display sul top
- Doppia porta di chiusura
- Kit idraulico incorporato
- Vaso di espansione chiuso in dotazione
- Facilità di installazione, idraulica completa a bordo
- Ventilazione aria calda attivabile/disattivabile

PT
- **Salamandras água a pellet com vidro «MAGIC».**
- **Estrutura e fornalha em aço**
- **Saída de fumos traseira**
- Wi-Fi integrado
- Display na parte superior
- Porta dupla
- Kit hidráulico incorporado
- Vaso de expansão fechado incluído
- Fácil instalação, sistema hidráulico completo integrado
- A ventilação de ar quente pode ser ligada ou desligada.

ES ***Termoestufas de pellet con cristal "MAGIC".***
- ***Estructura y hogar de acero***
- ***Salida humos posterior***
- *Wi-fi integrado*
- *Doble puerta de cierre del hogar*
- *Kit hidráulico incorporado*
- *Vaso de expansión cerrado incluido*
- *Fácil instalación, sistema hidráulico completo integrado*
- *La ventilación de aire caliente se puede activar o desactivar.*

EL ***Σόμπες καλοριφέρ πέλλετ με τζάμι "MAGIC"***
- ***χαλύβδινη κατασκευή και θάλαμος καύσης***
- ***έξοδος καπνού ø 8 cm πίσω***
- *Ενσωματωμένο wi-fi*
- *Οθόνη στο πάνω μέρος*
- *Διπλή πόρτα*
- *Ενσωματωμένο υδραυλικό κιτ*
- *Περιλαμβάνεται κλειστό δοχείο διαστολής*
- *Εύκολη εγκατάσταση, πλήρης υδραυλική εγκατάσταση ενσωματωμένη*
- *Ο εξαερισμός με ζεστό αέρα μπορεί να ενεργοποιηθεί/απενεργοποιηθεί*





Acciaio | *Acero* | Aço | *Ατσάλι*

	kW	kW H_2O	m^3	cm Ø	cm	
Ionya H 19	18,7	14,8	485	8	57x64,5x124 h	✓
Ionya H 22	22,8	18,5	595	8	57x64,5x124 h	✓

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*

Blade H 15 Evo

IT **Termostufa a pellet "salvaspazio" con soli 36 cm di profondità, dal design lineare.**
- **Focolare in ghisa**
- **Uscita fumi superiore di serie e posteriore optional**
- Sistema The Mind con wi-fi integrato, App per gestione da smartphone o tablet
- Display sul top
- Kit idraulico incorporato
- Impianti configurabili da display
- Vaso di espansione chiuso in dotazione
- Spia riserva pellet
- Candeletta ceramica
- Blade H 15 Evo: ventilazione aria calda frontale (modulabile e disattivabile)

PT **Salamandra água a pellet "salva espaço" somente com 36 cm de profundidade, de design linear.**
- **Câmara de combustão em fundição**
- **Saída de fumos superior de série e traseira opcional**
- Sistema The Mind com wi-fi integrado, App para gerir através do smartphone ou tablet
- Display no tampo
- Kit hidráulico incorporado
- Configuração da instalação no display
- Vaso de expansão fechado incluído
- Avisador de reserva de pellet
- Resistência cerâmica
- Ar quente frontal (modulável e desativável)

ES ***Termoestufa de pellet "salva espacio" con solo 36 cm de profundidad, de diseño lineal.***
- ***Hogar de fundición***
- ***Salida de humos superior de serie y posterior opcional***
- *Sistema The Mind con wifi integrado, App para gestionar desde smartphone o tablet*
- *Panel de control en el top*
- *Kit hidráulico incorporado*
- *Instalación configurable por pantalla*
- *Vaso de expansión cerrado incluido*
- *Alarma reserva de pellet*
- *Resistencia cerámica*
- *Aire caliente frontal (modulable y desactivable)*

EL ***Σόμπα καλοριφέρ pellet βάθους μόνο 36 cm για εξοικονόμηση χώρου, με γραμμικό design.***
- ***Εστία από μαντέμι***
- ***Έξοδος καπνού επάνω (πίσω προαιρετικά)***
- *Σύστημα The Mind με ενσωματωμένο wi-fi και εφαρμογή για απομακρυσμένη διαχείριση μέσω smartphone ή tablet*
- *Οθόνη στο πάνω μέρος*
- *Ενσωματωμένο υδραυλικό κιτ*
- *Εγκαταστάσεις διαμορφώσιμες μέσω της οθόνης*
- *Λυχνία αποθέματος pellet*
- *Κεραμική αντίσταση*
- *Ζεστό αέρα μπροστά (ανεμιστήρας απενεργοποιημένος ή απενεργοποιημένος)*



	kW	kW H_2O	m^3	cm ⌀	cm	cm	THE MIND	SL		
Blade H 15 Evo	14,9	13	390	8	95x36x110*	93x36x110	✓	✓	✓	✓



Ceramica | *Cerámica* | Cerâmica | *Κεραμικό

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*



Acciaio-Vetro | *Acero-Cristal* | Aço-Vidro | *Ατσάλι-Γυαλί*



Bianco opaco | *Blanco mate*
Branco opaco | *Λευκό ματ*



Bronzo | *Bronce*
Bronze | *Μπρονζέ*



Nero | *Negro*
Preto | *Μαύρος*

Acciaio | *Acero* | Aço | *Ατσάλι*





Bianco opaco | *Blanco mate*
Branco opaco | *Λευκό ματ*



Bordeaux | *Burdeos*
Bordeaux | *Μπορντό*



Bronzo | *Bronce*
Bronze | *Μπρονζέ*



Nero | *Negro*
Preto | *Μαύρος*

**Acciaio | *Acero*
Aço | *Ατσάλι*

Blade H 19 Evo
Blade H 23 Evo



IT Termostufe a pellet "salvaspazio" con soli 39 cm di profondità, disponibili in due potenze.
- **Focolare in acciaio**
- **Uscita fumi superiore di serie, posteriore optional (versione ceramica), posteriore e laterale optional (versione acciaio)**
- Sistema The Mind con wi-fi integrato, App per gestione da smartphone o tablet
- Display sul top
- Kit idraulici per il corretto funzionamento, a scelta
- Impianti configurabili da display
- Vaso di espansione chiuso in dotazione
- Candeletta ceramica
- Spia riserva pellet
- Ventilazione aria calda frontale (modulabile e disattivabile)

PT Salamandra água a pellet "salva espaço" somente com 39 cm de profundidade, disponível em duas potências.
- **Câmara de combustão em aço**
- **Saída de fumos superior de série, traseira opcional (cerâmica), traseira e lateral (aço)**
- Sistema The Mind com wi-fi integrado, App para gerir através do smartphone ou tablet
- Display no tampo
- Kit hidráulico incorporado
- Configuração da instalação no display
- Vaso de expansão fechado incluído
- Avisador de reserva de pellet
- Resistência cerâmica
- Ar quente frontal (modulável e desativável)

ES *Termoestufas de pellet "salva espacio" con solo 39 cm de profundidad, disponibles en dos potencias.*
- ***Hogar de acero***
- ***Salida humos superior de serie, posterior opcional (cerámica), posterior y lateral opcional (acero)***
- *Sistema The Mind con wifi integrado, App para gestionar desde smartphone o tablet*
- *Panel de control en el top*
- *Kit hidráulico incorporado*
- *Instalación configurable por pantalla*
- *Vaso de expansión cerrado incluido*
- *Alarma reserva de pellet*
- *Resistencia cerámica*
- *Aire caliente frontal (modulable y desactivable)*

EL *Σόμπες καλοριφέρ pellet βάθους μόνο 39 cm για εξοικονόμηση χώρου.*
- ***Εστία από χάλυβα***
- ***Έξοδος καπνού πάνω (στάνταρ), πίσω (προαιρετικά) (κεραμική), πίσω και πλευρικός προαιρετικά (χάλυβα)***
- *Σύστημα The Mind με ενσωματωμένο wi-fi και εφαρμογή για απομακρυσμένη διαχείριση μέσω smartphone ή tablet*
- *Οθόνη στο πάνω μέρος*
- *Ενσωματωμένο υδραυλικό κιτ*
- *Εγκαταστάσεις διαμορφώσιμες μέσω της οθόνης*
- *Λυχνία αποθέματος pellet*
- *Κεραμική αντίσταση*
- *Ζεστό αέρα μπροστά (ανεμιστήρας απενεργοποιημένος ή απενεργοποιημένος)*

	kW	kW H_2O	m^3	cm Ø	cm	cm	THE MIND	SL		
Blade H 19 Evo	19,2	15,5	500	8	104x39x120,5**	106x39x122	✓	✓	✓	✓
Blade H 23 Evo	22,8	19	595	8	104x39x120,5**	106x39x122	✓	✓	✓	✓



Ceramica | *Cerámica* | Cerâmica | *Κεραμικό*

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*

Laguna2 P18
Laguna2 P24** | Laguna H 24 Evo*
Laguna2 P29** | Laguna H 31 Evo*

IT **Caldaie a pellet con pulizia automatica dei turbolatori, del braciere e con espulsione automatica della cenere. Disponibili in tre potenze.**
- **Focolare in acciaio**
- **Uscita fumi posteriore**
- Candeletta ceramica
- Serbatoi pellet laterali: 60kg/97 l (Laguna2 P18); 100 kg/148 l
- Contenitore cenere con compattatore, estraibile su ruote.
- Vaso di espansione chiuso in dotazione.
- Kit idraulici per il corretto funzionamento, a scelta.
- Display touch screen a colori. Impianti configurabili da display.

Classe 5 secondo le norme en 303-5

PT **Caldeiras a pellet com limpeza automática do queimador e dos permutadores e com espulsão automática das cinzas. Disponível em 3 potências.**
- **Câmara de combustão em aço**
- **Saída de fumos traseira**
- Resistência cerâmica
- Depósito de pellet lateral: 60kg/97L (Laguna2 P18); 100 kg/148 l
- Contentor de cinzas com compactador, extraível com rodas.
- Vaso de expansão fechado de série.
- Kit hidráulico para um correcto funcionamento, à escolha.
- Painel táctil colorido. Configuração da instalação no display.

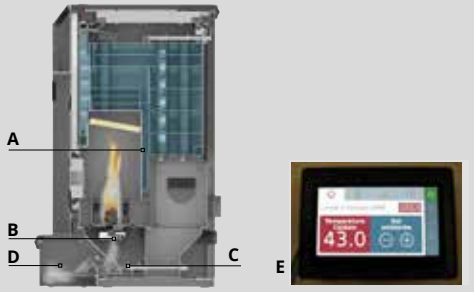
Classe 5 de acordo com as normas EN 303-5.

ES ***Calderas de pellet con limpieza automática de los intercambiadores, del fuego y con expulsión automática de la ceniza. Disponibles in tres potencias.***
- ***Hogar de acero***
- ***Salida humos posterior***
- *Resistencia cerámica*
- *Depósitos laterales de pellet: 60kg/97 l (Laguna2 P18); 100 kg/148 l*
- *Contenedor para cenizas con compactador, extraíble con ruedas.*
- *Vaso de expansión cerrado en dotación.*
- *Kit hidráulico para el correcto funcionamiento, a elegir*
- *Panel "touch screen" en color. Instalación configurable por pantalla.*

CLASE 5 según las normas EN 303-5.

EL ***Λέβητες pellet με αυτόματο καθαρισμό του καυστήρα, των τούμπων, και αυτόματη απομάκρυνση της στάχτης. 3 μοντέλα με διαφορετική ισχύ.***
- ***θάλαμος καύσης χάλυβα***
- ***Εξοδος καπνού πίσω***
- *Κεραμική αντίσταση*
- *Δεξαμενές pellet στο πλάι: 60kg/97 l (Laguna2 P18), 100 kg/148 l*
- *Δοχείο στάχτης με συμπιεστή, αποσπώμενο με ρόδες.*
- *Περιλαμβάνεται το κλειστό δοχείο διαστολής.*
- *Δυνατότητα επιλογής κάποιου από τα διαθέσιμα υδραυλικά κιτ για τη σωστή λειτουργία του λέβητα.*
- *Έγχρωμη οθόνη αφής. Με δυνατότητα ρύθμισης της υδραυλικής εγκατάστασης μέσω της οθόνης.*

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ 5 σύμφωνα με τα πρότυπα EN 303-5.



A.
Pulizia automatica dei turbolatori
Limpieza automática de los. intercambiadores de calor
Limpeza automática dos turboladores
Αυτόματος καθαρισμός των τούμπων
B.
Pulizia automatica del braciere
Limpieza automática del brasero
Limpeza automática do queimador
Αυτόματος καθαρισμός του καυστήρα
C.
Espulsione automatica della cenere con compattatore cenere
Espulsión automática de la ceniza con compactador de cenizas
Expulsão automática da cinza com compactador de cinzas
Αυτόματη αποβολή της στάχτης με συμπιεστή στάχτης
D.
Contenitore cenere, estraibile su ruote
Contenedor de cenizas extraíble con ruedas
Depósito das cinzas, extraível com rodas
Αποσπώμενο δοχείο στάχτης με ρόδες
E.
Display touch screen a colori
Display táctil en color
Display touch screen a cores
Έγχρωμη οθόνη αφής

	kW	kW H_2O	m^3	cm ⌀	cm	SL		
Laguna2 P18	17,6	16,2	420	10	76x79x128 h	✓	✓	✓
Laguna2 P24 | Laguna H 24 Evo	24,2 | 25,9	22,2 | 24,3	580| 635	10	91x79x128 h	✓	✓	✓
Laguna2 P29 | Laguna H 31 Evo	28,2 | 33,1	25,8 | 30,9	670| 805	10	91x79x128 h	✓	✓	✓

* solo mercato Italia ** for Spanish, Portuguese, and Greek markets only

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*


LAGUNA P29



Gora2 Slim Up

IT **Caldaia a pellet compatta con soli 44 cm di profondità.**
- **Focolare in acciaio**
- **Uscita fumi superiore**
- Sistema The Mind con wi-fi integrato e App per gestione da smartphone o tablet
- Sistema EKleaner per la pulizia automatica del crogiolo e dei turbolatori
- Doppia porta isolata
- Candeletta ceramica
- Serbatoio pellet da 40 kg/64 l
- Vaso di espansione chiuso in dotazione
- Kit idraulici per il corretto funzionamento, a scelta
- Display sul frontale
- Impianti configurabili da display

Classe 5 secondo le norme en 303-5

PT **Caldeira a pellet compacta, somente com 44 cm de profundidade.**
- **Câmara de combustão em aço**
- **Saída de fumos superior**
- Sistema The Mind com Wi-Fi integrado e App para gerir através do smartphone ou tablet
- Sistema EKleaner para limpeza automática do queimador e turbuladores
- Porta dupla isolada
- Resistência cerâmica
- Depósito pellet de 40 kg/64 l
- Vaso de expansão fechado de série
- Kit hidráulico para um correcto funcionamento, à escolha
- Display na parte frontal
- Configuração da instalação no display

Classe 5 de acordo com as normas EN 303-5.

ES ***Caldera de pellet compacta con solo 44 cm de profundidad.***
- ***Hogar de acero***
- ***Salida humos superior***
- *Sistema The Mind con wi-fi integrado y App para gestionar desde smartphone o tablet*
- *Sistema EKleaner para la limpieza automática del crisol e intercambiadores de calor*
- *Doble puerta aislada*
- *Resistencia cerámica*
- *Depósito pellet: 40 kg/64 l*
- *Vaso de expansión cerrado en dotación*
- *Kit hidráulico para el correcto funcionamiento, a elegir*
- *Panel en el frontal*
- *Instalación configurable por pantalla*

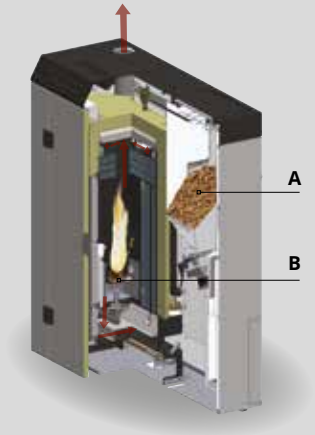
CLASE 5 según las normas EN 303-5.

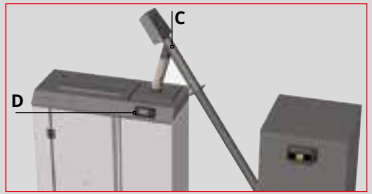
EL ***Λέβητας pellet compact βάθους 44 cm.***
- ***θάλαμος καύσης χάλυβα***
- ***Δέξοδος καπνού επάνω***
- *Σύστημα The Mind με ενσωματωμένο wi-fi και εφαρμογή για απομακρυσμένη διαχείριση μέσω smartphone ή tablet*
- *Σύστημα Ekleaner για τον αυτόματο καθαρισμό του καυστήρα και των τούμπων*
- *Διπλή μονωμένη πόρτα*
- *Κεραμική αντίσταση*
- *Δεξαμενή pellet από 40 kg/64 l*
- *Περιλαμβάνεται το κλειστό δοχείο διαστολής*
- *Δυνατότητα επιλογής κάποιου από τα διαθέσιμα υδραυλικά κιτ για τη σωστή λειτουργία του λέβητα*
- *Οθόνη μπροστά*
- *Με δυνατότητα ρύθμισης της υδραυλικής εγκατάστασης μέσω της οθόνης*

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ 5 σύμφωνα με τα πρότυπα EN 303-5.

	kW	kW H_2O	m^3	cm Ø	cm	EK	THE MIND	SL		
Gora2 Slim Up	21,5	20,1	525	8	107x44x129 h	✓	✓	✓	✓	✓

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*





A.
Serbatoio pellet
Depósito de pellet
Depósito pellet
Δεξαμενή pellet

B.
Sistema EKleaner
Sistema Ekleaner
Sistema Ekleaner
Σύστημα Ekleaner

C.
Kit coclea per caricamento pellet
Kit cóclea para carga de pellet
Kit sem-fim para carregamento pellet
Κιτ κοχλία για φόρτωση pellet

D.
Display sul frontale
Display en el frontal
Display na parte frontal
Οθόνη μπροστά

Gora 22
Gora 26
Gora 29

IT **Caldaie a pellet disponibili in tre potenze.**
- **Focolare in acciaio e ghisa**
- **Uscita fumi posteriore**
- Doppia porta isolata
- Candeletta ceramica
- Serbatoi pellet da 60 kg/94 l.
- Vaso di espansione chiuso in dotazione
- Kit idraulici per il corretto funzionamento, a scelta
- Display sul frontale
- Impianti configurabili da display.

Classe 5 secondo le norme en 303-5

PT **Caldeiras a pellet disponível em 3 potências.**
- **Câmara de combustão em aço**
- **Saída de fumos traseira**
- Porta dupla isolada.
- Resistência cerâmica
- Depósito pellet de 60 kg/94 l.
- Vaso de expansão fechado de série.
- Kit hidráulico para um correcto funcionamento, à escolha
- Display na parte frontal
- Sistemas configuráveis a partir do display.

Classe 5 de acordo com as normas EN 303-5.

ES ***Calderas de pellet disponibles in tres potencias.***
- ***Hogar en acero y fundición***
- ***Salida humos posterior***
- *Resistencia cerámica*
- *Doble puerta aislada*
- *Depósito pellet: 60 kg/94 l*
- *Vaso de expansión cerrado en dotación*
- *Kit hidráulico para el correcto funcionamiento, a elegir*
- *Panel en el frontal*
- *Instalación configurable por pantalla.*

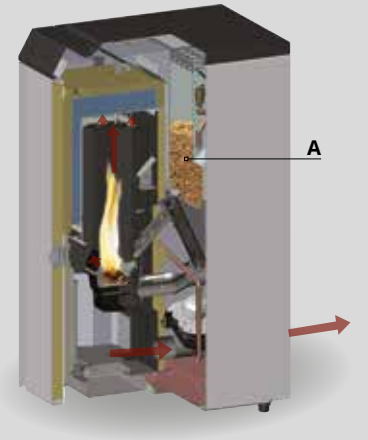
CLASE 5 según las normas EN 303-5.

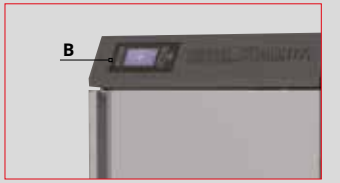
EL ***Λέβητες pellet, 3 μοντέλα με διαφορετική ισχύ.***
- ***θάλαμος καύσης χάλυβα***
- ***Εξοδος καπνού πίσω***
- *Διπλή μονωμένη πόρτα*
- *Κεραμική αντίσταση*
- *δεξαμενή pellet από 60 kg/94 l*
- *Περιλαμβάνεται το κλειστό δοχείο διαστολής*
- *Δυνατότητα επιλογής κάποιου από τα διαθέσιμα υδραυλικά κιτ για τη σωστή λειτουργία του λέβητα*
- *Οθόνη μπροστά.*
- *Με δυνατότητα ρύθμισης της υδραυλικής εγκατάστασης μέσω της οθόνης.*

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ 5 σύμφωνα με τα πρότυπα EN 303-5.

	kW	kW H_2O	m^3	cm ⌀	cm	SL		
Gora 22	21,5	20,1	525	8	55x78x131 h	✓	✓	✓
Gora 26	25,8	24	625	8	55x78x131 h	✓	✓	✓
Gora 29	29,2	27	705	8	55x78x131 h	✓	✓	✓

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*





A.
Serbatoio pellet
Depósito de pellet
Depósito pellet
Δεξαμενή στο πίσω μέρος

B.
Display sul frontale
Display en el frontal
Display na parte frontal
Οθόνη μπροστά





IT **CALORE, PRATICITÀ E RISPARMIO: LA CALDAIA A PELLET CHE SI REGOLA DA SÈ.**
Le caldaie PRISMA H sono potenti macchine per il riscaldamento, semplici da installare sia in caso di nuovo impianto, sia in presenza di un impianto già esistente. L'uso del pellet consente l'autoregolazione in base alla richiesta di calore, offrendo comfort continuo e risparmio economico, senza spreco di combustibile. **FUNZIONE PUFFER (100 l)**: la caldaia lavora per mantenere l'acqua contenuta al suo interno ad una temperatura costante. Le versioni "ACS" producono acqua calda sanitaria, hanno al loro interno un Kit idraulico con valvola miscelatrice, garantisce una portata di 9-11 l/min con delta T 30°C. Il display consente di programmare il riscaldamento in base alle proprie esigenze.

ES ***CALOR, PRACTICIDAD Y AHORRO: LA CALDERA DE PELLET QUE SE REGULA SOLA.***
Las calderas PRISMA H son potentes máquinas de calefacción, sencillas de instalar tanto en obra nueva como en instalaciones ya existentes. El uso de pellet permite la autorregulación en función de la demanda de calor, ofreciendo un confort continuo y un ahorro económico, sin desperdicio de combustible. ***FUNCIÓN PÚFER (100 l)****: la caldera funciona para mantener el agua contenida en su interior a una temperatura constante. Las versiones "ACS" producen agua caliente sanitaria e incorporan Kit hidráulico ACS con válvula mezcladora garantiza un caudal de 9-11 l/min con un delta T de 30 °C. El display permite programar el calentamiento en base a las propias exigencias.*

PT **CALOR, CONFORTO E ECONOMIA: A CALDEIRA A PELLETS AUTO-REGULÁVEL.**
As caldeiras PRISMA H são máquinas de aquecimento potentes e fáceis de instalar, tanto em sistemas novos como em sistemas já existentes. A utilização de pellets permite a autorregulação com base na procura de calor, proporcionando um conforto contínuo e poupança de custos, sem desperdício de combustível. **FUNÇÃO DE AQUECIMENTO (100 l)**: A caldeira mantém a água no seu interior a uma temperatura constante. As versões "ACS" produzem água quente sanitária e incluem um kit hidráulico integrado com válvula misturadora, garantindo um caudal de 9-11 l/min com uma diferença de temperatura de 30 °C. O visor permite programar o aquecimento de acordo com as suas necessidades.

EL ***ΘΕΡΜΑΝΣΗ, ΑΝΕΣΗ ΚΑΙ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ: Ο ΑΥΤΟΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΟΣ ΛΕΒΗΤΑΣ PELLET.***
Οι λέβητες PRISMA H είναι ισχυρές μηχανές θέρμανσης, εύκολες στην εγκατάσταση τόσο για νέα όσο και για υπάρχοντα συστήματα. Η χρήση pellet επιτρέπει την αυτορρύθμιση με βάση τη ζήτηση θερμότητας, παρέχοντας συνεχή άνεση και εξοικονόμηση κόστους, χωρίς σπατάλη καυσίμου. ***ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ PUFFER (100 l)****: Ο λέβητας λειτουργεί για να διατηρεί το νερό στο εσωτερικό σε σταθερή θερμοκρασία. Οι εκδόσεις "ACS" παράγουν ζεστό νερό χρήσης και περιλαμβάνουν ενσωματωμένο υδραυλικό κιτ με βαλβίδα ανάμειξης, που εγγυάται ρυθμό ροής 9-11 l/min με δέλτα T 30°C. Η οθόνη σάς επιτρέπει να προγραμματίσετε τη θέρμανση ανάλογα με τις ανάγκες σας.*

Prisma H 22 | Prisma H 22 ACS
Prisma H 27 | Prisma H 27 ACS

IT **Caldaie con accumulo tecnico integrato da 100 l e kit per la produzione di acqua calda sanitaria integrati (Versioni ACS).**
Funzione Puffer
• Struttura e focolare in acciaio
• Uscita fumi posteriore
• Candeletta ceramica
• Coibentazione totale
• Serbatoio da 70 kg/112 l
• Kit idraulico incorporato
• Pulizia automatica dei turbolatori
• Display frontale
Versioni ACS:
• **Kit idraulico ACS** con valvola miscelatrice
• Funzione ESTATE (solo ACS) / INVERNO (riscaldamento+ACS)
Classe 5 secondo le norme en 303-5

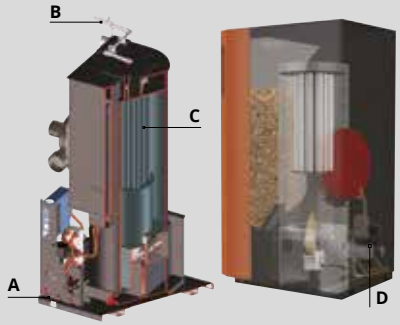
PT **Caldeiras com reservatório técnico integrado de 100 litros e kits integrados para a produção de água quente sanitária (versões ACS).**
Função soprador
• Estrutura em aço e câmara de combustão
• Saída de fumos traseira
• Resistência cerâmica
• Isolamento total
• Depósito 70 kg/112 l
• Kit hidráulico incorporado
• Limpeza automática dos turboladores.
• Display na parte frontal
Versões ACS:
• **Kit hidráulico ACS** com válvula mezcladora
• Função VERANO (apenas AQS) / INVERNO (aquecimento+AQS)
Classe 5 de acordo com as normas EN 303-5.

ES ***Calderas con acumulador técnico integrado de 100 l. y kit para la producción de agua caliente sanitaria incorporados (Versiones ACS).***
Función Púfer
• Estructura y hogar de acero
• Salida humos posterior
• Resistencia cerámica
• Aislamiento total
• Depósito 70 kg/112 l
• Kit hidráulico incorporado
• Limpieza automática de los intercambiadores
• Display en el frontal
Versiones ACS:
• Kit hidráulico ACS *con válvula mezcladora*
• Función VERANO (solo ACS) / INVIERNO (calefacción+ACS)
CLASE 5 según las normas EN 303-5.

EL ***Λέβητες με ενσωματωμένη δεξαμενή τεχνικής αποθήκευσης 100 λίτρων και ενσωματωμένα κιτ παραγωγής ζεστού νερού χρήσης (εκδόσεις ζεστού νερού χρήσης).***
Λειτουργία buffer
• Δομή από χάλυβας θάλαμος καύσης
• Εξοδος καπνού πίσω
• Κεραμική αντίσταση
• Ολική μόνωση
• Δεξαμενή στο πίσω μέρος 70 kg/112 l
• Ενσωματωμένο υδραυλικό κιτ
• Αυτόματος καθαρισμός των τούμπων.
• Οθόνη μπροστά
Εκδόσεις ACS:
*• **Υδραυλικό κιτ ACS** με βαλβίδα mezcladora*
• Λειτουργία ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ (μόνο ZNX) / ΧΕΙΜΩΝΑΣ (θέρμανση + ZNX)
ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ 5 σύμφωνα με τα πρότυπα EN 303-5.

	kW	kW H_2O	m^3	cm Ø	cm		ACS
Prisma H 22 | Prisma H 22 ACS	23,5	22	575	10	85x65x143 h	✓	-- | ✓
Prisma H 27 | Prisma H 27 ACS	29,4	27,2	710	10	85x65x143 h	✓	-- | ✓

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*



A.
PRISMA H 22 ACS - PRISMA H 27 ACS
Kit idraulico ACS con valvola miscelatrice
Kit hidráulico ACS con válvula mezcladora
Kit hidráulico ACS com válvula misturadora
Υδραυλικό κιτ ACS με βαλβίδα ανάμειξης

B.
Sistema di pulizia automatica dei turbolatori
El sistema de Limpieza automática de los intercambiadores
Sistema automático de limpeza do turbulador
Αυτόματο σύστημα καθαρισμού τροβιλιστών

C.
Tubi passaggio fumi
Tubos de salida de humos
Tubos de combustão
Σωλήνες καυσαερίων

D.
KIT IDRAULICO INCORPORATO
con circolatore ad alta efficienza, vaso espansione chiuso, valvola di sicurezza e manometro.
KIT HIDRÁULICO INCORPORADO
con circulador de alta eficiencia, vaso de expansión cerrado, válvula de sobrepresión y manómetro.
KIT HIDRÁULICO INTEGRADO
com circulador de alta eficiência, vaso de expansão fechado, válvula de segurança e manómetro.
ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΟ ΥΔΡΑΥΛΙΚΟ ΚΙΤ
με κυκλοφορητή υψηλής απόδοσης, κλειστό δοχείο διαστολής, βαλβίδα ασφαλείας και μανόμετρο.

Pellkamin H 17
Pellkamin H 22 | Pellkamin H 22+

IT **Termocamini a pellet con vetro "MAGIC"**
- **Struttura e focolare in acciaio**
- **Uscita fumi superiore**
- WiFi integrato, radiocomando in dotazione
- Programmazione giornaliera/settimanale
- Caricamento cassetto frontale (**A**)
- Cornice removibile (**B**)
- Doppia porta di chiusura
- Kit idraulico incorporato
- Estrazione del prodotto con scorrimento su guide per facilitare la manutenzione e la pulizia (**C**)
- Facilità di installazione, idraulica completa a bordo
- **Pellkamin H 22+**: 1 uscita aria calda canalizzabile posteriore Ø 8 cm

Optional:
- Caricamento a botola con scivolo (**D**)
- Cavalletto regolabile in 3 altezze (**E**)
- Kit 12- 12 Bis per un locale adiacente - distante.

ES ***Termo-chimenea de pellet con cristal "MAGIC"***
- ***Estructura y hogar de acero***
- ***Salida de humos superior***
- *WiFi integrado, radiomando en dotación*
- *Programación diaria / semanal*
- *Doble puerta de cierre del hogar*
- *Carga cajón frontal (**A**)*
- *Cornice removibile (**B**)*
- *Kit hidráulico incorporado*
- *Extracción sobre guías para mantenimiento y limpieza (**C**)*
- *Fácil instalación, sistema hidráulico completo integrado*
- ***Pellkamin H 22+:** 1 salida de aire caliente canalizable posterior Ø 8 cm.*

Opcional:
- *Carga superior con pendiente (**D**)*
- *Caballete ajustable en 3 alturas (**E**)*
- *Kit 12- 12 Bis para canalización aire caliente*

PT **Recuperador para aquecimento central a pellet com vidro "mágico"**
- **Estrutura e câmara de combustão em aço**
- **Saída de chaminé superior**
- Wi-Fi integrado, comando à distância incluído
- Programação diária/semanal
- Porta dupla da câmara de combustão
- Gaveta de carregamento frontal (**A**)
- Cornija amovível (**B**)
- Kit hidráulico integrado
- Removível sobre guias para manutenção e limpeza (**C**)
- Fácil instalação, sistema hidráulico totalmente integrado
- **Fogão a pellets H 22+:** 1 saída de ar quente com canalização traseira Ø 8 cm

Opcional:
- Carregamento superior com inclinação (**D**)
- Suporte regulável em 3 alturas (**E**)
- Kit 12-12 Bis para canalização de ar quente

EL **Τζάκι καλοριφέρ pellet με γυαλί "Magic"**
- **Ατσάλινο πλαίσιο και εστία**
- **Άνω έξοδος καπνοδόχου**
- *Ενσωματωμένο WiFi, περιλαμβάνεται τηλεχειριστήριο*
- *Ημερήσιος/εβδομαδιαίος προγραμματισμός*
- *Γέμισμα μπροστινού συρταριού (**A**)*
- *Αφαιρούμενο πλαίσιο (**B**)*
- *Διπλή πόρτα*
- *Ενσωματωμένο υδραυλικό κιτ*
- *Το προϊόν σύρεται έξω σε οδηγούς για εύκολη συντήρηση και καθαρισμό (**C**)*
- *Εύκολη εγκατάσταση, πλήρες ενσωματωμένο υδραυλικό σύστημα*
- **Pellkamin H 22+:** *1 πίσω έξοδος θερμού αέρα με αγωγό, Ø 8 cm*

Προαιρετικά:
- *Γέμισμα καταπακτής με ολίσθηση (**D**)*
- *Βάση ρυθμιζόμενη σε 3 ύψη (**E**)*
- *Κιτ 12-12 Bis για παρακείμενο ή απομακρυσμένο δωμάτιο.*


Pellkamin H 22+


A


C


D



	kW	kW H_2O	m^3	cm Ø	cm	R	
Pellkamin H 17	16,5	11	430	8	78x58x70 h	✓	--
Pellkamin H 22 | Pellkamin H 22+	21,4	19	560	8	80x62x81 h	✓	-- |n°1x8

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*





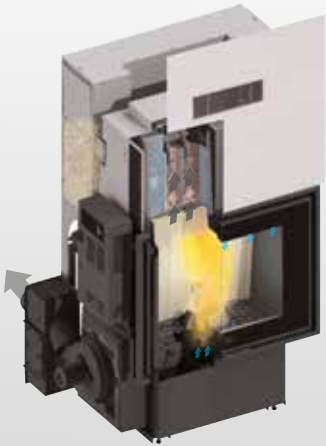
Idropellbox H 30

IT **Termocamino a pellet con possibilità di caricamento pellet laterale destro o sinistro (da definire in fase di installazione).**
- **Focolare in Ecokeram**
- **Uscita fumi posteriore o superiore**
- Programmazione giornaliera/settimanale
- Radiocomando con display
- Candeletta ceramica.
- Kit idraulico incorporato
- Impianti configurabili da display.
- Ventilazione aria calda frontale modulabile e disattivabile (optional).

PT **Recuperador para aquecimento central a pellets com possibilidade de carregamento lateral do pellet à direita ou esquerda (a definir na fase de instalação).**
- **Câmara de combustão em Ekokeram**
- **Saída de chaminé superior ou traseira**
- Programação diária/semanal
- Comando à distância com display
- Resistência cerâmica
- Kit hidráulico integrado
- Sistemas configuráveis por display.
- Ventilação ar quente frontal modulável e desativável (opcional).

ES ***Termochimenea de pellet con posibilidad de carga de pellet lateral derecho o izquierdo (a definir en fase de instalación).***
- ***Hogar de Ekokeram***
- ***Salida humos posterior o superior***
- *Programación diaria/semanal*
- *Radiomando con display.*
- *Resistencia cerámica*
- *Kit hidráulico incorporado*
- *Instalación configurable por pantalla*
- *Fácil instalación, sistema hidráulico completo integrado*
- *Ventilación de aire caliente modulable y desactivable (opcional).*

EL ***Τζάκι καλοριφέρ pellet με δυνατότητα φόρτωσης pellet στο πλάι δεξιά ή αριστερά (καθορίζεται κατά την εγκατάσταση).***
- *Τζάκι Ecokeram*
- *Πίσω ή πάνω έξοδος καπνοδόχου*
- *Ημερήσιος/εβδομαδιαίος προγραμματισμός*
- *Τηλεχειριστήριο με οθόνη*
- *Κεραμικό μπουζί*
- *Ενσωματωμένο υδραυλικό κιτ*
- *Συστήματα που μπορούν να διαμορφωθούν μέσω οθόνης*
- *Ρυθμιζόμενος και απενεργοποιήσιμος μπροστινός αερισμός ζεστού αέρα (προαιρετικά).*





IT Caricamento pellet laterale destro o sinistro
ES *Carga de pellet lateral, derecha o izquierda*
PT Carregamento pellet lateral direito ou esquerdo
EL *Φόρτωση pellet στο πλάι, δεξιά ή αριστερά*

	kW	kW H_2O	m^3	cm Ø	cm	SL		R
Idropellbox H 30	27	22	705	10	97x60x143 h	✓	✓	✓

Dati tecnici e altre dotazioni da pag. *105* | *Datos técnicos y otros equipamientos a partir de la pág. 105*
Dados técnicos e outros equipamentos a partir da página *105* | *Τεχνικά δεδομένα και άλλος εξοπλισμός ξεκινώντας από τη σελίδα 105*



IT **TECNOLOGIA**

ES ***TECNOLOGÍA***

PT **TECNOLOGIA**

EL ***ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ***



IT **STUFE AIR TIGHT E INSTALLAZIONE FUMI**

Il calore per la casa del futuro.

Le stufe stagne sono completamente ermetiche rispetto all'ambiente di installazione: prelevano l'aria (di combustione e pulizia vetro) direttamente dall'esterno e non dal locale dove sono situate. Ideali per le moderne case passive, dove è fondamentale l'isolamento verso l'ambiente esterno, sono adatte a qualsiasi tipo di abitazione. In base alle loro particolari caratteristiche, sono ideali per riscaldare tutti gli ambienti di casa.

ES ***ESTUFAS AIR TIGHT (ESTANCAS) E INSTALACIÓN HUMOS.***

El calor para la casa del futuro.

Las estufas estancas son completamente herméticas en el ambiente de instalación: toman el aire (de combustión y limpieza de cristal) directamente desde el exterior y no desde el local donde están situadas. Ideales para las modernas casas pasivas, donde es fundamental el aislamiento hacia el exterior, son adecuadas para cualquier tipo de vivienda. In base a sus particulares características, son ideales para calentar todos los ambientes de una casa.

PT **SALAMANDRAS AIR TIGHT (ESTANQUES) E INSTALAÇÃO DE FUMOS.**

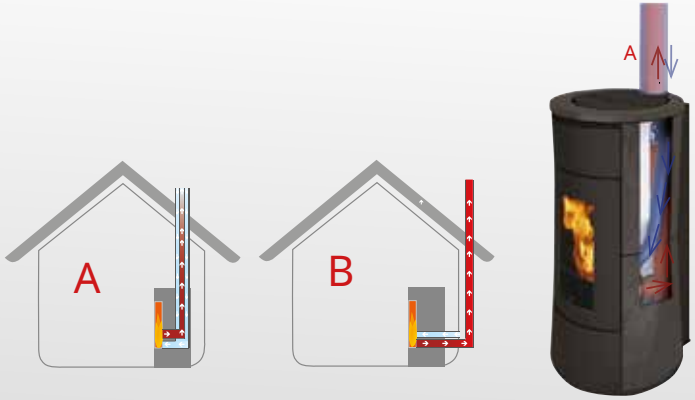
Calor para a casa do futuro.

As salamandras estanques são totalmente herméticas em relação ao ambiente onde se encontram: aspiram o ar (para a combustão e limpeza dos vidros) directamente do exterior e não da divisão onde se encontram. Ideais para as modernas casas passivas, onde o isolamento do ambiente exterior é essencial, sendo também adequadas para qualquer outro tipo de habitação. Pelas suas características particulares, são ideais para aquecer toda a casa.

EL ***ΣΟΜΠΕΣ AIR TIGHT ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΠΝΟΔΟΧΟΥ***

Ζεστασιά για το σπίτι του μέλλοντος.

Σόμπες με απολύτως ερμητικό κλείσιμο που λαμβάνουν αέρα από το εξωτερικό της κατοικίας. Ιδανικές για σπίτια μηδενικής ενεργειακής κατανάλωσης, κατάλληλες για κάθε τύπο κατοικίας. Δυνατότητα εγκατάστασης ακόμη και σε κρεβατοκάμαρες (Για την εγκατάσταση στοιχείων που δεν αναφέρονται ρητά στο εγχειρίδιο, τηρείτε τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς).



A .

Installazione con uscita fumi coassiale

Tra le stufe a pellet stagne, alcuni modelli sono caratterizzati dall'uscita fumi coassiale. Il principale vantaggio è che in fase di installazione, è sufficiente praticare un solo foro che comprende uscita fumi e ingresso aria di combustione, limitando i lavori di muratura.

Instalación con salida de humos coaxial

Ente las estufas de pellet estancas, algunos modelos se caracterizan por tener la salida coaxial. La principal ventaja es que en fase de instalación, es suficiente practicar un solo agujero que comprende salida de humos e ingreso de aire de combustión, limitando los trajajos en la pared.

Instalação com saída de fumos coaxial

Das salamandras a pellet estanques, alguns modelos caracterizam-se por possuir a saída coaxial. A principal vantagem é que durante a fase de instalação é suficiente fazer um único furo que inclui a saída dos fumos e a entrada do ar de combustão, limitando os trabalhos de alvenaria.

Εγκατάσταση με ομοαξωνική έξοδο καπνού

Μεταξύ των στεγανών σομπών, ορισμένα μοντέλα διαφοροποιούνται γιατί διαθέτουν ομοαξωνική έξοδο καπνού.

Το βασικό τους πλεονέκτημα είναι ότι κατά την εγκατάσταση, αρκεί ένα μόνο τρύπημα για την έξοδο καπνού και την εισαγωγή αέρα καύσης, εριορίζοντας τις εργασίες στην τοιχοποιία.

B.

Installazione con uscita fumi tradizionale

In fase di installazione l'uscita fumi e la presa d'aria esterna sono separate.

Instalación con salida de humos tradicional

En fase de instalación la salida de humos y la toma de aire externa están separadas.

Instalação com saída de fumos tradicional

Em fase de instalação a saída de fumos e a entrada ar externa são separadas.

Εγκατάσταση με συμβατική έξοδο καπνού

Κατά την εγκατάσταση, η έξοδος καπνού και η παροχή νωπού αέρα είναι διαφορετικές.





CANALIZZAZIONE | *CANALIZACIÓN* | CANALIZAÇÃO| *ΔΙΟΧΕΤΕΥΣΗ*

IT **Bocchette di canalizzazione,** per diffondere aria calda nell'abitazione
ES ***Bocas de canalización,*** *para la difusión del aire caliente en la vivienda*
PT **Grelhas ar quente,** para difundir ar quente na casa
EL ***Περσιδες αεραγωγων,*** *για τη διανομή του θερμού αέρα στην κατοικία*



Basic V *
cm 20 x 20 h



Split | Split V*
cm 20 x 20 h



Sharp | Sharp V*
cm 20 x 20 h



Bent | Bent V*
cm 20 x 21,5 h



Origami | Origami V*
cm 20 x 20 h

* con ventilatore integrato | *con ventilador integrado* | com ventilador integrado | *με βεντιλατέρ ενσωματωμένο*

IT **Bocchette di compensazione,** per la circolazione dell'aria calda nella controcappa
ES ***Bocas de compensación,*** *para la circulación del aire caliente en la contracampana*
PT **Bocas de compensação,** para a circulação de ar quente na coifa
EL ***Περσιδες αναπληρωσης,*** *α την κυκλοφορία του αέρα αναπλήρωσης στη φούσκα*

Tratto Punto





Label



cm 60 x 7 h



cm 90 x 7 h

IT **Canalizzazione dell'aria calda in più stanze.**
La gamma Edilkamin offre prodotti canalizzabili che consentono di diffondere aria calda in più stanze tramite kit optional, per il massimo comfort. Un tocco di design: le bocchette di diffusione aria calda in 5 modelli, anche direzionabili, ventilate o con illuminazione incorporata.

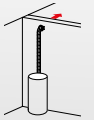
ES ***Canalización del aire caliente en más estancias.***
La gama Edilkamin ofrece productos canalizables que permiten difundir aire caliente en más estancias mediante kit opcional, para el máximo confort. Un toque de diseño: Las bocas de difusión aire caliente en 5 modelos, también direccionables, ventiladas o con iluminación incorporada.

PT **Canalização de ar quente para várias divisões.**
A gama Edilkamin possui equipamentos canalizáveis que permitem a difusão do ar quente para várias divisões através de kits opcionais, para máximo conforto. Um toque de design: 5 modelos de grelhas de saida de ar quente; ventiladas, direcionais, ou com iluminação embutida.

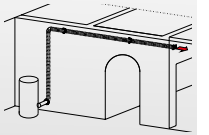
EL ***Διοχέτευση του ζεστού αέρα σε περισσότερους χώρους.***
Η γκάμα Edilkamin προσφέρει προϊόντα με αεραγωγούς που μπορούν να διαχέουν το ζεστό αέρα σε περισσότερους χώρους χρησιμοποιώντας προαιρετικά κιτ, για μεγαλύτερη άνεση. Μια πινελιά στο design: 5 μοντέλα περσίδων ζεστού αέρα, με δυνατότητα επιλογής κατεύθυνσης, με ενσωματωμένο βεντιλατέρ ή με φωτισμό.

Kit canalizzazione |
***Kit de canalización* |**
Kit de canalização |
Κιτ αεραγωγών

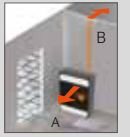
Kit 12

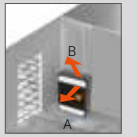


Kit 12 bis



- 2 ventilatori gestibili separatamente (Radiocomando) - Possibilità di deviare l'aria calda canalizzabile (B).
- 2 ventiladores gestionables por separado (con Mando a distancia) - Posibilidad de desviar el aire caliente canalizado (B).
- 2 ventiladores com gestão em separado (com Radiocomando) - Possibilidade de desviar o ar quente canalizado (B).
- 2 βεντιλατέρ με ανεξάρτητη ρύθμιση (τηλεχειριστήριο) - Δυνατότητα εκτροπής του ζεστού αέρα του αεραγωγού (B).









PELLKAMIN 8 EVO2
PELLKAMIN 10+ EVO2 Canalizzabile | *Canalizable* | Canalizável | *Με αεραγωγούς*
PELLKAMIN 10+ EVO3 Canalizzabile | *Canalizable* | Canalizável | *Με αεραγωγούς*

IT **INSERTI A PELLET**
Ideali per recuperare vecchi caminetti e per realizzarne di nuovi.
Per tutti i modelli, diverse modalità di caricamento pellet in base alle proprie esigenze di installazione.

ES ***INSERTABLES DE PELLET***
Ideales para recuperar antiguas chimeneas o para realizar nuevas.
Para todos los modelos, diferentes modos de carga del pellet en base a las exigencias de la instalación.

PT **INSERÍVEIS A PELLET**
Ideais para recuperar lareiras antigas ou para construir novas.
Para todos os modelos, vários modos de carga do pellet conforme as exigencias da instalação.

EL ***ΚΑΣΕΤΕΣ PELLET***
Ιδανικές για αναβάθμιση τζακιών παλαιού τύπου και κατασκευή νέων.
Διαφορετικές εναλλακτικές φόρτωσης για όλα τα μοντέλα σύμφωνα με τις απαιτήσεις της εκάστοτε εγκατάστασης.



Estrazione su guide di serie
Extración sobre guías de serie
Extracção sobre guias de série
Εξαγωγή μέσω οδηγών στο βασικό εξοπλισμό



Cassetto frontale optional
Cajón frontal opcional
Gaveta frontal opcional
Προαιρετικό συρτάρι φόρτωσης



Botola con scivolo optional
Trampilla con rampa opcional
Alçapão com rampa opcional
Φόρτωση από ψηλά προαιρετικά



IT **Kit idraulici per termoprodotti, vaso chiuso** | ES **Kit para termo-productos, vaso cerrado** | PT **Kit para produtos hidro, vaso fechado** | EL **Υδραυλικά κιτ για προϊόντα καλοριφέρ κλειστού δοχείο**



KIT P: Blade H 15 Evo, Cherie H 10 Evo, Cherie H 14 Evo, Milla H 12 Evo, Milla H 15 Evo, Myrna H 15 Evo, Idropellbox H 30, Ionya H 19, Ionya H 22, Pellkamin H 17, Pellkamin H 22, Pellkamin H 22 +, Prisma H 22, Prisma H 27, Prisma H 22 ACS, Prisma H 27 ACS
IT Per installazione termoprodotto a pellet in abbinamento a caldaia a gas (ideale per separazione impianti)
ES *Para instalación termo-producto de pellet y complento de caldera de gas (ideal para serparar instalaciones)*
PT Para instalação de produtos a pellet em combinação com caldeira a gás (ideal para separação da instalação)
EL *Για εγκατάσταση σόμπας καλοριφέρ με άλλο λέβητα (ιδανικό για διαχωρισμό κυκλωμάτων)*



KIT PW: Idropellbox H 30
IT Per installazione termoprodotto a pellet in abbinamento a caldaia a gas, con produzione istantanea acqua sanitaria
ES *Para instalación termo-producto de pellet y complento de caldera de gas, con producción instantánea de agua sanitaria*
PT Para instalação de produtos a pellet em combinação com caldeira a gás, com produção de água quente sanitária.
EL *Για εγκατάσταση σόμπας καλοριφέρ με άλλο λέβητα χρησιμο για μετρια παραγωγη ζεστου νερου οικιακης χρησης.*

KIT R - KIT R-FX: Laguna2 P18, Laguna2 P24, Laguna2 P29, Laguna H 24 Evo, Laguna H 31 Evo, Vyda H 19 Evo, Vyda H 23 Evo, Kira H 19 Evo, Kira H 23 Evo, Blade H 19 Evo, Blade H 23 Evo, Gora2 Slim Up, Gora 22, Gora 26, Gora 29, Tera H 25 Evo, Tera H 30 Evo.
IT Per installazione termoprodotto unica fonte di calore senza produzione di acqua calda sanitaria.
ES *Para instalación termo-producto como única fuente de calor sin producción de agua caliente sanitaria.*
PT Para instalação de produtos, única fonte de calor sem produção de água quente sanitária.
EL *Για εγκατάσταση σόμπας καλοριφέρ ως μοναδική πηγή θέρμανσης χωρίς παραγωγή ζεστού νερού χρήσης.*

KIT RW - KIT RW-FX: Laguna2 P24, Laguna2 P29, Laguna H 24 Evo, Laguna H 31 Evo, Vyda H 23 Evo, Kira H 23 Evo, Blade H 23 Evo, Gora2 Slim Up, Gora 22, Gora 26, Gora 29, Tera H 25 Evo, Tera H 30 Evo
IT Per installazione termoprodotto unica fonte di calore con produzione istantanea di acqua calda sanitaria.
ES *Para instalación termo-producto como única fuente de calor con producción instantánea de agua caliente sanitaria.*
PT Para instalação de produtos, única fonte de calor com produção de água quente sanitária.
EL *Για εγκατάσταση σόμπας καλοριφέρ ως μοναδική πηγή θέρμανσης με παραγωγή ζεστού νερού χρήσης.*

KIT R2- KIT R2-FX: Laguna2 P18, Laguna2 P24, Laguna2 P29, Laguna H 24 Evo, Laguna H 31 Evo, Vyda H 19 Evo, Vyda H 23 Evo, Kira H 19 Evo, Kira H 23 Evo, Blade H 19 Evo, Blade H 23 Evo, Gora2 Slim Up, Gora 22, Gora 26, Gora 29, Tera H 25 Evo, Tera H 30 Evo
IT Per installazione termoprodotto abbinato ad una seconda caldaia senza produzione di acqua calda sanitaria con separatore impianto.
ES *Para instalación termo-producto a complemento de una segunda caldera sin producción de agua caliente sanitaria con separador de instalación.*
PT Para instalação de produtos, combinado com uma segunda caldeira sem produção de água quente sanitária com sistema separador de instalação.
EL *Για εγκατάσταση σόμπας καλοριφέρ με άλλο λέβητα χωρίς παραγωγή ζεστού νερού χρήσης.*

KIT RW2: Laguna2 P24, Laguna2 P29, Laguna H 24 Evo, Laguna H 31 Evo.
IT Per installazione termoprodotto abbinato ad una seconda caldaia con produzione di acqua calda sanitaria e separatore impianto.
ES *Para instalación termo-producto a complemento de una segunda caldera con producción de agua caliente sanitaria y separador de instalación.*
PT Para instalação de produtos, combinado com uma segunda caldeira com produção de água quente sanitária e sistema separador de instalação.
EL *Για εγκατάσταση σόμπας καλοριφέρ με άλλο λέβητα με παραγωγή ζεστού νερού χρήσης.*



IT
Sistemi di alimentazione, stoccaggio e caricamento
Abbinabili alle caldaie a pellet
Una gamma di accessori che permettono di ridurre le cariche mensili di pellet delle caldaie Edilkamin, aumentandone l'autonomia. Schemi completi di serbatoi per lo stoccaggio e sistemi di caricamento pellet per soluzioni diverse in base alle esigenze e agli spazi disponibili.

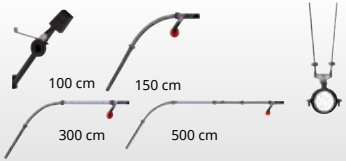
ES
Sistemas de alimentación, almacenamiento y carga
Combinables con las calderas de pellet
Una gama de accesorios que permiten reducir las cargas mensuales de pellet de las calderas Edilkamin, aumentado la autonomía. Esquemas completos de depósitos para almacenamiento y sistemas de carga de pellet para soluciones diversas en base a las exigencias y espacio disponibles.

PT
Sistemas de alimentação, armazenamento e carregamento
combinável com caldeiras de pellets
Uma gama de acessórios que permite reduzir os carregamentos mensais de pellets das caldeiras Edilkamin, aumentando a sua autonomia. Sistemas completos de depósito de armazenamento e de carregamento de pellets para diferentes soluções de acordo com as necessidades e espaços disponíveis.

EL
Σ Σύστημα τροφοδοσίας, αποθήκευσης και φόρτωσης
Συνδυάζονται με τους λέβητες pellet.
Μια σειρά αξεσουάρ για τη μείωση της μηνιαίας κατανάλωση pellet των λεβητών Edilkamin, αυξάνοντας την αυτονομία τους. Ολοκληρωμένα σχεδιαγράμματα με δεξαμενές για αποθήκευση και συστήματα φόρτωσης pellet για λύσεις ανάλογα με τις ανάγκες και το διαθέσιμο χώρο.

SISTEMA A COCLEA | *SISTEMA A CÓCLEA* | SISTEMA DE SEM-FIM | *ΣΥΣΤΗΜΑ ΜΕ ΚΟΧΛΙΑ*





Serbatoi in acciaio completi di caricatore a coclea
Depósitos en acero con cargador de cóclea.
Tanques de aço completos com alimentador por sem-fim.
Δεξαμενές από ατσάλι και φορτωτή με κοχλία.

KIT per aumentare la capacità del serbatoio
KIT para aumentar la capacidad del depósito
KIT para aumentar a capacidade do tanque
ΚΙΤ για αύξηση χωρητικότητας της δεξαμενής


250 kg
cm 60x67x132 h


500 kg
cm 90x110x140 h


KIT 300 kg/462 L
(500 - 800 kg/769 - 1.231 L)


KIT 200 kg/308 L
(800-1000 kg/1.231 - 1.538 L)

SISTEMA PNEUMATICO | *SISTEMA NEUMÁTICO* | SISTEMA PNEUMÁTICO | *ΣΥΣΤΗΜΑ ΜΕ ΑΕΡΑ*


**

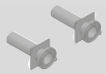
Silos in tessuto | *Silos en tejido* | Silos em tecido | *Σιλό αποθήκευσης από ύφασμα*
Completi di bocchettoni e unità di estrazione*
2 modelli con capacità:
Equipados con rejillas y unidades de extracción.*
2 modelos com capacidade:
Completos com bocas e unidade de extracção*
2 modelos com capacidade:
Με στόμια και μονάδα εξαγωγής 2 μοντέλα χωρητικότητας:*
- da 2,1 a 3,2 t cm 170x170x180/250 h
- da 4,2 a 6,7 t cm 250x250x180/250 h

**
Apparato alimentatore, lunghezza massima condotti 10, dislivello massimo di trasporto 3 m.
Aparato alimentador, longitud máxima conductos 10 m, desnivel máximo de transporte 3 m.
Alimentador, comprimento máximo dos tubos 10 m, desnível máximo de transporte 3 m.
Συσκευή τροφοδοσίας, Μέγιστο μήκος γωγού 10 m Μέγιστη διαφορά ύψους μεταφοράς 3 m.

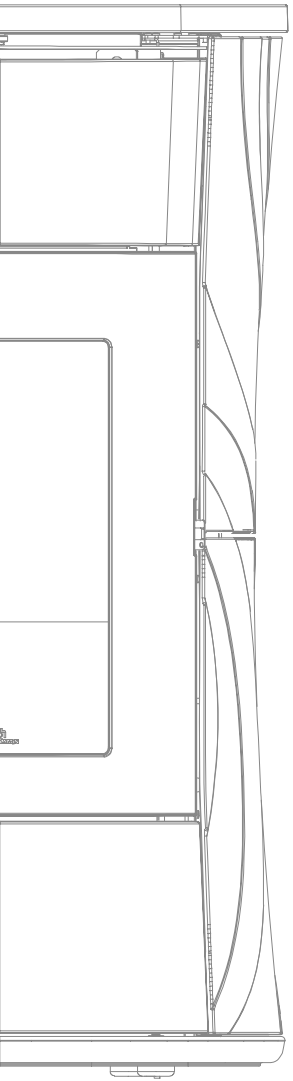


*





GUILLEMIN
STORTZ



IT **DATI TECNICI**

ES **DATOS TÉCNICOS**

PT **DADOS TÉCNICOS**

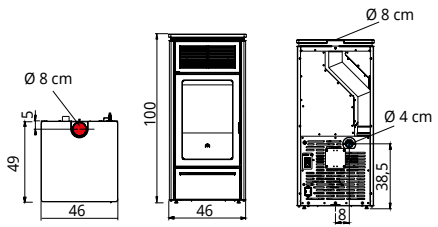
EL **ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ**

4 Slide 5
5 Slide 7 Evo



kW	%	m³	h	Kg	Kg/h	Kg	
2,3-5,1	91,9	135	17-40	20	0,5-1,2	121/128	G
3-6,9	88	180	13-29	20	0,7-1,6	121/128	G

cm Ø	cm			
8 F ↑	46x49x100	--		19
8 F ↑	46x49x100	•		13



Acciaio
Acero
Aço
Ατσάλι

Pietra ollare
Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα

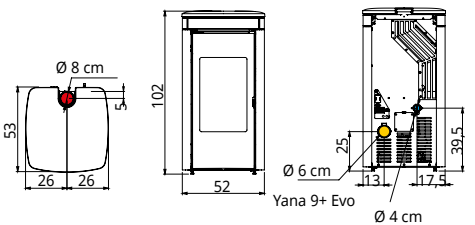
5 Yana 7 Evo
5 Yana 9+ Evo

Yana 9+ Evo



kW	%	m³	h	Kg	Kg/h	Kg	
3-6,9	88	180	13-29	20	0,7-1,6	123	G
4,3-9,2	88,8	240	9-20	20	1-2,2	125	G

cm Ø	cm			
8 F ↑	52x53x102			13
8 F ↑	52x53x102			14



Ceramica
Cerámica
Cerâmica
Κεραμικό

Pietra ollare
Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα

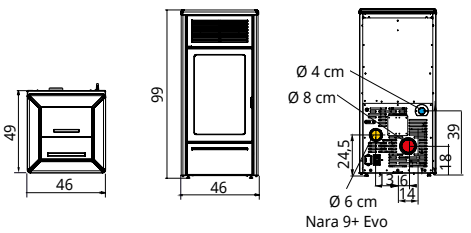
5 Nara 7 Evo
5 Nara 9+ Evo

Nara 9+ Evo



kW	%	m³	h	Kg	Kg/h	Kg	
3-6,9	88	180	15-34	24	0,7-1,6	123	G
4,3-9,2	88,8	240	11-24	24	1-2,2	125	G

cm Ø	cm			
8 M ↗	46x49x99			13
8 M ↗	46x49x99			14



Ceramica
Cerámica
Cerâmica
Κεραμικό

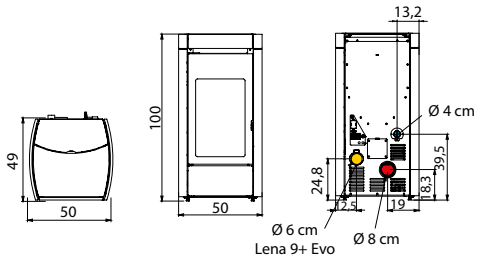
Lena 7 Evo
Lena 9+ Evo



Lena 9+ Evo

kW	%	m³	h	Kg	Kg/h	Kg	
3-6,9 4,3-9,2	88 88,8	180 240	15-34 11-24	24 24	0,7-1,6 1-2,2	108/121 110/124	G G

cm Ø	cm			
8 M ↗ 50x49x100 8 M ↗ 50x49x100				13 14



Acciaio
Acero
Aço
Ατσάλι

Ceramica
Cerámica
Cerâmica
Κεραμικό

Pietra ollare
Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα

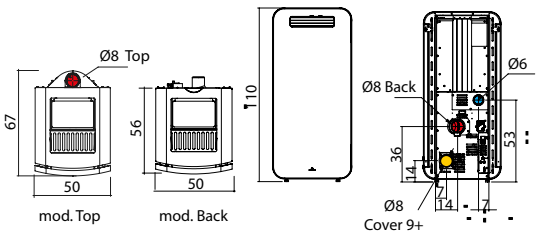
Cover 7 (Top, Back)
Cover 9+ (Top, Back)**
Cover 9+ Evo (Top, Back)*



Cover 7 / Cover 9+ — Cover 9+

kW	%	m³	h	Kg	Kg/h	Kg	
2,6-7,4 2,6-9,2 3,7-9,5	90,7 90,4 92	195 240 250	9-25 7-25 7-19	15 15 15	0,6-1,7 0,6-2,1 0,8-2,2	136 145 145	G G G

cm Ø	cm	cm				
8 M ↗ 8 M ↗ 8 M ↗	8 F ↑ 50x56/67x110 8 F ↑ 50x56/67x110 8 F ↑ 50x56/67x110		Cover 7 Cover 9+ --	-- -- Cover 9+ Evo	10 10 7



Acciaio
Acero
Aço
Ατσάλι

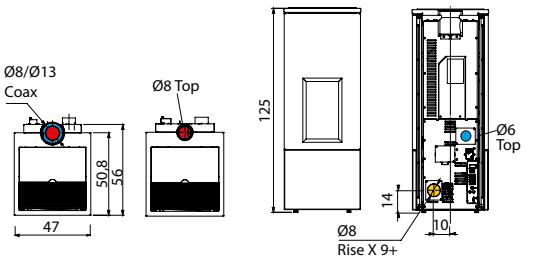
Rise X 7 (Top, Coax)
Rise X 9+ (Top, Coax)



Rise X 7 / Rise X 9+ — Rise X 9+

kW	%	m³	h	Kg	Kg/h	Kg	
2,6-7,4 2,6-9,2	90,7 90,4	195 240	9-25 7-25	15 15	0,6-1,7 0,6-2,1	150 160	G G

cm Ø	cm Ø	cm			
8 M/13F↑ 8 M/13F↑	8 F ↑ 47x56x125 8 F ↑ 47x56x125				10 10



Pietra ollare
Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα

Limestone

Rise 7 (Back)
Rise 9+ (Back)**
Rise 9+ Evo (Back)*

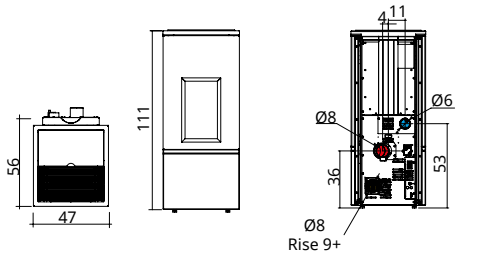


Rise 7 / Rise 9+

Rise X 9+

kW	%	m³	h	Kg	Kg/h	Kg	
2,6-7,4	90,7	195	9-25	15	0,6-1,7	150	G
2,6-9,2	90,4	240	7-25	15	0,6-2,1	160	G
3,7-9,5	92	250	7-19	15	0,8-2,2	160	G

cm Ø	cm				
8 M	47x56x111		Rise 7	--	10
8 M	47x56x111		Rise 9+	--	10
8 M	47x56x111		--	Rise 9+ Evo	7



Pietra ollare
Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα

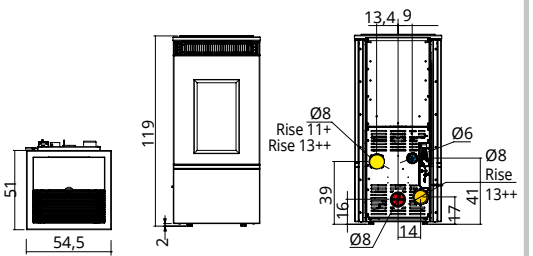
Limestone

Rise 11+ Evo Back*
Rise 13++ Evo Back*



kW	%	m³	h	Kg	Kg/h	Kg	
5-11,4	90	295	8-18	21	1,2-2,6	196	G
5-12,7	89	330	7-18	21	1,2-3	198	G

cm Ø	cm			
8 M	54,5x51x119			5
8 M	54,5x51x119			5



Pietra ollare
Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα

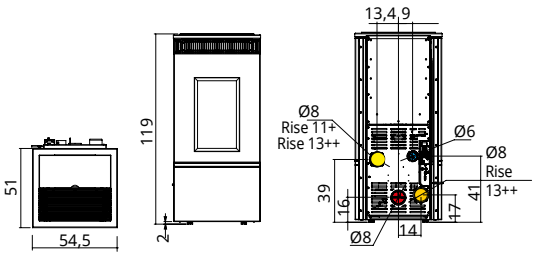
Limestone

Rise 11+ Back Int**
Rise 13++ Back Int**



kW	%	m³	h	Kg	Kg/h	Kg	
3,1-10,5	88,1	275	8-23	21	0,9-2,6	196	G
3,1-12,4	88,1	325	7-23	21	0,9-3,1	198	G

cm Ø	cm		
8 M	54,5x51x119		
8 M	54,5x51x119		



Pietra ollare
Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα

Limestone

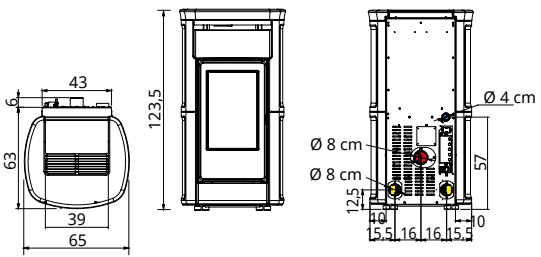
* solo mercato Italia
** for Spanish, Portuguese and Greek markets only

5 Kira 13++ Evo



kW	%	m³	h	Kg	Kg/h	Kg	
4,8-12,6	90,9	330	11-29	32	1,1-2,9	267	G

cm Ø	cm			
8 M	65x63x123,5		9	



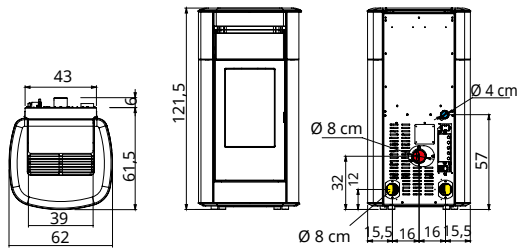
Ceramica
Cerámica
Cerâmica
Κεραμικό

5 Vyda 13++ Evo



kW	%	m³	h	Kg	Kg/h	Kg	
4,8-12,6	90,9	330	11-29	32	1,1-2,9	280 / 293	G

cm Ø	cm			
8 M	62x61,5x121,5		9	



Ceramica
Cerámica
Cerâmica
Κεραμικό

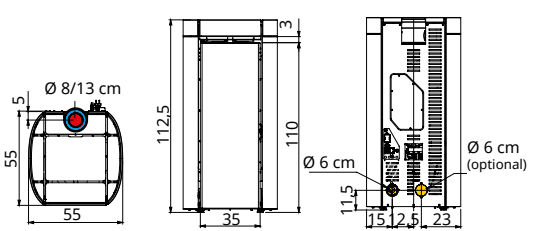
Pietra ollare
Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα

4 Rada Air Tight C



kW	%	m³	h	Kg	Kg/h	Kg	
2,8-12,8	91,3	335	8-40	24	0,6-2,9	142	G

cm Ø	cm			
8/13 F	55x55x112,5		19	



Ceramica
Cerámica
Cerâmica
Κεραμικό

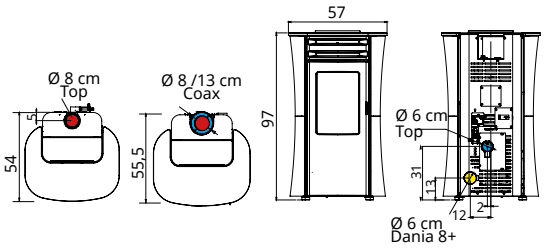
Dania 6 (Top, Coax)
Dania 8+ (Top, Coax)



Dania 8+

kW	%	m³	h	Kg	Kg/h	Kg	
2,6-6	91,1	155	11-25	15	0,6-1,4	136	G
2,6-8	90,1	210	8-25	15	0,6-1,8	142	G

cm Ø	cm Ø	cm		
8 F	8/13 F	57x54/55,5x97		10
8 F	8/13 F	57x54/55,5x97		11



Acciaio
Acero
Aço
Ατσάλι

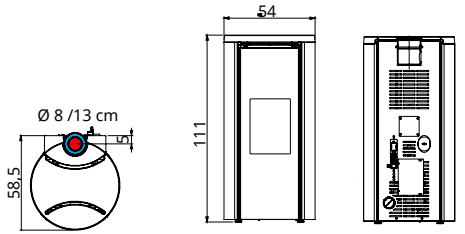
Vetro
Cristal
Vidro
Γυαλί

Celia Air Tight C
Celia Air Tight C Magic



kW	%	m³	h	Kg	Kg/h	Kg	
2,7-7,2	92,9	190	10-27	16	0,6-1,6	142	G
2,7-7,2	92,9	190	10-27	16	0,6-1,6	142	G

cm Ø	cm		
8/13 F	54x58,5x111		11
8/13 F	54x58,5x111		11



Acciaio
Acero
Aço
Ατσάλι

Vetro
Cristal
Vidro
Γυαλί

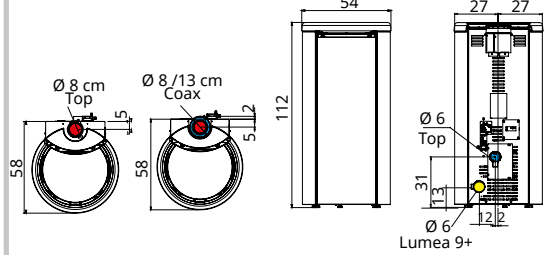
Lumea 7 (Top, Coax)**
Lumea 9+ (Top, Coax)**



Lumea 9+

kW	%	m³	h	Kg	Kg/h	Kg	
2,7-7,2	92,9	190	11-30	18	0,6-1,6	144	G
2,7-9,6	90,7	250	8-30	18	0,6-2,2	148	G

cm Ø	cm Ø	cm		
8 F	8/13 F	54x58x112	Lumea 7	Lumea 9+
8 F	8/13 F	54x58x112		



Acciaio
Acero
Aço
Ατσάλι

Vetro
Cristal
Vidro
Γυαλί

** for Spanish, Portuguese, and Greek markets only

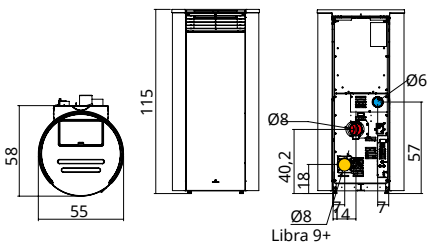
5★ Libra 7 (Back)
5★ Libra 9+ (Back)**
5★ Libra 9+ Evo (Back)*



Libra 7 / Libra 9+ — Libra 9+

kW	%	m³	h	Kg	Kg/h	Kg	
2,6-7,4	90,7	195	9-25	15	0,6-1,7	130	G
2,6-9,2	90,4	240	7-25	15	0,6-2,1	141	G
3,7-9,5	92	250	7-19	15	0,8-2,2	141	G

cm Ø	cm				
8 M	55x58x115		Libra 7	--	10
8 M	55x58x115		Libra 9+	--	10
8 M	55x58x115		--	Libra 9+ Evo	7



Acciaio
Acero
Aço
Ατσάλι

Vetro
Cristal
Vidro
Γυαλί

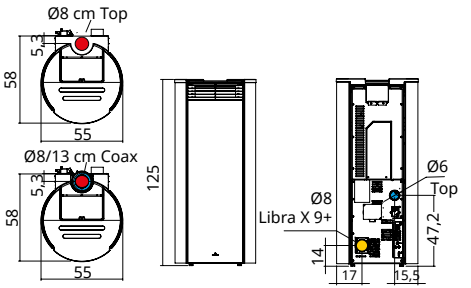
5★ Libra X 7 (Top, Coax)
5★ Libra X 9+ (Top, Coax)



Libra X 7 / Libra X 9+ — Libra X 9+

kW	%	m³	h	Kg	Kg/h	Kg	
2,6-7,4	90,7	195	9-25	15	0,6-1,7	141	G
2,6-9,2	90,4	240	7-25	15	0,6-2,1	145	G

cm Ø	cm Ø	cm			
8 F	8/13 F	55x58x125			10
8 F	8/13 F	55x58x125			10



Acciaio
Acero
Aço
Ατσάλι

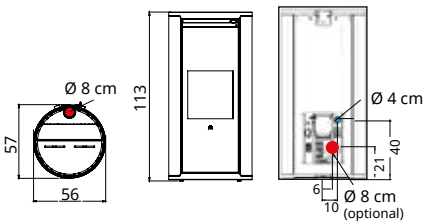
Vetro
Cristal
Vidro
Γυαλί

4★ Evia 8



kW	%	m³	h	Kg	Kg/h	Kg	
3-7,9	87,1	205	8-23	16	0,7-1,9	150	G

cm Ø	cm		
8 F	56x57x113		14



Acciaio
Acero
Aço
Ατσάλι

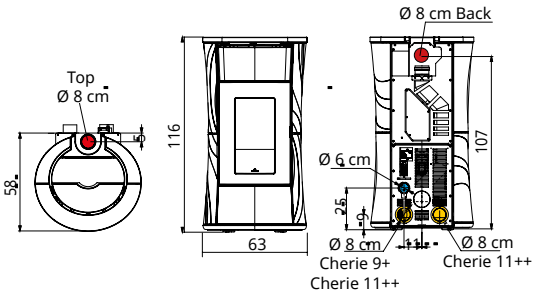
* solo mercato Italia ** for Spanish, Portuguese, and Greek markets only

5★ Cherie 9+ Evo (Top, Back)
5★ Cherie 11++ Evo (Top, Back)



kW	%	m³	h	Kg	Kg/h	Kg	
3,7-9	89,2	235	9-23	18	0,8-2,1	216/218/250	G
3,7-11	88,9	285	7-23	18	0,8-2,6	218/220/252	G

cm Ø	cm Ø	cm			
8 F	8 F	63x58x116			6
8 F	8 F	63x58x116			4



Acciaio
Acero
Aço
Ατσάλι

Ceramica
Cerámica
Cerâmica
Κεραμικό

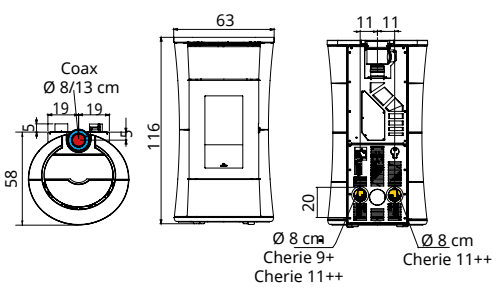
Pietra ollare
Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα

5★ Cherie 9+ Evo (Coax)
5★ Cherie 11++ Evo (Coax)



kW	%	m³	h	Kg	Kg/h	Kg	
3,7-9	89,2	235	9-23	18	0,8-2,1	216/218/250	G
3,7-11	88,9	285	7-23	18	0,8-2,6	218/220/252	G

cm Ø	cm			
8/13 F	63x58x116			6
8/13 F	63x58x116			4



Acciaio
Acero
Aço
Ατσάλι

Ceramica
Cerámica
Cerâmica
Κεραμικό

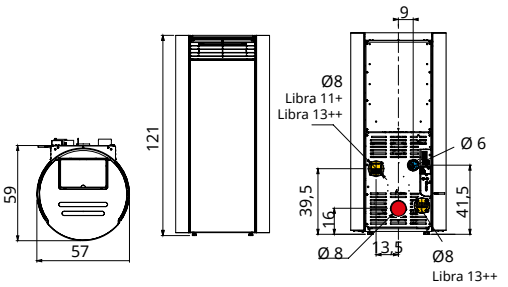
Pietra ollare
Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα

5★ Libra 11+ Evo (Back)*
5★ Libra 13++ Evo (Back)*



kW	%	m³	h	Kg	Kg/h	Kg	
5-11,4	90	295	8-18	21	1,2-2,6	170	G
5-12,7	89	330	7-18	21	1,2-3	173	G

cm Ø	cm				
8 M	57x59x121				5
8 M	57x59x121				5



Acciaio
Acero
Aço
Ατσάλι

Vetro
Cristal
Vidro
Γυαλί

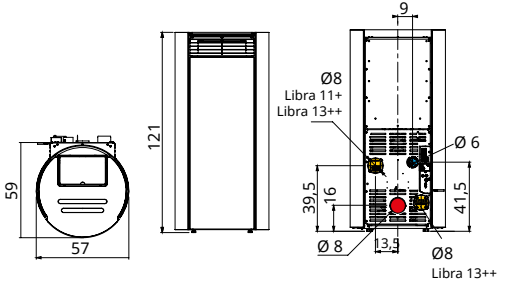
* solo mercato Italia
** for Spanish, Portuguese, and Greek markets only

Libra 11+ Back Int**
Libra 13++ Back Int**



kW	%	m³	h	Kg	Kg/h	Kg	
3,1-10,5	88,1	275	8-23	21	0,9-2,6	177	G
3,1-12,4	88,1	325	7-23	21	0,9-3,1	188	G

cm Ø	cm	
8 M	57x59x121	
8 M	57x59x121	



Acciaio
Acero
Aço
Ατσάλι

Vetro
Cristal
Vidro
Γυαλί

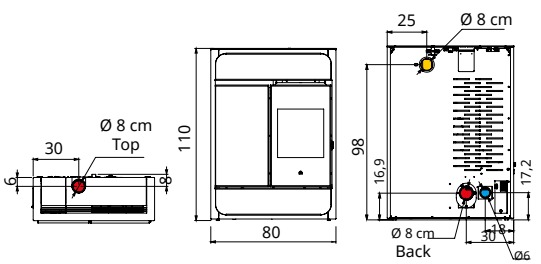
* solo mercato Italia ** for Spanish, Portuguese, and Greek markets only

Bild 9+ (Top, Back)



kW	%	m³	h	Kg	Kg/h	Kg	
3,9-8,6	92,2	225	12-24	22	0,9-1,9	133/153/158	G

cm Ø	cm Ø	cm			
8 F	8 M	80x30x110			10



Ceramica
Cerámica
Cerâmica
Κεραμικό

Vetro
Cristal
Vidro
Γυαλί

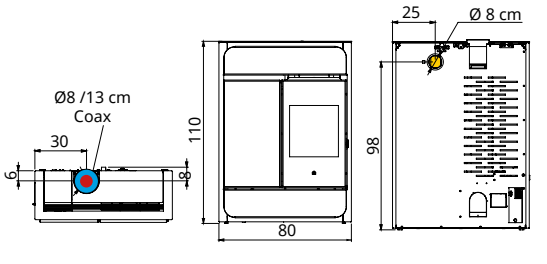
Pietra ollare
Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα

Bild 9+ (Coax)



kW	%	m³	h	Kg	Kg/h	Kg	
3,9-8,6	92,2	225	12-24	22	0,9-1,9	133/153/158	G

cm Ø	cm			
8/13 F	80x30x110			10



Ceramica
Cerámica
Cerâmica
Κεραμικό

Vetro
Cristal
Vidro
Γυαλί

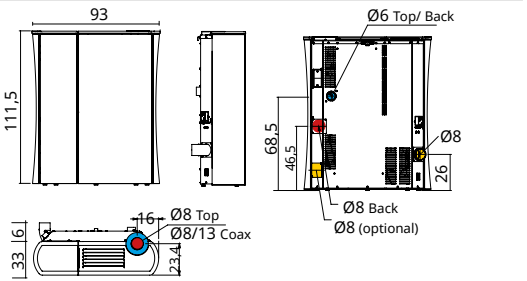
Pietra ollare
Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα

5★ Cherie Slim 8+ Evo* (Top, Back)
4★ Cherie Slim 9+** (Top, Back, Coax)



kW	%	m³	h	Kg	Kg/h	Kg	
3,8-8	90,9	210	11-22	20	0,9-1,8	150	G
4,1-8,6	90,9	225	10-22	20	0,9-2	150	G

cm Ø	cm Ø	cm Ø	cm			
8 F ↑	8 M ↗	--	93x33x111,5			7
8 F	8 M	8 M/13F ↑	93x33x111,5			--



Vetro
Cristal
Vidro
Γυαλί

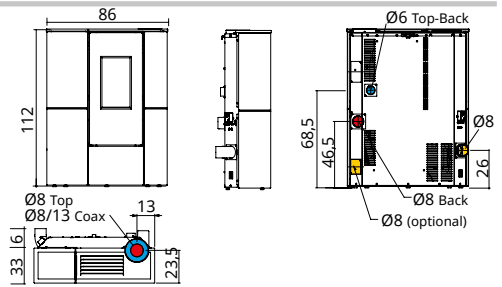
* solo mercato Italia
** for Spanish, Portuguese, and Greek markets only

5★ Tratto 8+ Evo* (Top, Back)
4★ Tratto 9+** (Top, Back, Coax)



kW	%	m³	h	Kg	Kg/h	Kg	
3,8-8	90,9	210	11-22	20	0,9-1,8	150	G
4,1-8,6	90,9	225	10-22	20	0,9-2	150	G

cm Ø	cm Ø	cm Ø	cm			
8 F ↑	8 M ↗	--	86x33x112			7
8 F	8 M	8 M/13F ↑	86x33x112			--



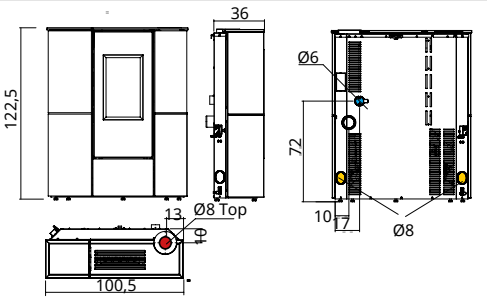
Acciaio
Acero
Aço
Ατσάλι

5★ *Tratto 12++ (Top)



kW	%	m³	h	Kg	Kg/h	Kg	
4,3-12	88	315	9-23	28	1,2-3	165	G

cm Ø	cm					
8 F ↑	100,5x36x122,5					



Acciaio
Acero
Aço
Ατσάλι

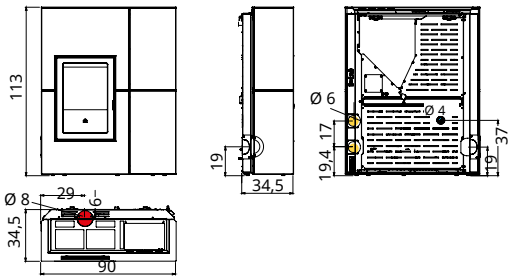
* Prodotti in fase di certifica-Dati di progetto |
Certification in progress-Datos de proyecto |
Certification in progress-Datos de proyecto-Dados do projecto |
Σε διαδικασία πιστοποίησης-Στοιχεία του έργου

Blade 12++ Evo2 *
Blade 12++ Evo **



kW	%	m³	h	Kg	Kg/h	Kg	
4,3-12,4	90,3	325	8-22	22	1-2,9	175 / 217	G
4,3-12,1	90,6	315	8-22	22	1-2,8	175 / 217	G

cm Ø	cm			
8 F	90x34,5x113	•		7
8 F	90x34,5x113	/		/



Acciaio
Acero
Aço
Ατσάλι

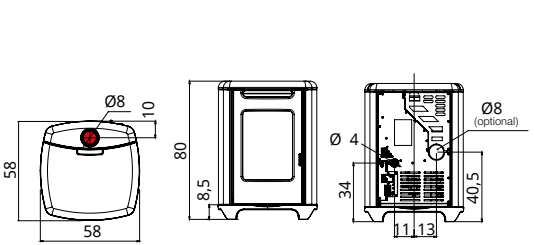
Pietra ollare
Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα

Sense 6
Sense 8**



kW	%	m³	h	Kg	Kg/h	Kg	
2,6-5,4	87,2	140	12-25	15	0,6-1,3	142	G
2,6-7,9	85	205	8-25	15	0,6-1,9	142	G

cm Ø	cm			
8 F	58x58x80			15
8 F	58x58x80			-



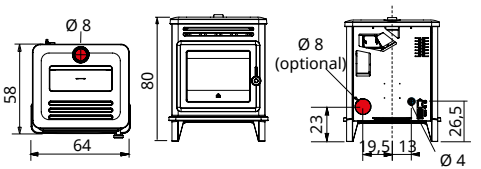
Acciaio
Acero
Aço
Ατσάλι

Lille 8 Evo**



kW	%	m³	h	Kg	Kg/h	Kg	
3,2-8	90	210	11-29	20	0,7-1,9	196	G

cm Ø	cm		
8 F/M	64x58x80		



Ghisa
Fundición
Ferro fundido
Μαντέμι

* solo mercato Italia ** for Spanish, Portuguese, and Greek markets only

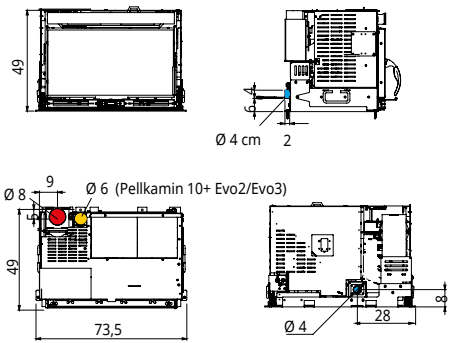
Pellkamin 8 Evo2
Pellkamin 10+ Evo2**
Pellkamin 10+ Evo3*



Pellkamin 10+ Evo2 / Evo3

kW	%	m³	h	Kg	Kg/h	Kg					
4-8	91,9	210	6-12	11	0,9-1,8	151	G				
4-10	90,9	260	5-12	11	0,9-2,3	155	G				
3,8-9,9	90,6	260	5-12	11	0,9-2,3	155	G				

cm	cm			
8 M ↑	73,5x49x49	•		10
8 M ↑	73,5x49x49	/		/
8 M ↑	73,5x49x49	•		7

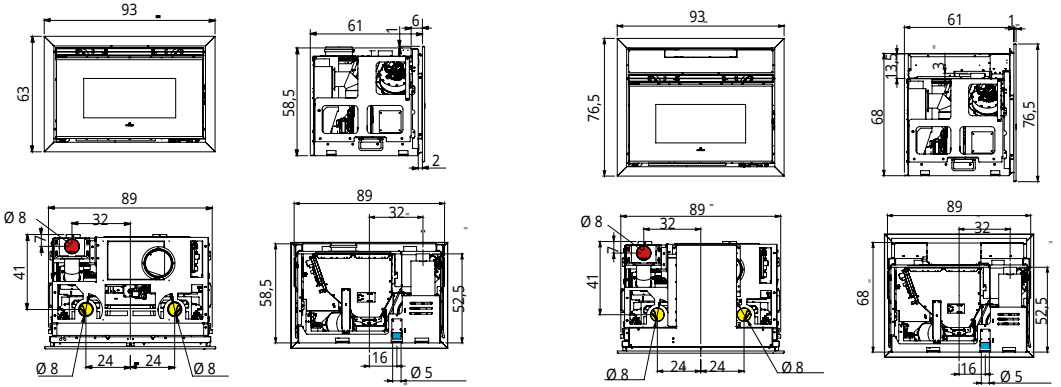


Pellkamin 12++ Evo2*
Pellkamin 12++ Evo**





kW	%	m³	h	Kg	Kg/h	Kg		cm	cm	cm			
4,1-12,5	91	325	6-20	18	0,9-2,9	211	G	8 M ↑	93x61x63	93x61x76,5			11
4-12,7	89,1	330	6-20	18	0,9-3	211	G	8 M ↑	93x61x63	93x61x76,5			



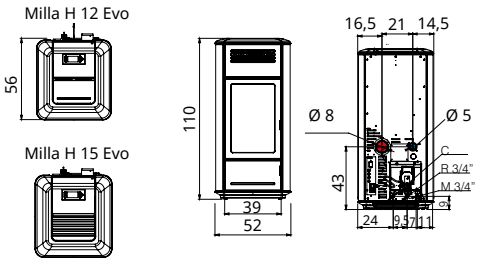
* solo mercato Italia ** for Spanish, Portuguese, and Greek markets only

Milla H 12 Evo
Milla H 15 Evo



kW	kW H2O	%	m³	h	Kg	Kg/h	Kg
5-11,9	10,2	90,7	310	9-22	24	1,1-2,7	189
5-14,9	13	90	390	7-22	24	1,1-3,4	189

		cm Ø	cm	CONTO TÉRMICO	A+	PP
13	A	8 M	52x56x110			15
13	A	8 M	52x56x110			15



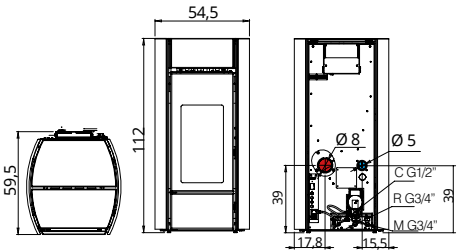
Acciaio-Ceramica
Acero-Cerámica
Aço-Cerâmica
Ατσάλι-Κεραμικό

Myrna H 15 Evo



kW	kW H2O	%	m³	h	Kg	Kg/h	Kg
5-14,9	13	90	390	8-24	26	1,1-3,4	160

		cm Ø	cm	CONTO TÉRMICO	A+	PP
13	A	8 M	54,5x59,5x112			15



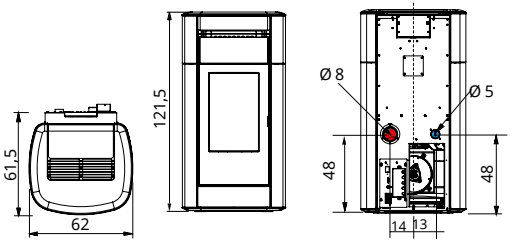
Ceramica
Cerámica
Cerâmica
Κεραμικό

Vyda H 19 Evo
Vyda H 23 Evo



kW	kW H2O	%	m³	h	Kg	Kg/h	Kg
5,4-19,2	15,5	91,7	500	7-25	30	1,2-4,4	260
5,4-22,8	19	91,6	595	6-25	30	1,2-5,2	260

		cm Ø	cm	CONTO TÉRMICO	A++	PP
20	A	8 M	62x61,5x121,5			14
20	A	8 M	62x61,5x121,5			11



Ceramica
Cerámica
Cerâmica
Κεραμικό

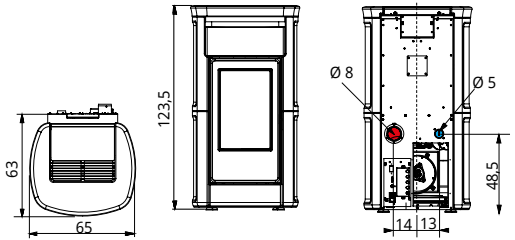
Pietra ollare
Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα

Kira H 19 Evo
Kira H 23 Evo



kW	kW H_2O	%	m^3	h	Kg	Kg/h	Kg
5,4-19,2	15,5	91,7	500	7-25	30	1,2-4,4	280
5,4-22,8	19	91,6	595	6-25	30	1,2-5,2	280

		cm Ø	cm			
20	A	8 M	65x63x123,5			14
20	A	8 M	65x63x123,5			11



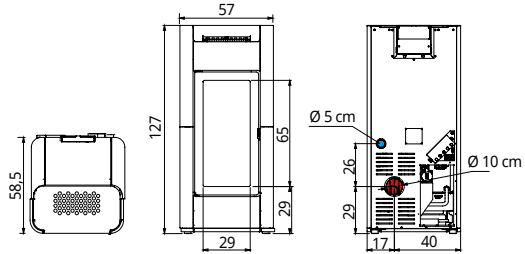
Ceramica
Cerámica
Cerâmica
Κεραμικό

Tera H 25 Evo
Tera H 30 Evo



kW	kW H_2O	%	m^3	h	Kg	Kg/h	Kg
8,5-25,1	18,4	94	655	8-25	45	1,8-5,6	250
8,5-29,5	22,6	93,4	770	7-25	45	1,8-6,6	250

		cm Ø	cm			
30	A-G	10 M	57x58,5x127			8
30	A-G	10 M	57x58,5x127			8



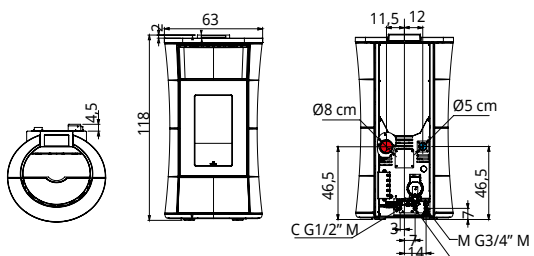
Ceramica
Cerámica
Cerâmica
Κεραμικό

Cherie H 10 Evo
Cherie H 14 Evo



kW	kW H_2O	%	m^3	h	Kg	Kg/h	Kg
3,8-10,5	8	92,9	275	15-34	29	0,9-2,4	237-240-265
3,8-14,2	11	92,9	370	9-34	29	0,9-3,2	237-240-265

		cm Ø	cm			
22	A-G	8 M	63x58x118			7
22	A-G	8 M	63x58x118			5



Acciaio
Acero
Aço
Ατσάλι

Ceramica
Cerámica
Cerâmica
Κεραμικό

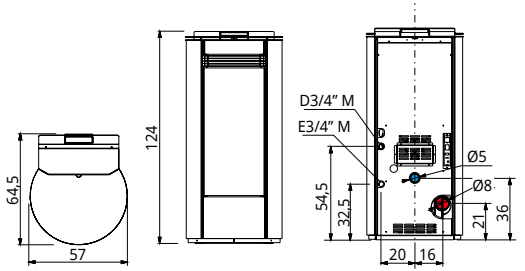
Pietra ollare
Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα

Ionya H 19
Ionya H 22



kW	kW H_2O	%	m^3	h	Kg	Kg/h	Kg
5,5-18,7	14,8	90,5	485	6-19	25	1,3-4,3	190
5,5-22,8	18,5	90,1	595	5-19	25	1,3-5,3	190

		cm Ø	cm			
13	A	8 M	57x64,5x124			15
13	A	8 M	57x64,5x124			14



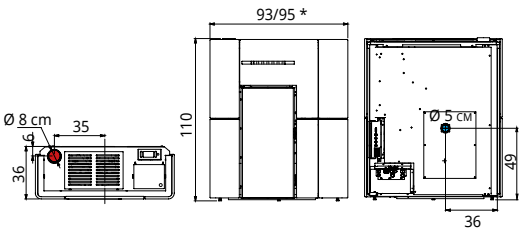
Acciaio
Acero
Aço
Ατσάλι

Blade H 15 Evo



kW	kW H_2O	%	m^3	h	Kg	Kg/h	Kg
5-14,9	13	90	390	7-21	23	1,1-3,4	230-280

		cm Ø	cm			
13	A	8 F	93x36x110			15
			95x36x110			



Acciaio
Acero
Aço
Ατσάλι

Ceramica *
Cerámica
Cerâmica
Κεραμικό

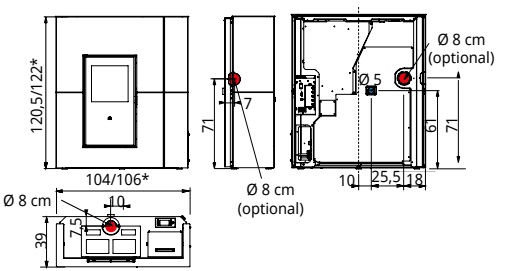
Acciaio-Vetro
Acero-Cristal
Aço-Vidro
Ατσάλι-Γυαλί

Blade H 19 Evo
Blade H 23 Evo



kW	kW H_2O	%	m^3	h	Kg	Kg/h	Kg
5,4-19,2	15,5	91,7	500	7-25	30	1,2-4,4	259-307
5,4-22,8	19	91,6	595	6-25	30	1,2-5,2	259-307

		cm Ø	cm			
20	A	8 M	104x39x120,5			14
20	A	8 M	106x39x122			11



Acciaio
Acero
Aço
Ατσάλι

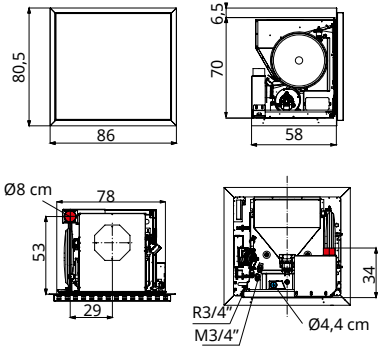
Ceramica *
Cerámica
Cerâmica
Κεραμικό

5★ Pellkamin H 17



kW	kW H2O	%	m³	h	Kg	Kg/h	Kg
6,5-16,5	5,3-11	90,5	430	5-12	18	1,5-3,8	165

		cm Ø	cm	CONTO TÉRMICO	A+	PP	
12	A	8 M	78x58x70			15	



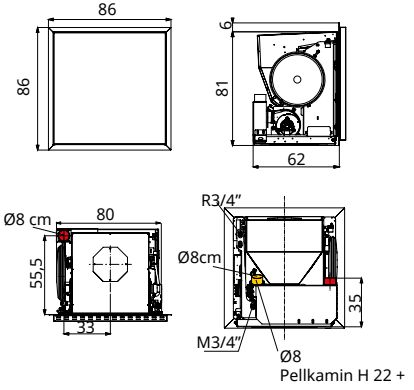
5★ Pellkamin H 22
5★ Pellkamin H 22+



Pellkamin H 22+

kW	kW H2O	%	m³	h	Kg	Kg/h	Kg
6,7-21,4	4-19	90	560	6-19	28	1,5-5	220
6,7-21,4	4-19	90	560	6-19	28	1,5-5	220

		cm Ø	cm	CONTO TÉRMICO	A+	PP	
12	A	8 M	80x62x81			11	
12	A	8 M	80x62x81			11	



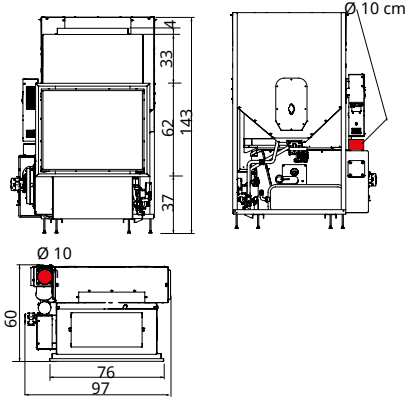
4★ Idropellbox H 30



kW	kW H2O	%	m³	h	Kg/L	Kg/h	Kg
8,3-27	5,6-22	90,4	705	10-33	60	1,8-6,2	265

		cm Ø	cm	A+	PP	
50	E	10 M	97x60x143		17	

Vetro | Cristal | Vidro | Γυαλί cm 66x52 h

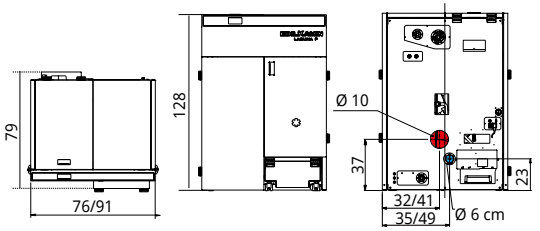


4 Laguna2 P18
Laguna2 P24**
Laguna2 P29**



kW	kW H2O	%	m³	h	Kg/L	Kg/h	Kg
17,6	4,7-16,2	91,8	420	16-55	60/97	1,1-3,7	350
24,2	4,7-22,2	91,6	580	20-91	100/148	1,1-5	364
28,2	4,7-25,8	91,4	670	17-91	100/148	1,1-5,9	364

		cm Ø	cm		
65	A	10 M	76x79x128		6
90	A	10 M	91x79x128		-
90	A	10 M	91x79x128		-

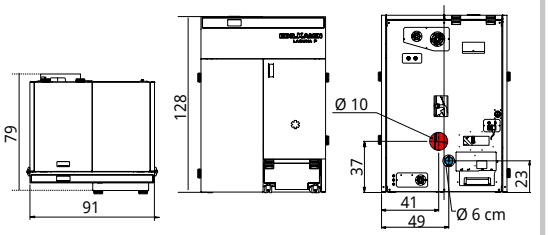


5 Laguna H 24 Evo*
5 Laguna H 31 Evo*



kW	kW H2O	%	m³	h	Kg/L	Kg/h	Kg
25,9	7,1-24,3	93,7	635	19-63	100/148	1,6-5,4	364
33,1	7,1-30,9	93,3	805	14-63	100/148	1,6-6,9	364

		cm Ø	cm		
90	A	10 M	91x79x128		8
90	A	10 M	91x79x128		5



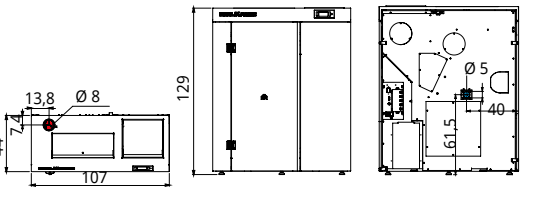
5 Gora2 Slim Up

EK



kW	kW H2O	%	m³	h	Kg/L	Kg/h	Kg
21,5	5,7-20,1	93,4	525	9-31	40/64	1,3-4,5	233

		cm Ø	cm		
20	A	8 F	107x44x129		7



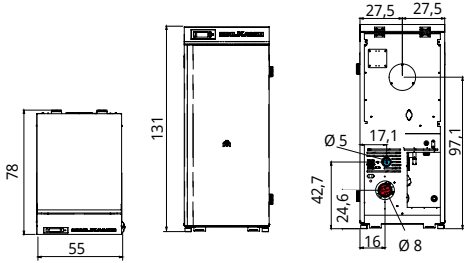
* solo mercato Italia ** for Spanish, Portuguese, and Greek markets only

5★ Gora 22
4★ Gora 26
4★ Gora 29



kW	kW H_2O	%	m^3	h	Kg/L	Kg/h	Kg
21,5	6-20,1	93,5	525	13-43	60/94	1,4-4,5	302
25,8	6-24	92,9	625	11-43	60/94	1,4-5,4	335
29,2	6-27	92,5	705	10-43	60/94	1,4-6,1	328

		cm Ø	cm	CONTO TÉRMICO	A+	PP	
40	A-G	8 M	55x78x131	Gora 22		8	
40	A-G	8 M	55x78x131	--		8	
40	A-G	8 M	55x78x131	--		8	

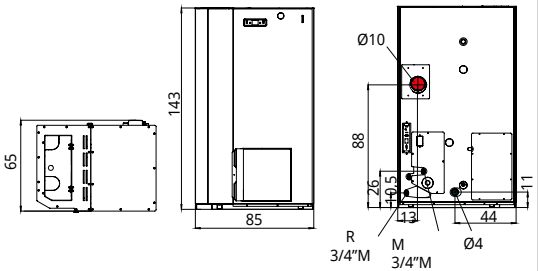


5★ Prisma H 22
5★ Prisma H 27



kW	kW H_2O	%	m^3	h	Kg/L	Kg/h	Kg
23,5	4,2-22	93,8	575	14-70	70/112	1-4,9	245
29,4	4,2-27,2	92,5	710	11-70	70/112	1-6,1	245

		cm Ø	cm	CONTO TÉRMICO	A+	PP	
100	A	10 M	85x65x143			10	
100	A	10 M	85x65x143			10	



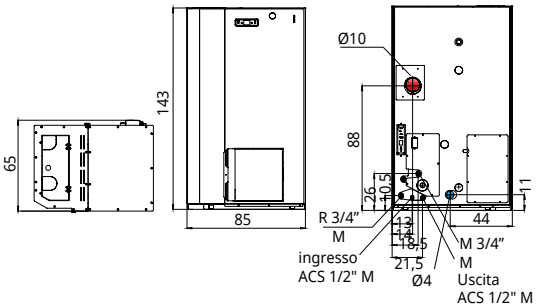
5★ Prisma H 22 ACS
5★ Prisma H 27 ACS

ACS



kW	kW H_2O	%	m^3	h	Kg/L	Kg/h	Kg
23,5	4,2-22	93,8	575	14-70	70/112	1-4,9	265
29,4	4,2-27,2	92,5	710	11-70	70/112	1-6,1	265

		cm Ø	cm	CONTO TÉRMICO	A+	PP	
100	A	10 M	85x65x143			10	
100	A	10 M	85x65x143			10	



THE MIND

IT Sistema che connette la stufa a pellet con la rete wi-fi di casa.
ES *Sistema que conecta la estufa de pellet con la red wi-fi de casa*
PT Sistema que conecta o equipamento a pellet com a rede wi-fi de casa
EL *Σύστημα που συνδέει τη σόμπα με το δίκτυο wi-fi του σπιτιού*

AIR TIGHT

IT Stufe stagne completamente ermetiche rispetto all'ambiente di installazione
ES *Estufas estancas completamente herméticas respecto al ambien de la instalación*
PT Salamandras estanques completamente herméticas com respeito ao ambiente da instalação
EL *Στεγανές σόμπες πλήρως ερμητικές με το χώρο που βρίσκονται*

PASSIVE HOUSE

IT Adatta per le moderne case passive
ES *Apta para las modernas casas pasivas*
PT Adequada para as modernas casas passivas
EL *Κατάλληλη για μοντέρνα παθητικά σπίτια*

FIRE CONTROL

IT Modulazione automatica della combustione per evitare sprechi
ES *Modulación automática del aporte de combustible (consumo óptimo)*
PT Modulação automática da combustão para evitar desperdicio (consumo óptimo)
EL *Αυτόματη διαμόρφωση ισχύος της καύσης για μεγαλύτερη εξοικονόμηση*

SYSTEM LEONARDO

IT Gestione corretta della combustione automatica
ES *Gestión correcta del aporte de aire*
PT Gestão correcta da combustão automática
EL *Σωστή διαχείριση της αυτόματης καύσης*

SYSTEM ASHKONTROL2

IT L'evoluzione del crogiolo autopulente.
ES *La evolución del crisol autolimpiante*
PT A evolução do queimador autolimpante
EL *Η εξέλιξη του αυτοκαθαριζόμενου χωνευτηρίου*

SYSTEM EKLEANER

IT Effettua automaticamente la pulizia del crogiolo e dei turbolatori
ES *Efectúa automáticamente la limpieza del crisol e intercambiadoresde calor*
PT Efectua automaticamente a limpeza do queimador
EL *αυτόματος καθαρισμός του καυστήρα και των τούμπων εναλλακτών με τη σόμπα αναμμένη*

AIRKARE

IT Combina ionizzatore e ozonizzatore per migliorare la qualità dell'aria di casa
ES *Combina ionizador y ozonizador para mejorar la calidad del aire de casa*
PT Combina ionizador e ozonizador para melhorar a qualidade do ar da casa
EL *Συνδυάζει ιονιστή και οζονοποιητή για τη βελτίωση της ποιότητας του αέρα του σπιτιού*

MIND REMOTE

IT Radiocomando
ES *Radiomando*
PT Radiocomando
EL *Τηλεχειριστήριο*

IT Display
ES *Display*
PT Display
EL *Ψηφιακή οθόνη*

IT Programmatore orario: accensione/spegnimento orario desiderato
ES *Programador horario: encendido/apagado en el horario deseado*
PT Programador horário: acender/apagar no horário programado
EL *Χρονικός προγραμματισμός: άναμμα/σβήσιμο την επιθυμητή ώρα*

IT Installazione coassiale
ES *Instalación coaxial*
PT Instalação coaxial
EL *Ομοαξωνική εγκατάσταση*

AUTOCLEAN

IT Pulizia automatica del crogiolo
ES *Limpieza automática del crisol*
PT Limpeza automática do queimador
EL *Αυτόματος καθαρισμός του καυστήρα*

IT Touch Screen
ES *Touch Screen*
PT Touch Screen
EL *Οθόνη αφής*

IT Ventilazione aria calda modulabile disattivabile
ES *Ventilación aire caliente modulable desactivable*
PT Ventilação ar quente modulável desactivável
EL *Βεντιλατέρ ζεστού αέρα με δυνατότητα διαμόρφωσης ισχύος και απενεργοποίησης*

IT Radiocomando / Telecomando
ES *Radiomando / Telemando*
PT Radiocomando / Telecomand
EL *Τηλεχειριστήριο / Τηλεκοντρόλ*

CONFORTCLIMA

IT La stufa si spegne alla temperatura desiderata
ES *La estufa se apaga al llegar a la temperatura deseada*
PT O equipamento apaga-se ao atingir a temperatura programada
EL *Η σόμπα σβήνει στην επίτευξη της επιθυμητής θερμοκρασίας*

IT Spia riserva pellet
ES *Alarma reserva de pellet*
PT Avisador reserva pellet
EL *Λυχνία αποθέματος pellet*

AUTOCHECK A FREDDO

IT Permette di individuare eventuali inconvenienti
ES *Permite individuar eventuales inconvenientes*
PT Permite identificar possiveis problemas
EL *Επιτρέπει τον εντοπισμό ενδεχόμενων προβλημάτων*

RELAX

IT Ventilazione aria calda disattivabile
ES *Ventilación aire caliente desactivable*
PT Ventilação de ar quente desactivável
EL *Απενεργοποιήσιμο βεντιλατέρ ζεστού αέρα*

IT Volume riscaldabile*
ES *Volumen calentable*
PT Volume a aquecer
EL *Θερμαινόμενος όγκος*

IT *Consumo*** min-max
ES Consumo
PT Consumo
EL *κατανάλωση*

IT Potenza al focolare
ES *Potencia nominal*
PT Potência nominal
EL *Ισχύς στην εστία*

IT Potenza utile min-max
ES *Potencia útil min-max*
PT Potência útil min-max
EL *Ισχύς min-max*

IT Serbatoio pellet
ES *Depósito pellet*
PT Reservatório pellet
EL *χωρητικότητα ρεζερβουάρ*

IT Peso con imballo
ES *Peso con embalaje*
PT Peso com embalagem
EL *Βάρος με συσκευασία*

NIGHT FUNCTION

IT Spegnimento ritardato della stufa all'orario desiderato
ES *Programar el apagado automático*
PT Desligamento retardado da salamandra no horário pretendido
EL *επιτρέπει τον προγραμματισμό για το σβήσιμο της σόμπας την επιθυμητή ώρα*

IT Uscita fumi***
SUPERIORE | POSTERIORE | LATERALE
ES *Salida humos*
SUPERIOR | TRASERA | LATERAL
PT Saída fumos
SUPERIOR | POSTERIOR | LATERAL
EL *έξοδος καπναερίων*
επάνω | πίσω | πλευρικά

IT Acqua
ES *al agua*
PT a água
EL *στονερό*

IT Contenuto d'acqua
ES *Contenido de agua*
PT Conteúdo da água
EL *Περιεχόμενο νερού*

IT Rendimento
ES *Rendimiento*
PT Rendimento
EL *Απόδοση*

IT Canalizzazione ****
ES *Canalización*
PT Canalização
EL *Αεραγωγοί ζεστού αέρα*

EASY TIMER

IT Semplificazione della programazione di accensione / spegnimento ritardato
ES *Simplificación de la programación de encendido/ apagado*
PT Simplificação da programação de acender/apagar retardado
EL *Απλοποίηση του πραγραμματισμού αναμμάτων/ σβησιμάτων*

IT Focolare
ES *Fuego*
PT Câmara de combustão
EL *Θάλαμος καύσης*

G: Ghisa | A: Acciaio| R: Refrattario
V: Vermiculite | E: Ecokeram
G: Fundición|A: Acero | R: Refractario
V: Vermiculite | E: Ecokeram
G: Ferro fundido|A: Aço | R: Refractario
V: Vermiculite | E: Ecokeram
G: Μαντέμι | A: ατσάλι | R: Πυρίμαχη
V: βερμικουλίτη | E: Ecokeram

IT Autonomia min-max
ES *Autonomía*
PT Autonomia
EL *Αυτονομία*

IT Dimensioni
ES *Talla*
PT Tamanho
EL *Μέγεθος*

IT Uscita fumi
ES *Salida humos*
PT Saída fumos
EL *έξοδος καπναερίων*

IT Presa d'aria esterna
ES *Toma de aire externa*
PT Ar exterior
EL *Παροχή εξωτερικού αέρα*

IT Uscita aria canalizzabile
ES *Salida aire caliente*
PT Saída de ar quente
EL *έξοδος θερμού αέρα*

*

IT È calcolato sulla base di una necessità di 33 kcal/m³h. Lo stesso volume può quindi variare sensibilmente in considerazione del grado di isolamento dell'abitazione, della sua esposizione, della zona climatica, ecc.) ES *El volumen calentable se calcula en base a una necesidad de 33 kcal/m3h. El mismo volumen puede variar sensiblemente en consideración al grado de aislamiento de la habitación, de su exposición, de la zona climática, etc.* PT O volume que pode ser aquecido é calculado em base a uma necessidade de 33 kcal/m3h. Portanto, tal volume poderá variar sensivelmente dependendo do grau de isolamento da moradia, da sua exposição, da zona climática etc. EL *Ο θερμαινόμενος όγκος έχει υπολογιστεί θεωρώντας μία ανάγκη σε θερμίδες της τάξης των 33 Kcal/m³ την ώρα. Κατά συνέπεια, ο ίδιος όγκος μπορεί να μεταβληθεί αισθητά σύμφωνα με τη μόνωση της οικίας, την κλιματική ζώνη κ.λ.π.*

**

IT Per il calcolo si è utilizzato un potere calorifico di 4,6 kW/kg per legna e di 4,8 kW/kg per il pellet. ES *Para el cálculo del consumo de combustible se usa un poder calorífico de 4,6 kW/kg para la leña y 4,8kW/kg para el pellet.* PT O volume que pode ser aquecido é calculado em base a uma necessidade de 33 kcal/m3h. Portanto, tal volume poderá variar sensivelmente dependendo Para o cálculo do consumo de combustível usa-se o poder calorífico 4,6kW/kg para a lenha e 4,8kW/kg para o pellet. EL *Για τον υπολογισμό της κατανάλωσης καυσίμου, χρησιμοποιήθηκε μία τιμή θερμογόνου δύναμης της τάξης των 4,8 kW/ kg για το pellet και 4,6kW/kg για το ξύλο.*

***

IT il Ø dell'uscita fumi non è il Ø del sistema camino che dovrà essere dimensionato secondo le norme nazionali e locali e in particolare, ma non esaustive, EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457. ES *El Ø de la salida de humos no és el Ø del sistema de chimenea que deberá ser dimensionado de conformidad con las normas nacionales y locales y en particular, aunque no exhaustivas, EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457.* PT O Ø da saída de fumos não é o Ø do sistema de chaminé que deve ser dimensionado de acordo com as normas nacionais e locais e em particular, mas não limitado, com as EN 13384, EN 1443, EN 1856 e EN 1457.
EL *Η διατομή της εξόδου καπνού δεν συμπίπτει με εκείνη της καπνοδόχου καθώς θα πρέπει να διαστασιολογηθεί σύμφωνα με τα εθνικά και ευρωπαϊκά πρότυπα, συγκεκριμένα αλλά όχι εξαντλητικά, EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457.*

****

IT La lunghezza della canalizzazione e la temperatura in uscita dalla bocchetta dipendono da condizioni di uso e di isntallazione. Suggeriamo di dimensionare il sistema di canalizzazione ES *La longitud de la canalización y la temperatura de la salida de aire, dependen de las condiciones de uso e instalación. Sugerimos dimensionar el sistema de canalización.* PT O comprimento da canalização e a temperatura de ar à saída dependem das condições de uso e instalação. É sugerido dimensionar correctamente o sistema de condutas. EL *Το μήκος του αεραγωγού και η θερμοκρασία στην έξοδο της περσίδας εξαρτώνται από τη χρήση και την εγκατάσταση. Συστήνουμε τη διαστασιολόγηση των αεραγωγών.*

IT Mercato Italiano

AGEVOLAZIONI

Detrazioni come da legislazione vigente, consultare il sito www.edilkamin.com pagina AGEVOLAZIONI.

CONTO TERMICO 3.0 per calcolare il rimborso del Conto Termico: www.edilkamin.com

CLASSI AMBIENTALI

Il D.M. 186 del Novembre 2017 ha introdotto una classificazione che assegna n.5 diverse classi ambientali (denominate "STELLE") ai generatori di calore. www.edilkamin.com

POLVERI

Emissioni di particolato al 13% di O_2, risultati ottenuti nelle prove di certifica.



IT CLASSI ENERGETICHE

I prodotti Edilkamin dispongono della etichettatura energetica secondo i regolamenti UE 2015-1186/1187/1188.

ES *CLASE ENERGETICA*

Los productos Edilkamin disponen de la etiqueta energética según el reglamento UE 2015-1186/1187/1188.

PT CLASSE ENERGÉTICA

Os produtos Edilkamin possuem etiqueta energética de acordo com o regulamento UE 2015-1186/1187/1188.

EL *ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΚΛΑΣΗ*

Τα προϊόντα Edilkamin διαθέτουν την ενεργειακή ετικέτα σύμφωνα με τους ευρωπαϊκούς κανονισμούς EU 2015-1186/1187/1188.

ECODESIGN

IT Definisce i requisiti minimi che i prodotti a combustibile solido, utilizzati per il riscaldamento, devono rispettare per poter essere immessi nel mercato europeo.

ES *Define los requisitos mínimos que los productos de combustible sólido, usan para calentar, deben respetar, para poder ser introducidos en el mercado europeo.*

PT Define os requisitos mínimos que os produtos a combustiveis sólidos usados no aquecimeto devem respeitar, para poder ser introduzidos no mercado europeu.

EL *Ορίζει τις ελάχιστες απαιτήσεις που τα προϊόντα θέρμανσης στερεών καυσίμων πρέπει να πληρούν, έτσι ώστε να μπορούν να κυκλοφορούν στην ευρωπαϊκή αγορά.*

IT | EDILKAMIN S.p.A. si riserva la facoltà di modificare in qualunque momento, senza preavviso, le caratteristiche tecniche ed estetiche degli elementi illustrati e declina ogni responsabilità per eventuali errori di stampa presenti. Le immagini sono puramente indicative. In sede di fornitura, le parti in pietra dei rivestimenti possono presentare delle differenze rispetto alle immagini contenute in questo documento. Le parti in ceramica, con l'uso del prodotto e con il passare del tempo, possono subire un naturale effetto craquelé e opacizzazione che non devono essere considerati difetti (non conformità). Per una corretta installazione seguire quanto riportato sulle schede tecniche.

ES | *EDILKAMIN S.p.A. Se reserva la facultad de modificar en cualquier momento, sin previo aviso, las características técnicas y estéticas de los elementos ilustrados y declina cualquier responsabilidad por posibles errores de impresión presentes. Las imágenes son puramente indicativas. En el momento de la entrega, las partes en piedra de los revestimientos pueden presentar diferencias con respecto a las imágenes contenidas en este documento. Las partes de cerámica, con el uso del producto y con el paso del tiempo, pueden sufrir un natural efecto craquelado y opacificazión que no deben considerarse defectos (no conformidad). Para una correcta instalación seguir cuanto se reporta en el manual de instalación.*

PT | EDILKAMIN S.p.A. Reserva-se o direito de alterar a qualquer momento, sem aviso prévio, as caraterísticas técnicas e estéticas dos elementos ilustrados e declina-se qualquer responsabilidade por eventuais erros de impressão presentes. As imagens são meramente indicativas. No momento da entrega, as partes em pedra dos revestimentos podem apresentar diferenças com respeito às imagens presentes neste documento. As partes em cerâmica, devido ao uso do producto e com o passar do tempo, podem apresentar um natural efeito estalado (craquelé) e perda de brilho que não devem ser considerados defeitos (não conformidades). Para uma instalação correta siga o que consta nas fichas técnicas.

EL | *EDILKAMIN S.p.A. Η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει οποιαδήποτε στιγμή, χωρίς προειδοποίηση, τα τεχνικά και αισθητικά χαρακτηριστικά των στοιχείων που απεικονίζονται και δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τυχόν τυπογραφικά λάθη στον παρόντα κατάλογο. Οι εικόνες έχουν απλώς ενδεικτικό χαρακτήρα. Κατά τη στιγμή της παράδοσης, τα πέτρινα μέρη της επένδυσης ενδέχεται να διαφέρουν από τις εικόνες που περιέχονται στο παρόν. Τα κεραμικά μέρη, με τη χρήση του προϊόντος και με το πέρασμα του χρόνου, μπορεί να υποστούν ένα φυσικό φαινόμενο ρωγμών και θολώματος, το οποίο δεν πρέπει να θεωρείται ελάττωμα (μη συμμόρφωση). Για τη σωστή εγκατάσταση ακολουθείτε τις οδηγίες που αναφέρονται στα τεχνικά δελτία.*

Bild 9+	54-55	Laguna2 P18-P24-P29	92-93	Prisma H 27	98-99
Blade 12++ Evo	62-63	Lena 7 Evo	24-25	Prisma H 27 ACS	98-99
Blade 12++ Evo2	62-63	Lena 9+ Evo	24-25	Rada Air Tight C	36-37
Blade H 15 Evo	88-89	Libra 11+ Evo	48-49	Rise 11+ Evo	30-31
Blade H 19 Evo	90-91	Libra 11+ Back Int	48-49	Rise 11+ Back Int	30-31
Blade H 23 Evo	90-91	Libra 13++ Evo	48-49	Rise 13++ Evo	30-31
Celia ATC	40-41	Libra 13++ Back Int	48-49	Rise 13++ Back Int	30-31
Celia ATC Magic	40-41	Libra 7	44-45	Rise 7	28-29
Cherie 11++ Evo	52-53	Libra 9+, Libra 9+ Evo	44-45	Rise 9+, Rise 9+ Evo	28-29
Cherie 9+ Evo	52-53	Libra X 7	46-47	Rise X 7	28-29
Cherie H 10 Evo	84-85	Libra X 9+	46-47	Rise X 9+	28-29
Cherie H 14 Evo	84-85	Lille 8 Evo	66-67	Sense 6	64-65
Cherie Slim 8+ Evo	56-57	Lumea 7	42-43	Sense 8	64-65
Cherie Slim 9+	56-57	Lumea 9+	42-43	Slide 5	18-19
Cover 7	26-27	Milla H 12 Evo	74-75	Slide 7 Evo	18-19
Cover 9+, Cover 9+ Evo	26-27	Milla H 15 Evo	74-75	Tera H 25 Evo	82-83
Dania 6	38-39	Myrna H 15 Evo	76-77	Tera H 30 Evo	82-83
Dania 8+	38-39	Nara 7 Evo	22-23	Tratto 12++	60-61
Evia 8	50-51	Nara 9+ Evo	22-23	Tratto 8+ Evo	58-59
Gora 22-26-29	96-97	Pellkamin 10+ Evo2	68-69	Tratto 9+	58-59
Gora2 Slim Up	94-95	Pellkamin 10+ Evo3	68-69	Vyda 13++ Evo	34-35
Idropellbox H 30	102-103	Pellkamin 12++ Evo	70-71	Vyda H 19 Evo	78-79
Ionya H 19	86-87	Pellkamin 12++ Evo2	70-71	Vyda H 23 Evo	78-79
Ionya H 22	86-87	Pellkamin 8 Evo2	68-69	Yana 7 Evo	20-21
Kira 13++ Evo	32-33	Pellkamin H 17	100-101	Yana 9+ Evo	20-21
Kira H 19 Evo	80-81	Pellkamin H 22	100-101		
Kira H 23 Evo	80-81	Pellkamin H 22+	100-101		
Laguna H 24 Evo	92-93	Prisma H 22	98-99		
Laguna H 31 Evo	92-93	Prisma H 22 ACS	98-99		


IO SONO
IL FUOCO
EDILKAMIN
edilkamin.com
Follow us
945925 15.07.26/A